ET-3409-J
TABLE SAW

JOHN DEERE

OPERATOR'S MANUAL

CAUTION
RISK OF INJURY!
READ MANUAL BEFORE OPERATING!
THIS MANUAL IS AN IMPORTANT PART OF THE TABLE SAW
AND SHOULD REMAIN WITH THIS UNIT WHEN YOU SELL OR RENT IT.

©Copyright 2002

#37-0723-E/F/S-111902

Introduction

Congratulations on the purchase of your new Table Saw! You can be assured your table saw was constructed and designed with quality and performance in mind. Each component has been rigorously tested to ensure the highest level of acceptance.

This operator's manual was compiled for your benefit. By reading and following the simple safety, installation, operation, maintenance and troubleshooting steps described in this manual, you will receive years of trouble-free operation from your new tool. The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make changes in price, color, materials, equipment, specifications or models at any time without notice.

Once the unit has been removed from the box, immediately write in the serial number of your unit in the space provided below.

SERIAL NUMBER_____

Inspect for signs of obvious or concealed freight damage. If damage does exist, file a claim with the transportation company immediately. Be sure that all damaged parts are replaced and that the mechanical problems are corrected prior to operation of the unit. If you require service, contact your Customer Service.

Mi-T-M® Corporation, 8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068
1-877-JD-KLEEN / (1-877-535-5336) Fax 563-556-1235
Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST

Please have the following information available for all service calls:

1. Model Number
2. Serial Number
3. Date and Place of Purchase

⚠ WARNING

WEAR RESPIRATORY PROTECTION

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-base paints,
- Crystalline Silica from bricks, cement and other masonry products, and
- Arsenic and Chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Table of Content

SAFETY 4-9
GENERAL SAFETY RULES 4-9

FUNCTIONAL DESCRIPTION 10-11
MODEL 10
NAME OF PARTS 10
SPECIFICATIONS 11
UNPACKING 11

PREPARATION 12

ASSEMBLY 13-18
PROCEDURES 13-15
ADJUSTMENT 15-18

OPERATION 18-24
APPLICATIONS 18
PRE-OPERATION 18
PRACTICAL OPERATIONS 19-20
OPERATION 20-24

MAINTENANCE AND INSPECTION 25-26
INSPECTING SAW BLADE 25
INSPECTING CARBON BRUSHES 25
INSPECTING MOUNTING SCREWS 25
INSPECTING SAW BLADE GUARD 25
CLEANING SAW BLADE GUARD 25
STORAGE 26
LUBRICATION 26
CLEANING 26
SERVICE AND REPAIRS 26
STANDARD ACCESSORIES 26

NOTES 27

FRENCH 28-53

SPANISH 54-79

Safety

RECOGNIZE SAFETY INFORMATION

This is the safety alert symbol. When you see this symbol on your tool or in this manual, be alert to the potential for personal injury.

Follow recommended precautions and safe operating practices.

UNDERSTAND SIGNAL WORDS

A "DANGER, WARNING or CAUTION" safety warning will be surrounded by a "SAFETY ALERT BOX." This box is used to designate and emphasize Safety Warnings that must be followed when operating this tool.

Accompanying the Safety Warnings are "signal words" which designate the degree or level of hazard seriousness. The "signal words" used in this manual are as follows:

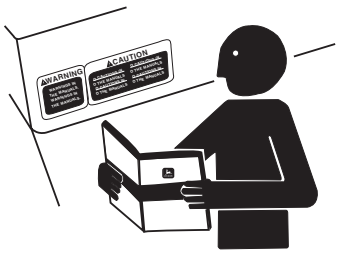
***DANGER*:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

***WARNING*:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

***CAUTION*:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided MAY result in minor or moderate injury.

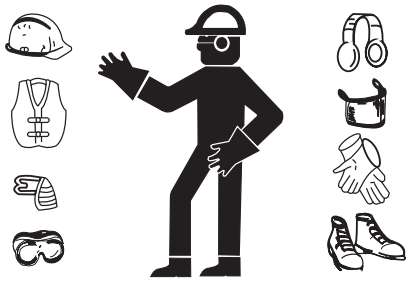
GENERAL SAFETY RULES

WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.



SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠WARNING



ALWAYS KEEP GUARDS IN PLACE and in working order.

ALWAYS KEEP WORK AREA CLEAN
Avoid injuries by not cluttering the work areas and work benches.

NEVER USE TOOL IN HAZARDOUS ENVIRONMENTS
Never use the power tool in damp or wet places and never expose it to rain. Always keep the work area well lighted.

NEVER PERMIT CHILDREN OR OTHERS TO LOITER NEAR THE WORK AREA
Keep all people (especially children) away from the work area. Always unplug unattended tools and keep the work place tamper-proof by installing locks on the doors and on the master switches. Always remove the safety key from the switch and store it in a secure place, when the tool is not in use.

ALWAYS WEAR PROPER APPAREL WHEN WORKING WITH THE TOOL
Never wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets or other jewelry which may get caught in the moving parts. Always wear nonslip footwear, preferably with steel toes. Wear protective hair covering to contain long hair.

ALWAYS USE EYE PROTECTION WHEN WORKING WITH THE TOOL TO PREVENT EYE INJURY
Ordinary eyeglasses do not provide adequate protection because they have only impact resistant lenses, they are NOT safety glasses. Also, use a face mask for additional safety and wear a dust mask if the cutting operation produces dust.

ALWAYS SECURE THE WORKPIECE TO THE FENCE OR THE TABLE
Use clamps or a vise to hold the workpiece in place. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

NEVER OVERREACH
Always keep proper footing and balance when working with the tool.

ALWAYS DISCONNECT THE TOOL
before servicing and before changing blades or other accessories.

NEVER RISK UNINTENTIONAL STARTING WHEN PLUGGING IN THE TOOL
Always confirm that the switch is in the OFF position before inserting the power plug into the receptacle.

NEVER STAND ON THE TOOL
Serious injury could occur if the tool is tipped or if unintentional contact with the saw blade is made.

NEVER LEAVE THE TOOL RUNNING WHILE UNATTENDED. TURN POWER OFF
Do not leave tool until it comes to a complete stop. Always turn the power off when the tool is not in use. Always unplug the power cord when the tool is not in use.

⚠WARNING

FOR YOUR OWN SAFETY READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE TABLE SAW

1. Always wear eye protection when using the table saw.
2. Always use saw blade guard and spreader for every operation for which it can be used, including all through sawing.
3. Always keep hands out of the path of the saw blade.
4. Always use a push stick when required.
5. Pay particular attention to instructions on reducing risk of kickback.
6. Never perform any freehand operation with the table saw.
7. Never reach around or over the saw blade.

⚠CAUTION

ALWAYS REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES BEFORE STARTING TOOL
Always confirm that all keys and adjusting wrenches have been removed from the tool before it is turned on.

NEVER FORCE THE TOOL
It will do the job better and more safely if it is operated at the rate for which it was designed.

ALWAYS USE THE RIGHT TOOLS
Never force a tool or an attachment to do a job for which it was not designed.

ALWAYS MAINTAIN TOOLS WITH CARE
Always keep tools sharp and clean for the best and safest performance. Always follow instructions for lubricating the tool and for changing accessories.

ALWAYS USE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY WHEN OPERATING THIS TOOL
Consult this instruction manual for descriptions of recommended accessories. To avoid personal injuries, use only recommended accessories in conjunction with this tool.

ALWAYS CHECK FOR DAMAGED PARTS BEFORE USING THE TOOL
Always check the guard and all other components for damage before using the tool to assure that they will function properly. Check all moving parts for proper alignment, free from binding and other conditions that might affect proper operation. Always repair or replace any damaged guards or other damaged components before using the tool.

ALWAYS CONFIRM THE ROTATION DIRECTION OF THE BLADE BEFORE USING THE TOOL
Always feed work into the tool against the rotation direction of the blade in order to prevent possible injury.

PROPER GROUNDING
This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock.

This tool was not designed to be used for mass-production applications and should not be used in mass-production environments.

When servicing this tool, use only authorized replacement parts.

Apply 115 volts AC only to this tool. Applying the wrong voltage or applying DC power can cause the POWER TOOL to operate improperly and cause serious personal injury or damage the tool.

⚠CAUTION

EXTENSION CORD

Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Table 1
MINIMUM GAGE FOR CORD SETS

		Total Length of Code in Feet (Meter)			
		0-25 (0-7.6)	26-50 (7.9-15.2)	51-100 (15.5-30.5)	101-150 (30.8-45.7)
Ampere More Than	Rating Not More Than	AWG Size of Cord			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not recommended	

GROUNDING INSTRUCTIONS

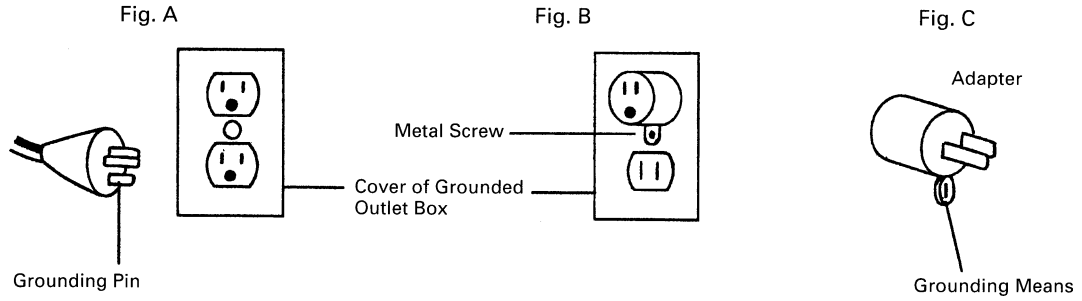
ALL GROUNDED, CORD-CONNECTED TOOLS: In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection of the equipment - grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if it doubt as to whether the tool is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. Repair or replace damaged or worn cord immediately.

Grounded, cord-connected tools intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts: This tool is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A. The tool has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig. A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B and C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box.

GROUNDING METHODS



IMPORTANT

SPECIFIC SAFETY RULES FOR USE OF THIS POWER TOOL

WARNING: THE FOLLOWING SPECIFIC OPERATING INSTRUCTIONS MUST BE OBSERVED WHEN USING THIS POWER TOOL IN ORDER TO AVOID INJURY.

DO's:

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING RULES TO ASSURE SAFE USE OF THIS TOOL:

1. Review the Manual and familiarize yourself with the safety rules and operatinginstructions for this POWER TOOL before attempting to use it.
2. Always confirm that the POWER TOOL is clean before using it.
3. Always wear snug-fitting clothing, nonskid footwear (preferably with steel toes) and eye protection when operating the POWER TOOL.
4. Always handle the POWER TOOL carefully. If the POWER TOOL falls or strikes against a hard object, it might become deformed or cracked or sustain other damage.
5. Always cease operating the saw at once, if you notice any abnormality what so ever.
6. Always confirm that all components are mounted properly and securely before using the tool.
7. When replacing the saw blade, always confirm that the rating of the new blade is correct for use on this tool.
8. Always shut off the power and wait for the saw blade to completely stop rotating before doing any maintenance or adjustments.
9. Always make a trial run first before attempting any new use of the saw.
10. Always handle the saw blade with care when dismounting and mounting it.
11. Always confirm that the workpiece is free of nails or other foreign objects before beginning a cut.
12. Always keep your hands out of the path of the saw blade.
13. Always confirm that the saw blade guard is in the proper place before using the saw.
14. Always confirm that the saw blade guard does not obstruct the sliding motion of the saw before attempting cutting.
15. Inspect the tool's power cord periodically.
16. Always confirm that the proper lengths and types of extension cords are being utilized, if necessary, before starting the tool.
17. Always confirm that the motor air vents are fully open before using the tool.
18. Always wait until the motor has reached full speed before starting a cut.
19. Always keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Hold the tool firmly when in use.
20. Always use saw blade guard, spreader and kickback pawls on all "through sawing" operations. Through sawing operations are those when the blade cuts completely through the workpiece as in ripping or cross cutting.
21. Always hold the workpiece firmly against the miter gauge or rip fence.
22. Always use a push stick for ripping narrow stock. Refer to ripping operations in instruction manual where push stick is covered in detail.
23. Remove the rip fence when cross cutting.
24. Provide adequate support to the rear and sides of the saw table for wide or long workpiece.
25. Avoid kickbacks (work thrown back toward you).
    Keeping saw blade sharp and keeping rip fence parallel to the saw blade.
    Keeping spreader and anti-kickback pawls and saw blade guard in place and operating, by not releasing work.
    Before it is pushed all the way past the saw blade, by not ripping work that is twisted or wrapped or does not have a straight edge to guide along the rip fence.
26. Avoid awkward operations and hand position where a sudden slip could cause your hand to move into the cutting tool.
27. Permanently mount your table saw before performing any cutting operations. Refer to installation instructions.
28. Always use in a well ventilated area. Remove sawdust frequently. Clean out sawdust from the interior of the table saw to potential fire hazard.
29. The operating instructions provided with the tool shall direct the user to secure the tool to supporting structure if, during normal operation, there is a tendency for the tool to tip over, slide, or walk on the supporting surface.

IMPORTANT

SPECIFIC SAFETY RULES FOR USE OF THIS POWER TOOL

WARNING: THE FOLLOWING SPECIFIC OPERATING INSTRUCTIONS MUST BE OBSERVED WHEN USING THIS POWER TOOL IN ORDER TO AVOID INJURY.

DON'Ts:

NEVER VIOLATE THE FOLLOWING RULES TO ASSURE SAFE USE OF THIS TOOL:

1. Never operate the POWER TOOL unless you fully understand the operating instructions contained in this Manual.
2. Never leave the POWER TOOL unattended without first unplugging the power cord.
3. Never operate the POWER TOOL when you are tired, after you have taken any medications, or have consumed any alcoholic beverages.
4. Never use the POWER TOOL for applications not specified in the instruction manual.
5. Never operate the tool while wearing loose clothing, a necktie or jewelry, or while your hair is uncovered, to protect against getting caught in the moving machinery.
6. Never reach around the saw blade.
7. Never touch any moving parts, including the blade, while the saw is in use.
8. Never remove any safety devices or blade guards; use of the tool without them would be hazardous.
9. Never lock the safety cover; always confirm that it slides smoothly before using the tool.
10. Never damage the power cord of the tool.
11. Never attempt to move a plugged-in POWER TOOL while your finger is on the starting switch.
12. Never use the POWER TOOL if the starting switch does not turn on and off properly.
13. Never use the POWER TOOL if the plastic housing or the handle is cracked or deformed.
14. Never use the POWER TOOL near flammable liquids or gases because sparking can cause an explosion.
15. Never clean plastic components with solvents because the plastic may dissolve.
16. Never operate the saw unless all the blade guards are in place.
17. Never raise the saw blade from the workpiece until it has first come to a complete stop.
18. Never use abrasive type saw blades on this table saw.
19. Never perform any operation "freehand" which means using your hands to support or guide the workpiece. Always use the rip fence or the miter gauge to position and the work.
20. Never stand or have any part of your body in line the path of the saw blade.
21. Never reach behind or over the cutting tool with either hand for any reason.
22. Never use the rip fence as a cut off gauge when cross cutting.
23. Never attempt to free a stalled saw blade without first turning the saw off.
24. Never cut metals or materials which may make hazardous dust.

REPLACEMENT PARTS

When servicing use only identical replacement parts.
Repairs should be conducted only by a JOHN DEERE authorized dealer.

SAVE THESE INSTRUCTIONS
AND MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS OF THIS TOOL!!

Functional Description

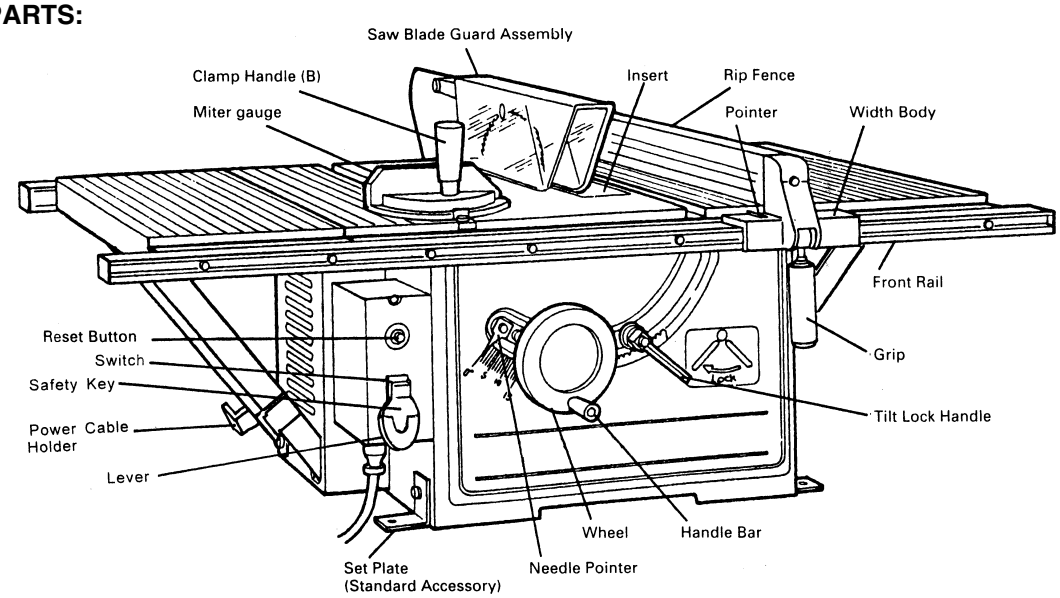
MODEL:
ET-3409-J TABLE SAW

NOTE: *The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the power tool.*

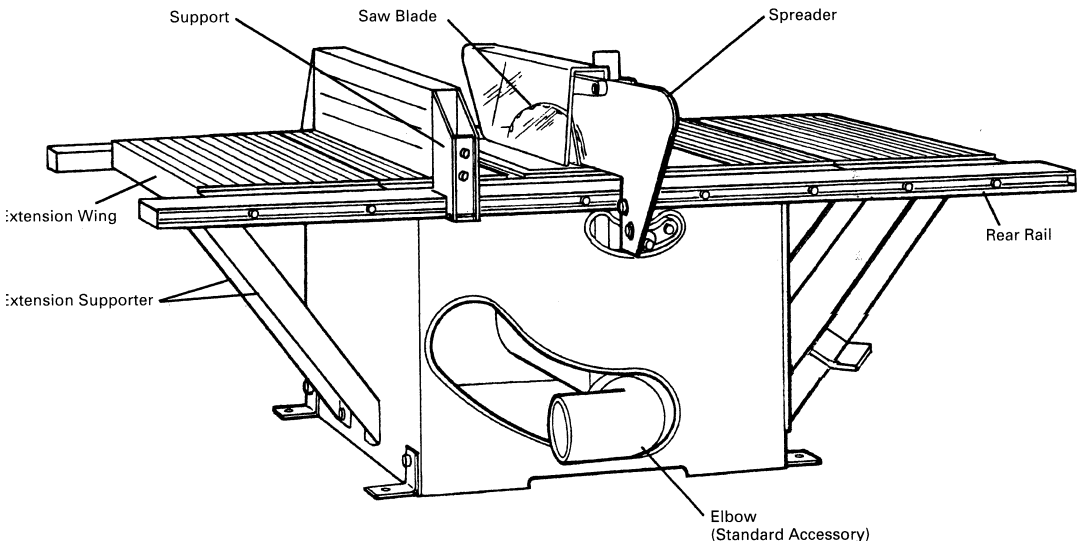
NEVER operate, or attempt any maintenance on the tool unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own power tool.

NAME OF PARTS:



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Functional Description

SPECIFICATIONS:
TABLE SAW ET-3409-J:

Motor	Series Commutator Motor
Power Source	Single-Phase AC 60Hz
Voltage (Volts)	115
Full-load Current (Amp)	15
Applicable saw blade	Outside Dia. 10" (255 mm) Hole Dia. 5/8" (15.9 mm)
No load speed	5000 RPM
Max. sawing dimensions:	90° Max. Height 3"
Bevel:	45° Max. Height 2-1/2"
Net Weight	64 lbs (29 kg)
Cord	3 Conductor type cable 6.6 ft (2 m)

UNPACKING:
The parts illustrated in Fig. 3 described are packaged together with the tool. When unpacking, carefully confirm that all parts are accounted for.

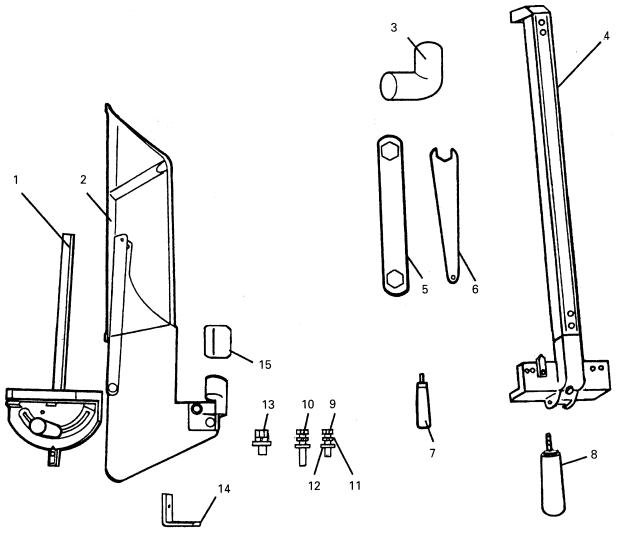


Fig. 3

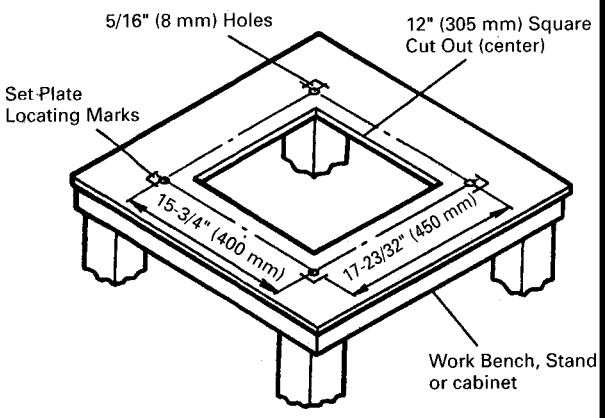
1. Miter Gauge (1 piece)
2. Saw Blade Guard and Spreader Assembly (1 piece)
3. Elbow (1 piece)
4. Rip Fence (1 piece)
5. Hex. Wrench (1 piece)
6. Wrench (1 piece)
7. Handle Bar (1 piece)
8. Grip (1 piece)
9. 6 x 90 mm Bolt (1 piece)
10. 6 x 110 mm Bolt (1 piece)
11. 6 mm Spring Washer (2 pieces)
12. 6 mm Flat Washer (2 pieces)
13. 8 x 20 mm Bolt w/ Washers (4 pieces)
14. Set Plate (4 pieces)
15. Cusion (1 piece)

Preparation

PREPARATION:

Make the following preparations before operating the power tool:

1. Installation:
   The table saw must be properly secured to a sturdy work bench, stand or cabinet. Casters (if provided) on the work bench, stand or cabinet must be locked during operation. If there is any tendency for the table saw to move during operation, this must be corrected immediately. (Fig. 4)
   a. Place the table saw in the desired location. Make certain that is (or will be) adequate space on all sides of the table saw for the workpiece. To allow maximum flexibility for sheet material and long boards, 9 foot (2745 mm) clearance is recommended on all sides of the table saw.
   b. Secure the four set plates to the saw base at its four corners with four 8 x 20 mm bolts (w/ washers) and four 8 mm nuts.
   Square the table saw to the workbench, stand or cabinet. Make certain that all controls are easily reached and there is at least 6-11/16" (170 mm) behind the rear of the table to allow for the saw blade guard assembly.
   Temporarily mark the location of the four base corners and set plate of the table saw.
   c. Remove the table saw and locate a 11" (279 mm) or 12" (305 mm) square centered between the marks locating the body shell. Cut out and remove the square. This opening allows sawdust to fall out of the body shell.


5/16" (8 mm) Holes
12" (305 mm) Square Cut Out (center)
Set Plate Locating Marks
15-3/4" (400 mm)
17-23/32" (450 mm)
Work Bench, Stand or cabinet

(Fig. 4)

CAUTION: FAILURE TO PROVIDE THIS OPENING CAN RESULT IN INSUFFICIENT COOLING AIR TO THE MOTOR CAUSING PREMATURE MOTOR FAILURE AND A POSSIBLE FIRE HAZARD.

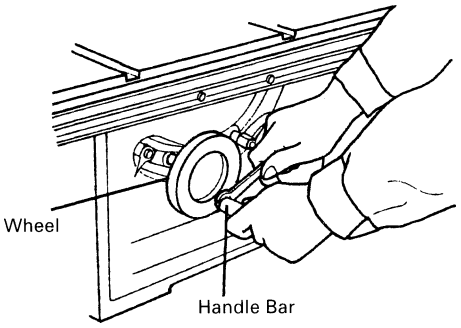
   d. Replace the table saw, aligning it with the marks made above. Trace hole positions on the four set plates on the workbench, stand or cabinet with a pencil or the like.
   e. Remove the table saw and drill a 5/16" (8 mm) hole in each location marked. Remove all sawdust or chips.
   f. Replace the table saw in the marked location. Check to see that the table saw does not lock on the workbench and all four set plates are in contact with the top of the workbench, stand or cabinet.
   g. Using suitable length four 2" (50 mm) bolts, nuts and flat washer (not provided) secure the table saw to the workbench, cabinet or stand. Place a spring washer and flat washer on the bolt, place the bolt through the hole in the set plate and the top of the workbench stand, or cabinet. Add another flat washer and a nut. Do not tighten the nut yet. Repeat this operation for the other three locations. Tighten all the nuts securely.
   h. Check the sturdiness of the resulting assembly.

Assembly

ASSEMBLY PROCEDURES:

WARNING: TO AVOID AN ACCIDENT OR PERSONAL INJURY, ALWAYS CONFIRM THAT THE SWITCH IS TURNED OFF AND THE POWER PLUG HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE RECEPTACLE BEFORE ASSEMBLY OF THIS TOOL.

1. Assembly of Handle Bar (Fig. 5):
   The handle bar allow faster turning of the wheel. When properly assembled it will rotate freely but with only a small amount of play.
   a. Tighten the screw of the handle bar until it hits against the wheel.
   b. Securely tighten the handle bar nut with a wrench.

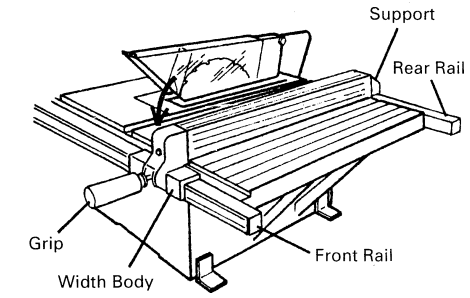


(Fig. 5)

2. Installing of Rip Fence (Fig. 6):

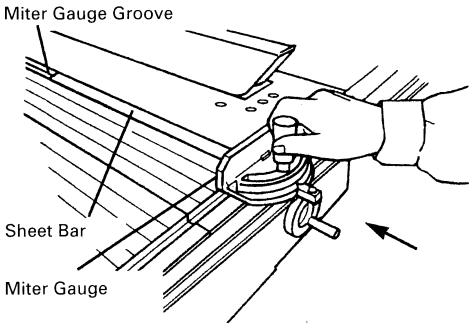
CAUTION: THE RIP FENCE MUST BE ALIGNED PARALLEL TO THE SAW BLADE TO MINIMIZE THE KICKBACK.

   The rip fence can be conveniently used to cut a workpiece into different pieces of precise width or into parallel pieces. It can be mounted on either the right or left side of the table.
   a. Tighten the screw of the grip.
   b. Catch the hook of the support in the bottom part of the rear rail.
   c. Lower the rip fence in the arrow direction and fit the part of the width body and support to the groove of the front and rear rail.
   d. Confirm that the rip fence is moved right and left and it moves smoothly.



(Fig. 6)

3. Assembly of Miter Gauge (Fig. 7):
   The miter gauge is convenient for cutting long or angular pieces which are difficult to work on with the rip fence. It can be mounted on either the right or left side of the table. Align the sheet bar of miter gage with the miter gauge groove and slide it in the direction indicated by the arrow through the front of the table.



(Fig. 7)

Assembly

ASSEMBLY PROCEDURES (CONT.):

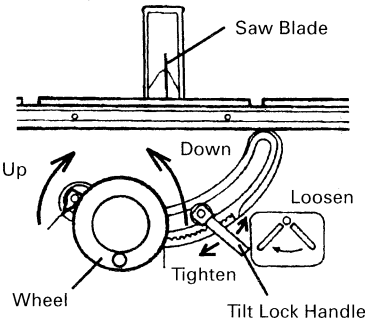
4. Mounting and adjusting Saw Blade Guard Assembly:

CAUTION: THE SAW BLADE GUARD AND SPREADER ASSEMBLY MUST BE ALIGNED PROPERLY TO THE SAW BLADE IN ORDER TO PREVENT KICKBACK.

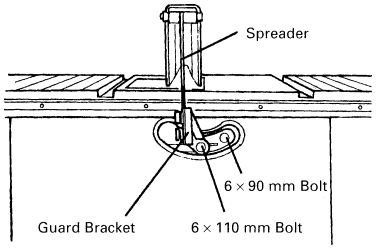
Mount the saw blade guard assembly, which includes the spreader and anti-kickback pawls. (Fig. 8-d)

MOUNTING THE SPREADER:

a. Loosen the saw blade tilt lock handle, move the saw blade tilting mechanism to the left and set the saw blade to 0° by means of the stopper. Tighten the saw blade tilt lock handle to lock it in position.
b. Turn the wheel fully clockwise and set the saw blade to the maximum cutting height. (Fig. 8-a)
c. Put a 6 mm spring washer and a D13 flat washer on to the 6 x 90 mm and 6 x 110 mm bolts.
d. Tentatively fasten the spreader on the rear section of the body using the cusion and two 6 mm bolts mentioned above. (Fig. 8-b and Fig. 8-d) (The guard bracket must be attached to the spreader in advance.)



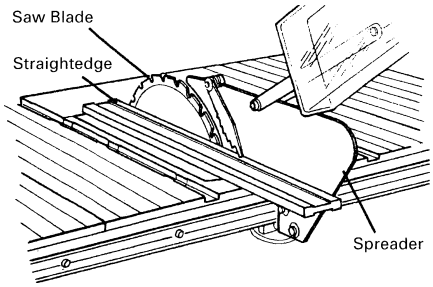
(Fig. 8-a)



(Fig. 8-b)

ADJUSTING THE SPREADER:

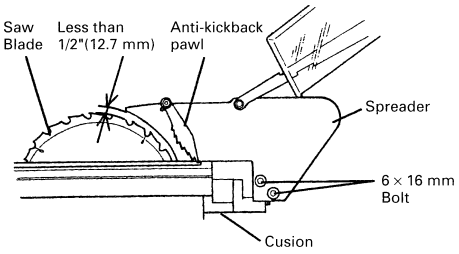
a. Use a straight edge to align the spreader with the saw blade. (Fig. 8-c) Tighten the two 6 x 16 mm bolts (Fig. 8-d) with a wrench to lock the spreader.
b. Check clearance between saw blade tip and spreader. It should be less than 1/2" (12.7 mm) at all positions. If not, loosen the two 6 x 16 mm bolts securing the spreader to the guard bracket with a wrench and move the spreader up and down. After adjustment of the spreader is complete, firmly retighten the two 6 x 16 mm bolts with a wrench. (Fig. 8-d)



(Fig. 8-c)

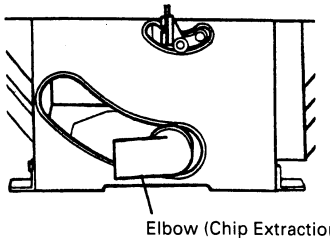
5. Mounting Table Insert (Fig. 9):
The table insert is mounted to the table with two 5 mm machine screws.

CAUTION: THE TABLE INSERT MUST BE IN PLACE AND SECURELY FASTENED AT ALL TIMES.

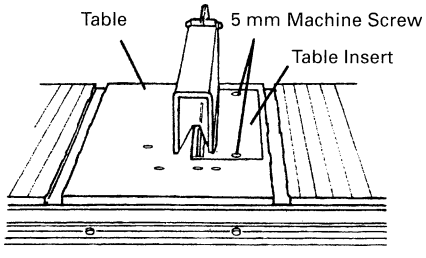


(Fig. 8-d)

6. Mounting Elbow (Chip Extraction Duct) (Fig. 10):
Connect a 2-9/16" (65 mm) hose to dust collector to the chip extraction duct to suck cutting chips away. Mount the chip extraction duct on the chip discharge outlet at the rear of the body.



(Fig. 10)



(Fig. 9)

Assembly

ASSEMBLY PROCEDURES (CONT.):

7. Assembly of the Table Saw Stand and The Table Saw:

WARNING: DO NOT USE THIS TABLE SAW STAND WITH ANY OTHER TOOL. DO NOT STAND ON TABLE SAW STAND OR USE AS LADDER OR SCAFFOLDING. MAXIMUM LOAD: 300 LBS (136KG). DO NUT USE TABLE SAW STAND IF IT IS DAMAGED OR BENT.

a. Unfold the table saw stand until it is fully opened. (Fig. 11-a)
b. Place the table saw stand upright on a solid flat level surface.
c. Place the table saw on the table saw stand. (Fig. 11-b)
d. Use the table saw stand and operate the table saw from the front side (John Deere logo side) only. (Fig. 11-b)
e. Fasten the table saw to the table saw stand with 8 x 20 mm bolts flanged nuts in all four corners. (Fig. 12)
f. Make sure the table saw is properly secured to the table saw stand before use.

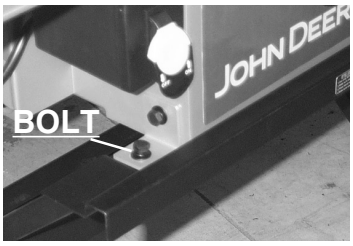
(Fig. 11-a)

To close table saw stand:
a. Remove the four bolts, lift the table saw from table saw stand.
b. Pick the table saw stand up by the top rail and close it.

(Fig. 11-b)

ADJUSTMENT:
This tool is accurately adjusted before shipping from the factory. Check the following accuracies and readjust them if necessary in order to obtain the best results in operation.

WARNING: TO AVOID AN ACCIDENT OR PERSONAL INJURY, ALWAYS CONFIRM THAT THE SWITCH IS TURNED OFF AND THE POWER PLUG HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE RECEPTACLE BEFORE ADJUSTMENT OF THIS TOOL.

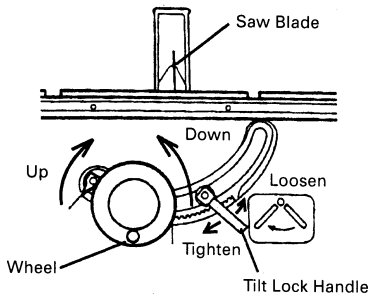


(Fig. 12)

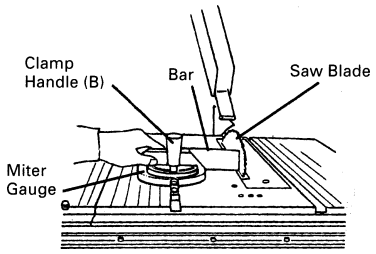
1. Adjustment of saw blade parallel to miter gauge groove:
This is the probably most difficult of the adjustments. Before shipment from the factory, this adjustment was made but is should be rechecked and readjusted if necessary.

CAUTION: THIS ADJUSTMENT MUST BE CORRECT. KICKBACK COULD RESULT AND ACCURATE CUTS CANNOT BE MADE.

a. Loosen the saw blade tilt lock handle by turning it counterclockwise. Move the saw blade tilting mechanism to the left and set the saw blade to 0° with the stopper.
b. Turn the wheel fully clockwise and set the saw blade to the maximum cutting height. (See 13-a)
c. Select a tooth on the saw blade which is bent to the right.
d. Mark the tooth with a pencil or permanent marker.
e. Set the miter gauge to 90° and tighten the clamp handle (B) to lock it in that position. Place the miter gauge in the left hand miter gauge groove in the table top. (Fig. 13-b)
f. Rotate the saw blade to bring the marked tooth in the front and about 1/2" (12.7 mm) above the table top.
g. Place the bar of square flat against the miter gauge.
h. Move the bar of square toward the saw blade until it just touches the top of the marked saw blade tooth.
i. Without disturbing the bar clamped to the miter gauge, move the miter gauge to the center of the saw blade.



(Fig. 13-a)



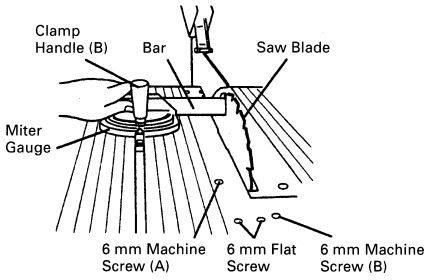
(Fig. 13-b)

ADJUSTMENT (CONT.):

j. Slide the miter gauge rearward until the clamped bar is closest to the tip of the marked saw blade tooth. (Fig. 13-c)

k. If the bar just touched the tooth when the gauge was in the front position, it should just touch the tooth in the rear position. Likewise, if there was some clearance between the bar and the tooth tip at the front, the same clearance should be at the rear.

l. If the front and rear clearances are not identical;
- remove the miter gauge.
- loosen four 6 mm flat screws.
- move the body and adjust it so that a bar placed on the miter gauge is as wide as the clearance between the front and rear of the saw blade.
- tighten the four 6 mm flat screws.

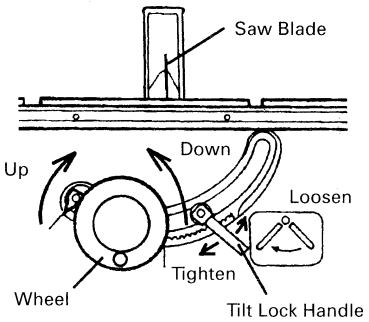


(Fig. 13-c)

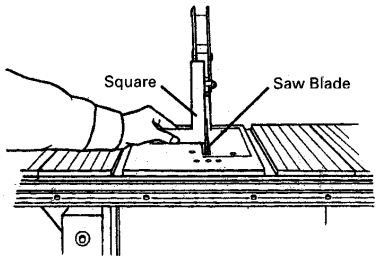
2. Adjusting 90° and 45° positive stops:
This tool is equipped with positive stops for rapid and accurate positioning of the saw blade at 90° and left bevel 45° to the table. Check and adjust the positive stops by the following procedures.

a. To adjust positive stop at 90°;
- turn the wheel fully clockwise and set the saw blade to the maximum cutting height.
- loosen the saw blade tilt lock handle and move the saw blade tilting mechanism to the left until it hits against the stopper. Then tighten the saw blade tilt lock handle. (Fig. 14-a)
- use a square to check the saw blade is at a precise 90°. (Fig. 14-b)
- if the saw blade is not at a precise 90°, loosen the saw blade tilt lock handle by turning it counterclockwise. Loosen the 6 mm machine screw (A) (Fig. 13-c) a few turns and move the saw blade tilting mechanism until the blade is at 90° to the table. (Fig. 14-b)
- tighten the saw blade tilt lock handle after adjustment.
- loosen the 5 mm machine screw and set the needle pointer to 0°. On completion of adjustment, recheck the 90° of the saw blade and table. (Fig. 14-c)

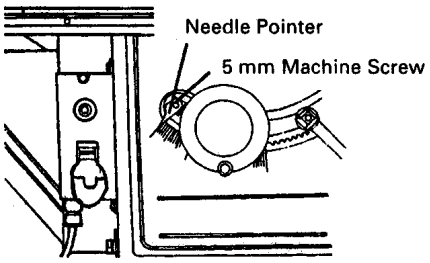
b. To adjust positive stop at left bevel 45°;
- turn the wheel fully clockwise and set the saw blade to the maximum cutting height.
- loosen the saw blade tilt lock handle and move the saw blade tilting mechanism to the right until it hits against the stopper. Then tighten the saw blade tilt lock handle. (Fig. 15-a)
- use a 45° gauge to check the saw blade is at a left bevel 45°. (Fig. 15-b)
- if the saw blade is not at a left bevel 45°, loosen the saw blade tilt lock handle. Loosen the 6 mm machine screw (A) (Fig. 13-c) a few turns and move the saw blade tilting mechanism until the blade is at left bevel 45° to the table. (Fig. 15-b)
- after adjustment, tighten the saw blade tilt lock handle.
- on completion of adjustment, recheck the left 45° bevel of the saw blade and table.



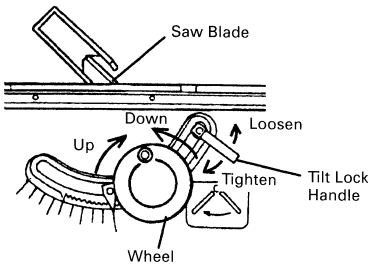
(Fig. 14-a)



(Fig. 14-b)



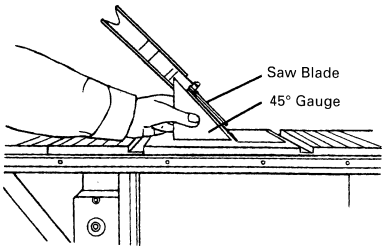
(Fig. 14-c)



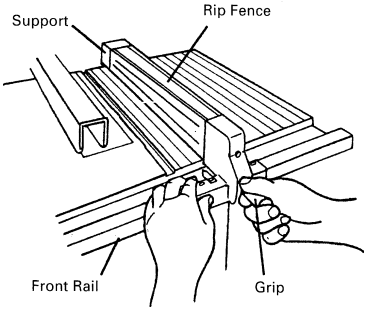
(Fig. 15-a)

ADJUSTMENT (cont.):

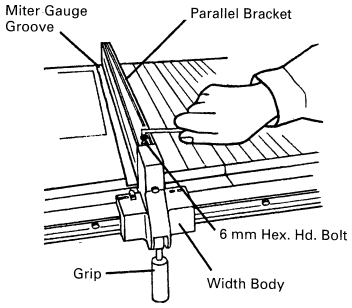
3. Adjustment of rip fence.
   Before shipment from the factory the saw blade is set parallel to the miter gauge groove and the rip fence is adjusted parallel to the miter gauge groove. Check and adjust the parallel of the rip fence by the following procedures, in order, to have accurate work and prevent kickback when ripping. Before adjustment of rip fence, check and adjust slider (it is assembled under the width body) to engage with the groove on front rail.
   a. Raise the grip to the upside and release the fixation of the rip fence. (Fig. 16-a)
   b. Position the rip fence at one edge of the miter gauge groove.
   c. Lower the grip to the bottom and fix the rip fence. The edge of the rip fence should line up parallel with the miter gauge groove.
   d. If the edge of the rip fence is not parallel with the miter gauge groove;
      - loosen the four 6 mm hex. head bolts securing the parallel bracket to the width body and support.
      - raise the grip to the upside and release the fixation of the rip fence. Align the rip fence parallel to the miter gauge groove. Lower the grip to the bottom and fix the rip fence.
      - while holding the parallel bracket to prevent movement, tighten the four 6 mm hex. head bolts previously loosened. (Fig. 16-b)
      - raise the grip to the upside and release the fixation of the rip fence. Move and return the parallel bracket adjacent to the miter gauge groove. Lower the grip to the bottom and fix the rip fence. Verify that the parallel bracket is parallel to the miter gauge groove.
      - repeat adjustment until it is parallel.
      - after adjustment, tighten four 6 mm hex. head bolts.
      - on completion of adjustment, recheck the rip fence is parallel with the miter gauge groove.



(Fig. 15-b)



(Fig. 16-a)

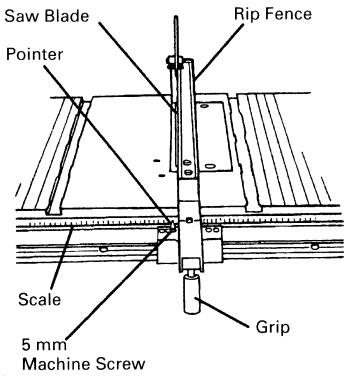


(Fig. 16-b)

4. Adjustment of pointer:
   The pointer is equipped to indicate the distance the rip fence is positioned away from the saw blade. The pointer should indicate the accurate distance from the saw blade. Check and adjust the pointer by the following procedures.

   NOTE: *The pointer will need to be readjusted whenever a different thickness saw blade is installed.*

   To adjust pointer 0 setting.
   a. Raise the grip to the upside and release the fixation of the rip fence. And move the rip fence to bring it into tight contact with the side of the saw blade.
   b. Make sure that the pointer points to 0 on the scale provided on the table.
   c. If the pointer does not point to 0 on the scale;
      - lower the grip to the bottom and fix the rip fence.
      - loosen the 5 mm machine screw holding the pointer. (Fig. 17)
      - adjust the pointer to the 0 position and retighten the 5 mm machine screw.
      - after adjustment, recheck to see that the pointer now points to 0.



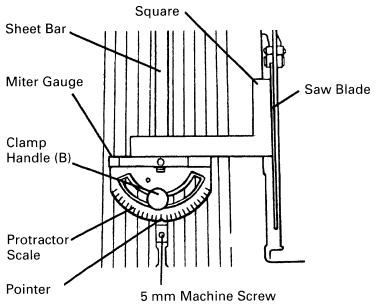
(Fig. 17)

Assembly

ADJUSTMENT (cont.):

5. Adjustment of miter gauge:
   The miter gauge should be square to the saw blade. Check and adjust the milter gauge the following procedures.

   To adjust pointer 0 setting.
   a. Loosen the clamp handle (B) and place a square against both the saw blade and miter gauge. The pointer should indicate 90° on the protractor scale on the miter gauge.
   b. If the pointer does not point to 0 on the miter gauge;
      - tighten clamp handle (B).
      - loosen the 5 mm machine screw on the sheet bar.
      - adjust the pointer to the 90° position and tighten the 5 mm machine screw on the sheet bar. (Fig. 18)
      - after adjustment, recheck to see that the pointer now points to 0.



(Fig. 18)

Operation

APPLICATIONS:
Wood (hard or soft woods)

PRE-OPERATION:

1. Make sure the switch is turned OFF.

   WARNING: IF THE POWER CORD IS CONNECTED TO THE POWER SOURCE WITH THE SWITCH TURNED ON THE POWER TOOL WILL START SUDDENLY AND CAN CAUSE A SERIOUS ACCIDENT.

2. Make sure the power source is appropriate for the tool.

   WARNING: NEVER CONNECT THE POWER TOOL UNLESS THE AVAILABLE *AC* POWER SOURCE IS OF THE SAME VOLTAGE IS THAT SPECIFIED ON THE NAMEPLATE OF THE TOOL. NEVER CONNECT THIS POWER TOOL TO A *DC* POWER SOURCE.

3. Check the saw blade for visible defects.
   Confirm that the saw blade is free of cracks or other visible damage.

4. Confirm that the saw blade is attached securely to the power tool.
   Using the supplied wrench, tighten the set nut on the saw blade spindle to secure the saw blade. For details, see Fig. 33 in the section on "SAW BLADE MOUNTING AND DISMOUNTING."

5. Check the safety cover for proper operation.
   Saw blade guard is designed to protect the operator from coming into contact with the saw blade during operation of the tool. Always check that the safety blade guard moves smoothly.

   WARNING: NEVER OPERATE THE POWER TOOL IS THE SAW BLADE GUARD DOES NOT FUNCTION SMOOTHLY.

6. Check the Power Receptacle.
   To prevent overheating, accidental stopping or intermittent operation, confirm that the power cord plug fits properly in the electrical receptacle and does not fall out after it is inserted. Repair and replace the receptacle if it is faulty.

7. Confirm the tool's power cord is not damaged.
   Repair or replace the power cord if an inspection indicates that it is damaged.

AFTER CONNECTING THE POWER PLUG TO AN APPROPRIATE *AC* POWER SOURCE, CHECK THE OPERATION OF THE TOOL AS FOLLOWS:

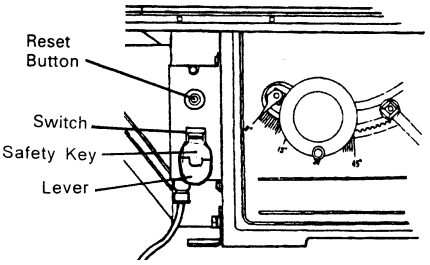
8. Trial Run.
   After confirming that no one is standing behind the power tool, start and confirm that no operating abnormalities exist before attempting a cutting operation.

9. Inspect the rotating stability of the saw blade.
   For precise cutting, rotate the saw blade and check for deflection to confirm that the blade is not noticeably unstable; otherwise, vibrations might occur and cause an accident.

Operation

PRACTICAL OPERATIONS:

1. Switch Operations (Fig. 19):
   To turn the table saw ON, lift the lever of the switch. To turn the table saw OFF, push the lever of the switch. Try this operation without the saw being plugged in.

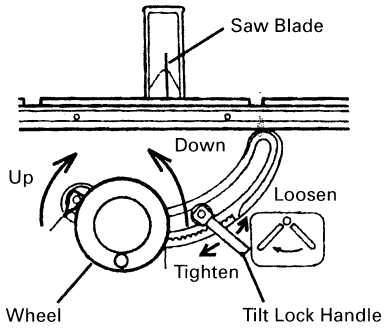


(Fig. 19)

WARNING: ALWAYS REMOVE THE SAFETY KEY FROM THE SWITCH WHEN THE TABLE SAW IS NOT IN USE. THIS WILL ENSURE THAT THE TABLE SAW CANNOT BE TURNED ON ACCIDENTALLY OR BY SOMEONE (ESPECIALLY A CHILD) WHO IS NOT QUALIFIED TO USE THE TABLE SAW. IF THE SAFETY KEY IS LEFT IN THE SWITCH, SERIOUS PERSONAL INJURY CAN RESULT.

2. Overload Protective Device for Motor:
   When the motor becomes overload, the overload protective device cuts off the current to stop the motor. In this case, after a few minutes, push the reset button.

3. Raising and Lowering Saw Blade (Fig. 20):
   a. Raising saw blade.
      Grasp the wheel and rotate it clockwise to raise the saw blade.
   b. Lowering saw blade.
      Grasp the wheel and rotate it counterclockwise to lower the saw blade.



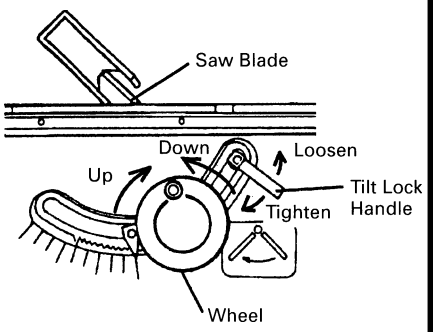
(Fig. 20)

CAUTION: ADJUST THE SAW BLADE HEIGHT SO IT IS ABOUT 1/8" (3.2 MM) ABOVE THE TOP OF THE WORKPIECE. RAISING THE SAW BLADE MUCH HIGHER THAN THE WORKPIECE DOES NOT MAKE IT CUT BETTER. IT IS UNSAFE AND PROVIDES LESS TABLE SURFACE IN FRONT OF THE SAW BLADE. NEVER OPERATE WHILE SAW BLADE IS ROTATING.

4. Saw Blade Tilting Operation (Fig. 21):
   The saw blade tilt lock handle is spring loaded and can be repositioned by pulling out on the handle and repositioning it on the serrated stud located underneath the handle.

WARNING: THE SAW TILT LOCK HANDLE MUST BE LOCKED DURING ALL CUTTING OPERATIONS.

To methods are available tilting saw blade and are as follows.
   a. Rapid saw blade tilting.
      Loosen saw blade tilt lock handle, move the wheel until the saw blade is at the desired angle and tighten saw blade tilt lock handle.
   b. Fine adjustment saw blade tilting;
      - loosen saw blade tilt lock handle.
      - push in wheel until teeth on hub of hand wheel engage with segment gear.
      - turn wheel to tilt the saw blade to the desired angle and tighten saw blade tilt lock handle.

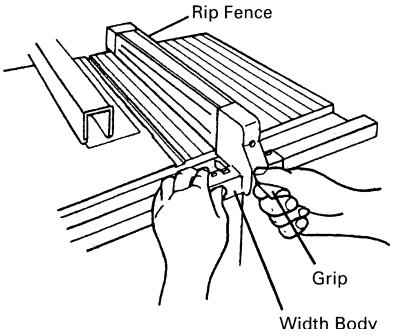


(Fig. 21)

Operation

PRACTICAL OPERATIONS (cont.):

5. Rip Fence Operation (Fig. 22):
   The rip fence can be used on either side of the saw blade. The pointer on rip fence indicates the distance between the saw blade and rip fence.
   a. Raise the grip to the upside and release the fixation of the rip fence.
   b. Move the rip fence right and left while pressing the width body against the table surface and set the desired distance form the saw blade.
   c. Lower the grip to the bottom and fix the rip fence.

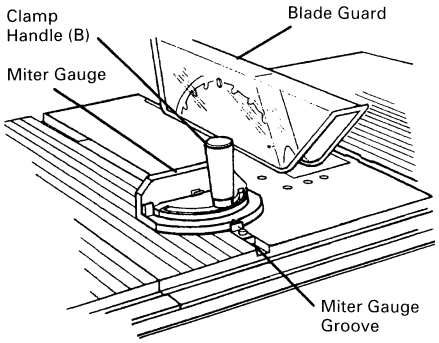


(Fig. 22)

WARNING: THE GRIP MUST BE LOCKED DURING ALL CUTTING OPERATIONS. CONFIRM THE RIP FENCE HAS BEEN PROPERLY LOCKED BEFORE OPERATION. TO PREVENT PERSONAL INJURY, NEVER OPERATE THE POWER TOOL IF THE RIP FENCE IS LOOSE.

CAUTION: MAKE SURE THAT THE RIP FENCE IS ALWAYS IN PARALLEL WITH THE MITER GAUGE GROOVE ON THE TABLE.

6. Miter Gauge Operation (Fig. 23):
   The miter gauge can be used on either side of the miter gauge grooves on the table. However, for bevel cutting (the saw blade is tilted), use the miter gauge in the right side miter gauge groove to prevent hands or miter gauge form interfering with the saw blade guard. Miter gauge is accurately adjustable at 90° and 45° right and left in relation to the saw blade. Intentional miter cut angle can be obtained easily.
   a. Loosen clamp handle (B).
   b. Turning the miter gauge to the desired angle.
   c. Tighten clamp handle (B) to lock the miter gauge.

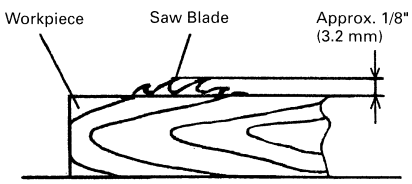


(Fig. 23)

OPERATION:

For your own safety carefully read and observe the following warnings and precautions in addition to the IMPORTANT INFORMATION, SAFETY AND WARNINGS.

1. The saw blade is firmly locked.
2. Never perform any operation "free hand" without using the miter gauge, rip fence and / or other auxiliary devices. To do so could cause accidents from kickback should the saw blade become locked in the workpiece material.
3. When miter gauge is used, remove rip fence from table.
4. When the miter gauge is used, securely tighten clamp handle (B).
5. When rip fence is used, remove miter gauge from table.
6. When the rip fence is used, securely lock the grip.
7. If blade stalls or stops, TURN SWITCH OFF before releasing blade.
8. Never attempt to remove small cut-off pieces with your fingers. Remove them by pushing them clear with a long stick.
9. Never attempt to remove small cut-off pieces trapped inside the saw blade guard while the saw is running. Turn the switch "OFF", allow the saw blade to come to a complete stop, raise the saw blade guard and remove the cut-offs.
10. Adjust the saw blade height so it is about 1/8" (3.2 mm) above the top of the workpiece. More exposure would be hazardous. (Fig. 24)
11. Never touch any cut-offs while saw blade is running.
12. Feed material slowly in order to make fine cut, keep accuracy and avoid overloading.



(Fig. 24)

OPERATION (cont.):

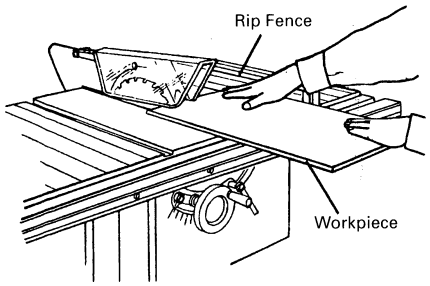
There are two basic types of cuts. Ripping and cross cutting. In general, cutting with the grain is ripping and across the grain is cross cutting. Neither ripping or cross cutting may be done safely freehand. Ripping requires the use of the rip fence and cross cutting uses the miter gauge. Safety glasses are being worn.

ALWAYS USE EYE PROTECTION WHEN WORKING WITH THE TOOL TO PREVENT EYE INJURY.

Ordinary eyeglasses do not provide adequate protection since the lenses are not made of safety glass. Also, use a face mask for additional safety and wear a dust mask if the cutting operation produces dust.

1. Ripping:
   Confirm the following items before ripping:
   a. Rip fence is parallel to saw blade.
   b. Rip fence is securely fixed.
   c. Remove the miter gauge.
   d. Spreader is properly aligned with saw blade.
   e. ANTI-kickback pawls are functioning properly. (Fig. 8-d)

   Cutting operation:
   a. Adjust the saw blade height so it is about 1/8" (3.2 mm) above the top of the workpiece.
   b. Hold the workpiece flat on the table and against the rip fence. Keep the workpiece about 1" (25 mm) away from the saw blade.



(Fig. 25)

CAUTION: THE WORKPIECE MUST HAVE A STRAIGHT EDGE AGAINST THE RIP FENCE AND MUST NOT BE WARPED, TWISTED OR BOWED. KEEP BOTH HANDS AWAY FROM THE SAW BLADE AND AWAY FROM THE PATH OF THE SAW BLADE.

   c. Turn on the switch on and allow the saw blade to come up to speed.
   d. Keeping the workpiece against the table and rip fence, slowly feed the workpiece rearward all the way through the saw blade. Continue pushing the workpiece until it is clear of the guard and it falls off the rear of the table.
   e. When ripping long boards or large panels, always use an adequate support. A simple support can be prepared by fixing a piece of plywood to a sawhorse or the like.
   f. When the width of rip is more than 6" (152 mm) feed the workpiece with one or both hands continuously until it is beyond the saw blade and anti-kickback pawls.

CAUTION: DO NOT PUSH THE FREE PIECE THAT IS CUT OFF, MERELY GUIDE IT.

   g. When the width of rip 2" (50 mm) to 6" (152 mm) wide, use a push stick to feed the workpiece.
   h. When the width of rip is less than 2" (50 mm) wide, use an auxiliary guide a push block.
   i. When ripping thin material (such as veneer), the workpiece may slide or bind between the bottom of rip fence and the table surface resulting in impossible ripping. Make a board which has the same height and length of the rip fence surface by using a piece of 3/4" (19 mm) thick plywood. Fix the board to the rip fence using four wood screws, so that the bottom of the board touches the table surface.

WARNING: NEVER OPERATE TO PULL THE WORKPIECE BACK WITH THE SAW BLADE TURNING. TURN THE SWITCH OFF, ALLOW THE SAW BLADE TO COMPLETE STOP, RAISE THE ANTI-KICKBACK PAWLS (FIG. 8-D) ON EACH SIDE OF THE SPREADER IF NECESSARY AND SLIDE THE WORKPIECE OUT.

2. Bevel Ripping:
   This operation is the same as ripping except that the bevel angle is set to an angle other than 0°.

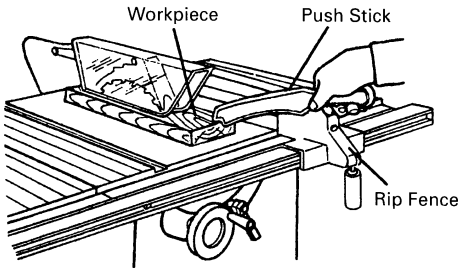
WARNING: ONLY WORK WITH THE WORKPIECE AND RIP FENCE ON THE RIGHT SIDE OF THE SAW BLADE.

OPERATION (Cont.):

3. Ripping Small Pieces:

WARNING: IT IS UNSAFE TO RIP SMALL PIECES. IT IS UNSAFE TO PUT YOUR HANDS CLOSE TO THE SAW BLADES.

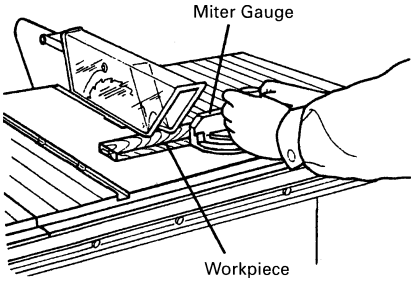
When a small width is to be ripped and the hand cannot be safely put between the saw blade and rip fence, use one or more push sticks. Use them to hold the workpiece against the table and rip fence and push the workpiece fully past the saw blade.



(Fig. 26)

4. Cross Cutting:
   Confirm the following items before cross cutting.
   a. Remove the rip fence.
   b. Spreader is properly aligned with saw blade.
   c. Anti-kickback pawls are functioning properly. (Fig. 8-d)

   Cutting Operation.
   a. Adjust the saw blade height so it is about 1/8" (3.2 mm) above the top of the workpiece.
   b. Hold the workpiece firmly against the miter gauge with the path of the saw blade in line with the desired cut distance. Keep the workpiece about 1" (25 mm) away from the saw blade.



(Fig. 27)

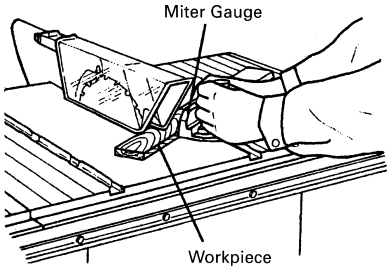
CAUTION: KEEP BOTH HANDS AWAY FROM THE SAW BLADE AND AWAY FROM THE PATH OF THE SAW BLADE.

   c. Turn the switch on and allow the saw blade to come up to speed.
   d. While keeping the workpiece against the face of the miter gauge and holding the workpiece flat against the table, slowly push the workpiece through the saw blade.

CAUTION: NEVER OPERATE WHILE PULLING THE WORKPIECE BACK WITH THE SAW BLADE TURNING. TURN THE SWITCH OFF, ALLOW THE SAW BLADE TO COMPLETELY STOP, RAISE THE ANTI-KICKBACK PAWLS ON EACH SIDE OF THE SPREADER IF NECESSARY AND SLIDE THE WORKPIECE OUT.

5. Bevel Ripping (Cross cutting):
   This operation is the same as cross cutting except that the bevel angle is set to an angle other than 0°.

WARNING: ONLY OPERATE WITH THE WORKPIECE AND MITER GAUGE ON THE RIGHT SIDE OF THE TABLE.



(Fig. 28)

6. Mitering:
   This operation is the same as cross cutting except that the miter gauge is locked at an angle other than 90°.

WARNING: HOLD THE WORKPIECE FIRMLY AGAINST THE MITER GAUGE AND FEED THE WORKPIECE SLOWLY INTO THE SAW BLADE TO PREVENT THE WORKPIECE FROM MOVING.

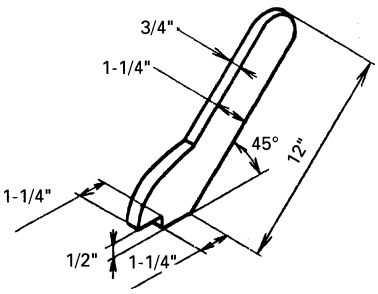
7. Compound Mitering:
   This is compound of bevel cross cutting and mitering. It is infrequently used. Follow the instructions for both bevel cross cutting and mitering.

OPERATION (cont.):

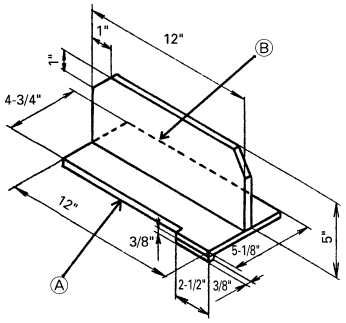
8. Work Helpers:
   For certain operation, work helpers such as a push stick, push block, auxiliary fence, work support or the like should be used. These helpers can be made by yourself using this table saw. Refer to the following figures which show typical work helpers dimensions.
   a. Push Stick.
      When the width of rip 2" (50 mm) to 6" (152 mm) wide, use a push stick to feed the workpiece. A push stick can be easily made from a piece of 3/4" (19 mm) thick plywood.
   b. Push Block.
      When the width of rip is less than 2" (50 mm) wide, use a push block;
      - Use a piece of 3/8" (9.5 mm) and 3/4" (19 mm) thick plywood.
      - Glue the small piece of wood 3/8" (9.5 mm) x 3/8" (19 mm) x 2-1/2" (63.5 mm).
      - Provide a grip in the center of the plywood and fix together with glue and wood screws.
      - (A) and (B) edges MUST be parallel.
   c. Auxiliary Fence.
      When the width of rip is less than 2" (50 mm) the push stick cannot be used because the saw blade guard (Fig. 23) will interfere with a push stick, use an auxiliary fence and use stick;
      - Use a piece of 3/8" (9.5 mm) and 3/4" (19 mm) thick plywood.
      - Fasten both together with glue and wood screws.

CAUTION: THE PUSH BLOCK IS USED WITH THE AUXILIARY FENCE. THE 4-3/4" (121 MM) DIMENSION MUST BE THE SAME ON BOTH.

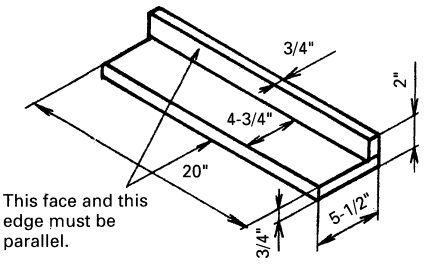
   d. Work Support;
      - Clamp a piece of plywood to a sawhorse with "C" clamps.
      - Adjust the height of the plywood to level it with the height of the table surface.



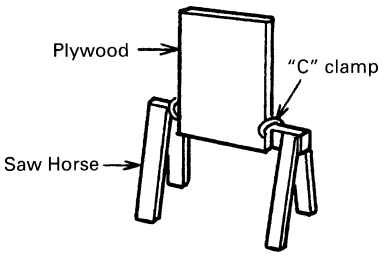
(Fig. 29)



(Fig. 30)



(Fig. 31)



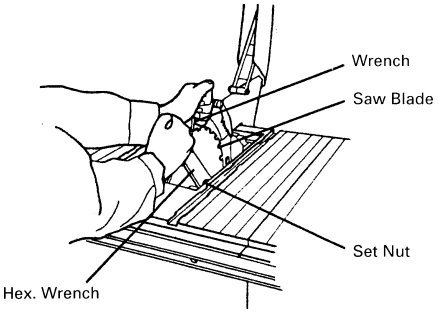
(Fig. 32)

OPERATION (cont.):
SAW BLADE MOUNTING AND DISMOUNTING:

WARNING: TO PREVENT AN ACCIDENT OR PERSONAL INJURY, ALWAYS TURN OFF THE SWITCH AND DISCONNECT THE POWER PLUG FROM THE RECEPTACLE BEFORE MOUNTING OR DISMOUNTING A SAW BLADE.

1. Mounting the saw blade:
   a. Turn the wheel (Fig. 1) fully clockwise and set the saw blade to the maximum cutting height. (Fig. 14-a)
   b. Tighten the saw blade tilt lock handle and lock the saw blade at 90°.
   c. Remove the table insert on the table.
   d. Mount the washer (A), saw blade and washer (A) in this order on the saw blade spindle. (The saw blade with the teeth pointing down at the front of the table.)
   e. Using the open end wrench and place the wrench on the flats on the saw blade spindle. Hold the saw blade spindle form turning and tighten nut using the remaining hex. wrench by turning the set nut clockwise.
   f. Replace the table insert on the table.

WARNING: BE SURE TO GRIP SET NUT CAREFULLY WITH THE HEX. WRENCH. A SERIOUS INJURY CAN BE SUSTAINED, IF YOUR GRIP SHOULD SLIP AND THE HEX. WRENCH COMES OFF THE NUT, STRIKING YOUR HAND WITH THE SHARP BLADE EDGES.
WHEN MOUNTING THE SAW BLADE, CONFIRM THAT THE ROTATION INDICATOR MARK ON THE SAW BLADE AND THE ROTATION DIRECTION OF THE SAW ARE PROPERLY MATCH. TIGHTEN THE SET NUT SO IT DOES NOT COME LOOSE DURING OPERATION. CONFIRM THAT SET NUT (FIG. 33) HAS BEEN PROPERLY TIGHTENED BEFORE THE POWER TOOL IS STARTED.



(Fig. 33)

2. Dismounting the Saw Blade:
   Dismount the saw blade by reversing the mounting procedures described in paragraph 1 above.

Maintenance and Inspection

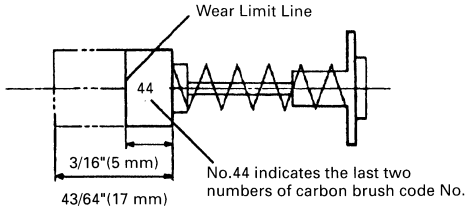
MAINTENANCE AND INSPECTION:

WARNING: TO AVOID AN ACCIDENT OR PERSONAL INJURY, ALWAYS CONFIRM THAT THE SWITCH IS TURNED OFF AND THAT THE POWER PLUG HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE RECEPTACLE BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OR INSPECTION OF THIS TOOL.

1. Inspecting the Saw Blade:
   Always replace the saw blade immediately upon the first sign of deterioration or damage. A damaged saw blade can cause personal injury and a worn saw blade can cause ineffective operation and possible overload to the motor.

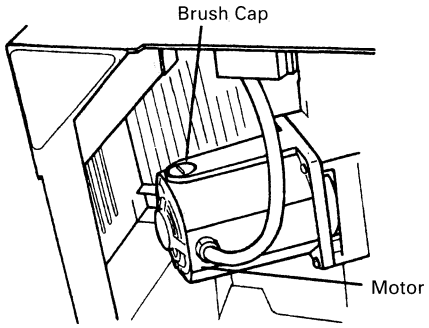
CAUTION: NEVER USE A DULL SAW BLADE. WHEN A SAW BLADE IS DULL, ITS RESISTANCE TO THE HAND PRESSURE APPLIED BY THE TOOL HANDLE TENDS TO INCREASE, MAKING IT UNSAFE TO OPERATE THE POWER TOOL.

2. Inspecting the Carbon Brushes (Fig. 34 and Fig. 35):
   The carbon brushes in the motor are expendable parts. If the carbon brushes become excessively worn, motor trouble might occur. Therefore, inspect the carbon brushes periodically and replace them. Check the carbon brushes after the first 50 hours of use for a new machine or after a new set of carbon bushes have been installed. After the first check, examine them after each about 10 hours of use until such time that replacement is necessary. When the carbon on either brush is worn to 3/16" (5 mm) in length or if either spring or shunt wire is burned or damaged in any way, replace both carbon brushes (Fig. 34). If the carbon brushes are found serviceable after removing, reinstall them in the same position as before removed. Also, keep the carbon brushes clean so that they will slide smoothly within the brush holders. The carbon brushes can easily be removed after removal of the brash caps (Fig. 35) with a flat screwdriver.



(Fig. 34)

3. Inspecting the Mounting Screws:
   Regularly inspect each component of the power tool for looseness. Retighten mounting screws on any loose part.



(Fig. 35)

WARNING: TO PREVENT PERSONAL INJURY, NEVER OPERATE THE POWER TOOL IF ANY COMPONENTS ARE LOOSE.

4. Inspecting the Saw Blade Guard for Proper Operation:
   Before each use of the tool, test the saw blade guard (Fig. 1) to assure that they are in good condition and that they move smoothly. Never use the tool unless the saw blade guard operates properly and unless they are in good mechanical condition. Ensure the anti-kickback pawls are always sharp so they dig into the workpiece to help prevent kickbacks. If any damage has occurred, repair it promptly.

5. Frequently Clean the Saw Blade Guard:
   Wipe off saw dust attached to the inside of the see-through saw blade guard using a soft cloth. Do not use solvent (gasoline, thinner, etc.), solvents will damage plastic parts.

Maintenance and Inspection

MAINTENANCE AND INSPECTION (Cont.):

6. Storage:
   Confirm that the switch is turned OFF, that the power plug has been removed from the receptacle and that the safety key has been removed and has been in a secure place, after operation of the tool has been completed. When the tool is not in use, keep it stored in a dry place out of the reach of children.

7. Lubrication:
   Lubricate the following moving parts and rotating parts once a month to keep the power tool in good operating condition for a long time (Fig. 1 and Fig. 2). Use of machine oil is recommended. Oil supply points: Rotary and moving portion of wheel.

8. Cleaning:
   Periodically remove chips and other waste material from the surface of the power tool with a damp, soapy cloth. To avoid a malfunction of the motor, protect it from contact with oil or water.

SERVICE AND REPAIRS:
All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used, all service (other than routine maintenance) must be performed by a JOHN DEERE AUTHORIZED DEALER ONLY.

NOTE: *Specifications are subject to change without any obligation on the part of John Deere.*

STANDARD ACCESSORIES:

WARNING: ACCESSORIES FOR THIS POWER TOOL ARE MENTIONED IN THIS INSTRUCTION MANUAL. THE USE OF ANY OTHER ATTACHMENT OR ACCESSORY CAN BE DANGEROUS AND COULD CAUSE INJURY OR MECHANICAL DAMAGE.

1. 10" (255 mm) TCT Saw Blade (1 piece)
2. Set Plate (4 pieces)
3. Wrench (1 piece)
4. Hex. Wrench (1 piece)
5. Elbow (1 piece)

NOTE: *Accessories are subject to change without any obligation on the part of JOHN DEERE.*

Notes

Introduction

Félicitations de l'achat de votre nouveau la clé à outil! Vous pouvez être assuré que votre nouveau la outil a été construit avec le plus haut niveau de précision et de fiabilité. Chaque composant a été rigoureusement testé par des techniciens pour assurer la qualité, la durabilité et la performance de ce outil.

Ce manuel opérateur a été dressé pour que vous en retiriez le meilleur parti. Par la lecture et l'application des mesures simples de sécurité, d'installation et d'opération, d'entretien et de dépannage décrites dans ce manuel, votre nouveau outil. Fonctionnera sans faille pendant de nombreuses années. Le contenu de ce manuel est basé sur la dernière information disponible du produit au moment de la publication. Félicitations se réserve le droit d'effectuer des changements de prix, de couleur, de matériaux, d'équipement, de caractéristiques ou de modèles à tout moment sans communication préalable.

Une fois l'appareil déballé, écrivez immédiatement le numéro de série de votre appareil dans l'espace çidessous.

NUMÉRO DE SÉRIE_____

Assurez vous qu'il n'y a pas de signes de dommages évidents ou cachés suite au transport. En cas de dommage, remplissez immédiatement une réclamation avec la compagnie de transport. Assurez vous que toutes les pièces endommagées sont remplacees et les problémes mécaniques et électriques corrigés avant l'utilisation de l'appareil. Si vous avez besoin d'assistance, entrez en contact avec votre service clientèle.

Mi-T-M® Corporation, 8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068-0050
Tél.: JD-KLEEN (1-877-535-5336) Fax 563-556-1235
du lundi au vendredi de 8h00 à 17h, CST (heure centrale)

Veuillez avoir les informations suivantes disponibles pour toute intervention:

1. Numéro de modèle
2. Numéro de série
3. Date et lieu d'achat

⚠ADVERTISSEMENT

LE PORT D'UNE PROTECTION RESPIRATOIRE EST RECOMMANDÉ
Certaines poussières produites par le sablage, le sciage, le broyage, le perçage, et autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie pour cause de cancer, de défauts de naissance ou de problèmes de reproduction. Des exemples de ces produits chimiques sont:

- Du plomb provenant de peintures à base de plomb.
- De la silice de Crystalline provenant de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- De l'arsenic et du chrome provenant de bois de charpente traité chimiquement.

Votre risque de ces contacts varie selon le temps passé à faire ce genre de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, travailler dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité approuvé tels que les masques de poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Table Des Matieres

SÉCURITÉ 30-35
SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT 30-35

DESCRIPTION FONCTIONNELLE 36-37
MAQUETTE 36
NOM DES PARTIES 36
SPECIFICATIONS 37
DÉBALLAGE 37

PRÉPARATION 38

MONTAGE 39-44
MÉTHODES DE MONTAGE 39-41
RÉGLAGE 41-44

UTILISATION 44-50
APPLICATIONS 44
AVANT L'UTILISATION 44
UTILISATION PRATIQUES 45-46
UTILISATION 46-50

ENTRETIEN ET INSPECTIONS 51-52
INSPECTION DE LA LAME 51
INSPECTER LES BALAIS CARBONE 51
INSPECTION DES VIS DE MONTAGE 51
INSPECTION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA PROTECTION DE LAME DE SCIE 51
NETTOYER FRÉQUEMMENT LA PROTECTION DE LAME DE SCIE 51
REMISAGE 52
GRAISSAGE 52
NETTOYAGE 52
APRÉS-VENTE ET RÉPARATIONS 52
ACCESSOIRIES STANDARD 52

NOTE 53

Sécurité

RECONNAÎTRE LES SYMBOLES DE MISE EN GARDE

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la outil ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseil de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.

COMPRENDRE LES TERMES DE MISE EN GARDE

Les avertissements de sécurité "DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION" seront entourés par un "ENCADRE ALERTE SECURITE".Cet encadré est utilisé pour indiquer et souligner les avertissements de sécurité qui doivent être suivis en actionnant d'outils. En plus des avertissements de sécurité, des "mots d'alerte" sont utilisés pour indiquer le degré ou niveau de risque. Les "mots d'alerte" utilisés dans ce manuel sont comme suit:

⚠DANGER

⚠AVERTISSEMENT
⚠ATTENTION

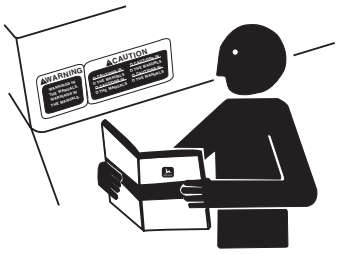
DANGER: **Indique une situation au danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAINERA la mort ou des blessures graves.**

AVERTISSEMENT: **Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou des blessures graves.**

ATTENTION: **Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner des blessures mineures ou peu graves et des dégats au compresseur.**

REGLES GENERALE DE SECURITE

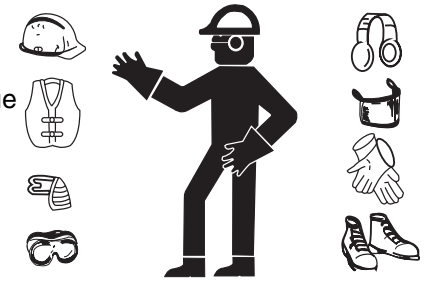
AVERTISSEMENT: Lire et coxmprendre toutes les instructions. Un non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incedie et/ou de sérieuses blessures personnelles.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SÉCURITÉ
accepter

⚠ADVERTISSEMENT



TOUJOURS LAISSER LES PROTECTIONS EN PLACE ET LES MAINTENIR EN BON ORDRE DE MARCHE.

TOUJOURS MAINTENIR L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE. Pour éviter tout risque de blessure, ne pas encombrer l'aire de travail ni l'établi.

NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX. Ne jamais utiliser l'outil électrique dans un endroit humide ou mouillé, et ne jamais l'exposer à la pluie. Toujours veiller à ce que l'aire de travail soit suffisamment éclairée.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS NI AUCUNE AUTRE PERSONNE APPROCHER DE L'AIRE DE TRAVAIL. Interdire l'accès de l'aire de travail à tout le monde (en particulier aux enfants). Toujours débrancher l'outil quand on s'en éloigne et veiller à ce que personne ne puisse pénétrer dans l'aire de travail en mettant des verrous aux portes et aux interrupteurs principaux. Quand on n'utilise pas l'outil électrique, ne pas oublier de retirer la clé de sécurité du interrupteur et de la ranger dans un endroit sûr.

PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS PENDANT LE TRAVAIL. Ne jamais porter de vêtements lâches ni de gants, cravate, bagues, bracelets ni aucun autre bijou. Ils pourraient se coincer dans les pièces en rotation. Toujours porter des chaussures anti-dérapantes, en particulier avec des doigts de pied en acier. Porter un couvre-chef qui recouvre les cheveux longs.

TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION PENDANT LE TRAVAIL POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE DES YEUX. Les lunettes ordinaires n'assurent pas une protection suffisante parce que leurs verres sont uniquement résistants aux chocs, ce NE sont PAS des verres de sécurité. Par ailleurs, porter un masque sur le visage pour accroître la sécurité, et un masque anti-poussière si le travail doit dégager de la poussière.

TOUJOURS FIXER LA PIÈCE À LA GARDE OU À LA TABLE. Utiliser des dispositifs de serrage ou un étau pour tenir la pièce. Cela sera plus sûr que de tenir la pièce à la main et libérera les deux mains pour le travail.

NE JAMAIS TROP SE PENCHER. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.

TOUJOURS DÈBRANCHER L'OUTIL avant un entretien et lors du remplacement des lames ou de tout autre accessoire.

NE JAMAIS RISQUER UNE MISE EN MARCHE INOPINÉE LORSQU'ON BRANCHE L'OUTIL. Toujours vérifier que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher la fiche d'alimentation dans la prise secteur.

NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL. Il y a risque de blessure grave en cas de renversement de l'outil ou en cas de contact accidentel avec la lame de scie.

NE JAMAIS S'ÉLOIGNER DE L'OUTIL QUAND IL FONCTIONNE. LE METTRE HORS TENSION. Ne pas s'éloigner de l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté. Toujours mettre l'outil hors tension quand on ne s'en sert pas. Toujours débrancher le cordon d'alimentation quand on ne se sert pas de l'outil.

⚠ADVERTISSEMENT

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA SCIE SUR TABLE.

1. Toujours porter une protection oculaire quand on utilise la scie de table.
2. Toujours utiliser la protection de lame de scie et le séparateur pour toutes les opérations pour lesquelles ils peuvent être utilisé, y compris tout les sciages traversant.
3. Toujours éloigner les mains du trajet de lame.
4. Toujours utiliser un poussoir-martyr quand cela est requis.
5. Faire particulièrement attention aux instructions qui permettent de réduire les risques de retour.
6. Ne jamais effectuer une opération à mains libres avec la scie sur table.
7. Ne jamais tenter d'atteindre quelque chose derrière ou à côté de l'outil électrique avec une main.

⚠ATTENTION

TOUJOURS RETIRER LES CLAVETTES DE RÉGLAGE ET LES CLÉS AVANT DE METTRE L'OUTIL EN MARCHE. Toujours vérifier que les clés et les clavettes de réglage sont bien toutes retirées de l'outil avant de le mettre en marche.

NE JAMAIS FORCER L'OUTIL. Il effectuera le travail le meilleur et avec la sécurité maximale au régime pour lequel il a été conçu.

TOUJOURS UTILISER LES OUTILS APPROPRIÉS. Ne jamais utiliser un outil ou un accessoire pour un travail pour lequel il n'est pas conçu.

TOUJOURS ENTRETENIR LES OUTILS AVEC SOIN. Maintenir les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Toujours suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.

TOUJOURS UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÈS POUR L'OUTIL. Consulter le mode d'emploi pour la description des outils recommandés. Pour éviter tout risque de blessure, utiliser exclusivement les accessoires recommandés pour cet outil.

TOUJOURS VÉRIFIER SI L'OUTIL A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES AVANT DE L'UTILISER. Toujours vérifier si la protection et les autres composants sont endommagés avant d'utiliser l'outil pour s'assurer qu'ils fonctionneront correctement. Vérifier si toutes les pièces mobiles sont bien alignées, non voilées, ou toute autre condition qui pourrait entraver leur bon fonctionnement. Toujours réparer ou remplacer les protections ou les autres pièces endommagées avant d'utiliser l'outil.

TOUJOURS VÉRIFIER LE SENS DE ROTATION DE LA LAME AVANT D'UTILISER L'OUTIL. Toujours avancer la pièce dans l'outil contre le sens de rotation de la lame pour éviter tout risque de blessure.

MISE À LA MASSE. Cet outli électrique doit être mis à la masse lors de toute utilisation afin de protéger l'opérateur des secousses électriques.

L'outil n'est pas conçu pour des applications de fabrication en série, et il ne devra donc pas être utilisé dans un environnement de fabrication en série.

Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées.

Alimenter l'outil exclusivement sur un courant alternatif de 115 volts. Une tension ou une alimentation incorrectes pourraient provoquer un mauvais fonctionnement de l'OUTIL ELECTRIQUE et provoquer des blessures physiques ou des dommages matériels graves.

⚠ATTENTION

UTILISATION D'UN CORDON DE RALLONGE

Utiliser exclusivement un cordon de rallonge en bon état. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, veiller à ce qu'il soit suffisamment lourd pour supporter le courant dont l'appareil aura besoin. Un cordon trop petit provoquera une chute de la tension de ligne, ce qui entraînera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau indique le calibre à utiliser en fonction de la longueur du cordon et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser un calibre supérieur. Plus le numéro du calibre est petit, plus le cordon est lourd.

CALIBRE MINIMUM DES CORDONS

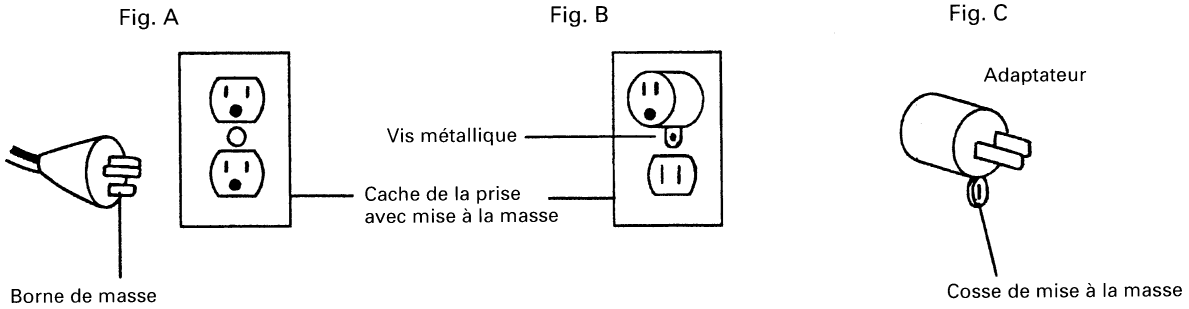
	Longueur totale de cordon en pieds (mètres)			
	0 – 25 (0 – 7,6)	26 – 50 (7,9 – 15,2)	51 – 100 (15,5 – 30,5)	101 – 150 (30,8 – 45,7)
Intensité nominale	CALIBRE			
Supérieure	Non supérieure			
0 – 6	18	16	16	14
6 – 10	18	16	14	12
10 – 12	16	16	14	12
12 – 16	14	12	Non recommandé	

INSTUCTIONS DE MISE À LA MASSE

OUTILS ÉLECTRIQUES RACCORDÉS PAR CORDON ET MIS À LA MASSE: Dans le cas d'une anomalie ou d'une panne, la mise à la masse offre un trajet peu résistant au courant électrique de manière à réduire les risques de secousse électrique. Cet outil électrique est doté d'un cordon électrique ayant un conducteur de mise à la masse de l'outil électrique et d'une prise avec mise à la masse. La prise doit être branchée sur une prise secteur convenable, correctement installée, et mise à la masse conformément aux règlements locaux. Ne pas modifier la prise -- si elle ne peut pas être branchée sur la prise secteur, faire installer par un technicien compétenet la prise secteur qui convient. Le raccordement incorrect du conducteur de mise à la masse de l'outil électrique peut se traduire par une secousse électrique. Le conducteur dont l'isolant est vert, avec ou sans filet jaune, est le conducteur de mise à la masse de l'outil électrique. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la prise électriques sont nécessaires, ne par relier le conducteur de mise à la masse à une borne sous tension.
Vérifier auprès d'un électricien compétent ou du personnel d'entretien que les instructions de mise à la masse ont été comprises et que l'outil électrique est correctement mis à la masse.
N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs munies de prises à 3 bornes dont une pour la mise à la masse et pouvant recevoir la prise de cordon de l'outil électrique. Remplacer ou réparer immédiatement tout cordon endommagé ou usé.

Outils électriques raccordés par cordon et mis à la masse à utiliser sur un réseau de moins de 150 Volts: Cet outil électrique est conçu pour un secteur dont la prise ressemble à celle illustrée par la Fig. A. L'outil électrique a une prise avec mise à la masse qui ressemble à celle illustrée par la Fig. B. Un adaptateur qui ressemble à celui illustré par les Fig. B et C peut être utilisé pour brancher cetter prise sur une prise secteur à 2 bornes illustrée par la Fig. B si une prise secteur avec mise à la masse n'est pas disponible. L'adaptateur ne doit être utilisé qu'aussi longtemps qu'une prise avec mise à la masse n'nest pas disponible. La cosse ridige, de couleur verte, que porte l'adaptateur doit être reliée à une borne de masse telle que celle d'une prise secteur correctement mise à la masse.

MÉTHODES DE MISE À LA MASSE



⚠IMPORTANT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR CET OUTIL ÉLECTRIQUE:

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES SUIVANTES DEVRONT ÊTRE RESPECTÉES LORS DE L'UTILISATION DE L'OUTIL.

CHOSES A FAIRE
TOUJOURS OBSERVER LES CONSIGNES SUIVANTES POUR GARANTIR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ:

1. Bien lire le manuel et se familiariser avec les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation de l'OUTIL ELECTRIQUE avant de l'utiliser.
2. Toujours vérifier que l'OUTIL ELECTRIQUE est propre avant de l'utiliser.
3. Toujours porter des vêtements bien ajustés et des chaussures anti-dérapantes (de préférence avec des doigts de pied en acier) et des lunettes de protection lorsqu'on utilise l'OUTIL ELECTRIQUE.
4. Toujours manier l'OUTIL ELECTRIQUE avec soin. Si l'OUTIL ELECTRIQUE tombe ou qu'il heurte un objet dur, il risque de se déformer, de se fendiller ou autre dommage.
5. Toujours cesser immédiatement d'utiliser la scie si l'on remarque quelque chose d'anormal.
6. Toujours vérifier que les pièces sont toutes correctement montées et fixées avant d'utiliser l'outil.
7. Pour le remplacement de la lame, toujours vérifier que le min^{-1} nominal de la nouvelle lame convient pour l'outil.
8. Toujours mettre l'outil hors tension et attendre que la lame ait complètement cessé de tourner avant tout remplacement ou tout réglage.
9. Toujours faire un essai avant d'utiliser la scie pour un nouvel usage.
10. Toujours manipuler la scie avec soin lorsqu'on la démonte ou qu'on la monte.
11. Toujours vérifier qu'il n'y a ni clou ni aucun autre corps étranger dans la pièce avant de commencer une coupe.
12. Toujours éloigner les mains du trajet de lame.
13. Avant d'utiliser la scie, s'assurer que le protecteur de lame est en place.
14. Avant de commencer une coupe, s'assurer que le protecteur de lame n'empêche pas le glissement de la scie.
15. Inspecter périodiquement les cordons d'alimentation.
16. Le cas échéant, toujours vérifier que l'on utilise des cordons et des rallonges du type et de la longueur voulus avant de mettre l'outil en marche.
17. Toujours vérifier que les évents d'aération du moteur sont complètement dégagés avant d'utiliser l'outil.
18. Toujours attendre que le moteur ait atteint sa vitesse de régime avant d'entamer une coupe.
19. Toujours maintenir les poignées sèches, propres et sans huile ni graisse. Tenir l'outil fermement pendant le travail.
20. Toujours utiliser le protecteur de lame, le séparateur et les griffes antiretour pour toutes les opérations de sciage traversant. Les opérations de sciage traversant sont celles pour lesquelles la lame traverse la pièce, par exemple lors d'un sciage de fil ou d'une coupe de mise à longueur.
21. Toujours maintenir soigneusement la pièce contre le guide pour coupe d'onglet ou le guide pour coupe de fil.
22. Toujours utiliser un poussoir-martyr quand on effectue une coupe de fil des petites pièces. Pour de plus amples détails concernant cette question, se reporter à la section du mode d'emploi qui couvre en détail l'utilisation d'un poussoir-martyr.
23. Retirer le guide pour coupe de fil quand on fait une coupe de mise à longueur.
24. Prévoir un support adéquate de l'arrière et des côtés de la table de sciage dans le cas des pièces longues et larges.
25. Eviter les effets de retour arrière (la pièce est renvoyée vers l'opérateur)
    En gardant la lame de scie affûtée et en gardant le guide pour coupe de fil parallèle à la lame de scie.
    En gardant le séparateur et les griffes antiretour et la protection de lame de scie en place et capable de fonctionner, en ne libérant pas le travail. Avant qu'elle ne soit poussée complètement et ait passé la lame de scie, en n'effectuant pas une coupe de fil d'une pièce qui est tordue ou voilée et n'a pas un bord droit pour se guider le long du guide pour coupe de fil.
26. Eviter les opérations bizarres et les positions de main telle qu'un dérapage soudain puisse entraîner les mains vers l'outil électrique de coupe.
27. Monter la scie de table de façon définitive avant d'effectuer quelque opérations de coupe que ce soit. Se reporter aux instructions d'installation.
28. Toujours utiliser dans une zone bien ventilée. Retirer fréquemment la sciure. Nettoyer l'intérieur de la scie de table pour supprimer la sciure pour éviter un incendie toujours possible.
29. Le mode d'emploi fourni avec l'outil explique à l'utilisateur comment fixer l'outil sur sa structure de support si, en fonctionnement normal, il a tendance à se renverser, à glisser ou à bouger le long de la surface de support.

⚠IMPORTANT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR CET OUTIL ÉLECTRIQUE:

⚠AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES SUIVANTES DEVRONT ÊTRE RESPECTÉES LORS DE L'UTILISATION DE L'OUTIL.

CHOSES A NE PAS FAIRE
POUR GARANTIR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ, NE JAMAIS VIOLER LES CONSIGNES SUIVANTES:

1. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE si l'on ne comprend pas bien les instructions de ce manuel.
2. Ne jamais s'éloigner de l'OUTIL ELECTRIQUE sans débrancher auparavant son cordon d'alimentation.
3. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE quand on est fatigué, après avoir pris des médicaments ou consommé des boissons alcoolisées.
4. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE pour des applications non spécifiées dans ce mode d'emploi.
5. Ne jamais faire fonctionner l'outil si l'on porte des vêtements lâches, une cravate ou des bijoux, ou sans se couvrir les cheveux, pour éviter qu'ils ne se prennent dans les pièces mobiles.
6. Ne jamais approcher les mains de la lame.
7. Ne jamais toucher les pièces en mouvement, y compris la lame, pendant le fonctionnement de la scie.
8. Ne jamais retirer les dispositifs de sécurité ni les protections de lame ; l'utilisation de l'outil serait dangereuse sans ces pièces.
9. Ne jamais verrouiller le carter de sécurité ; toujours vérifier qu'il glisse régulièrement avant d'utiliser l'outil.
10. Ne jamais endommager le cordon d'alimentation de l'outil.
11. Quand l'OUTIL ELECTRIQUE est branché, ne jamais tenter de le déplacer avec le doigt sur l'interrupteur de marche.
12. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE si l'interrupteur de marche ne fonctionne pas correctement.
13. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE si le logement en plastique ou la poignée sont déformés ou fendillés.
14. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE à proximité d'un liquide ou d'un gaz inflammable, car les étincelles pourraient provoquer une explosion.
15. Ne jamais nettoyer les composants en plastique avec des solvants car cela risquerait de dissoudre le plastique.
16. Ne jamais faire fonctionner la scie si les protections de lame ne sont pas toutes en place.
17. Ne jamais relever la lame de la pièce tant que la lame n'est pas complètement arrêtée.
18. Ne jamais utiliser de lames de type abrasif avec cetter scie.
19. Ne jamais effectuer des travaux à "mains libres" c'est-à-dire en utilisant les mains pour supporter ou guider la pièce. Toujours utiliser le guide pour coupe de fil ou le guide pour coupe d'onglet pour positionner et la pièce.
20. Ne jamais stationner ou avoir une partie du corps dans la trajectoire de la lame de scie.
21. Ne jamais tenter d'atteindre quelque chose derrière l'outil électrique avec une main pour quelque raison que ce soit.
22. Ne jamais utiliser le guide pour coupe de fil comme guide de coupe de mise à longueur.
23. Ne jamais essayer de libérer une lame de scie qui a calé sans tout d'abord mettre la scie hors tension.
24. Ne jamais couper métaux ou matériaux qui peuvent produire des poussières dangereuses.

PIECES DE RECHANGE
Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange identiques.
Les réparations devront être effectuées exclusivement par un centre de service après-vente JOHN DEERE agréé.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS ET LES METTRE A LA DISPOSITION DES AUTRES UTILISATEURS DE L'OUTIL!

Description Fonctionnelle

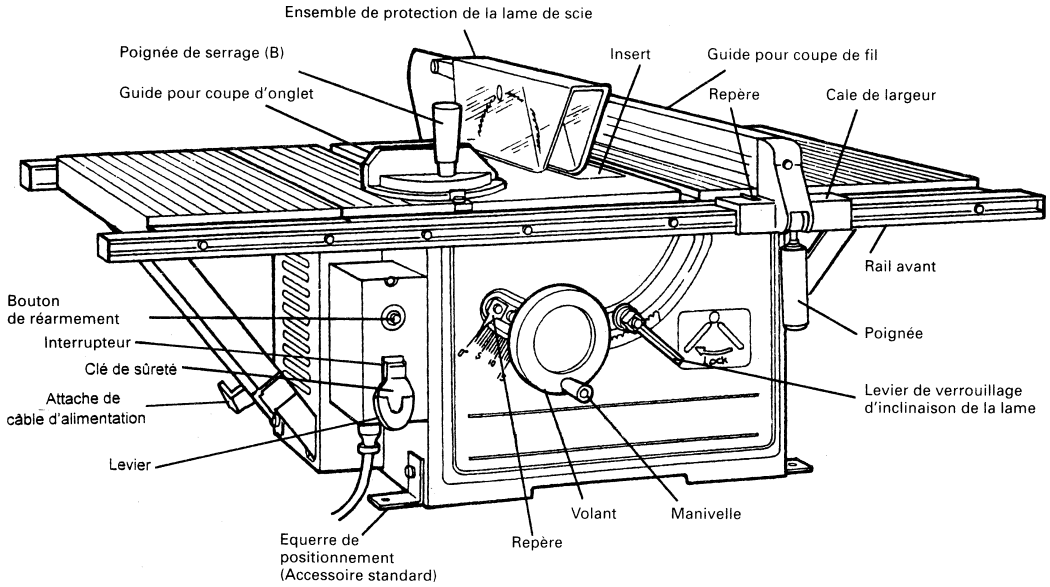
MAQUETTE:
ET-3409-J

NOTE: *Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont conçues pour assister l'utilisateur dans une utilisation sans danger et un entretien de l'outil motorisé.*

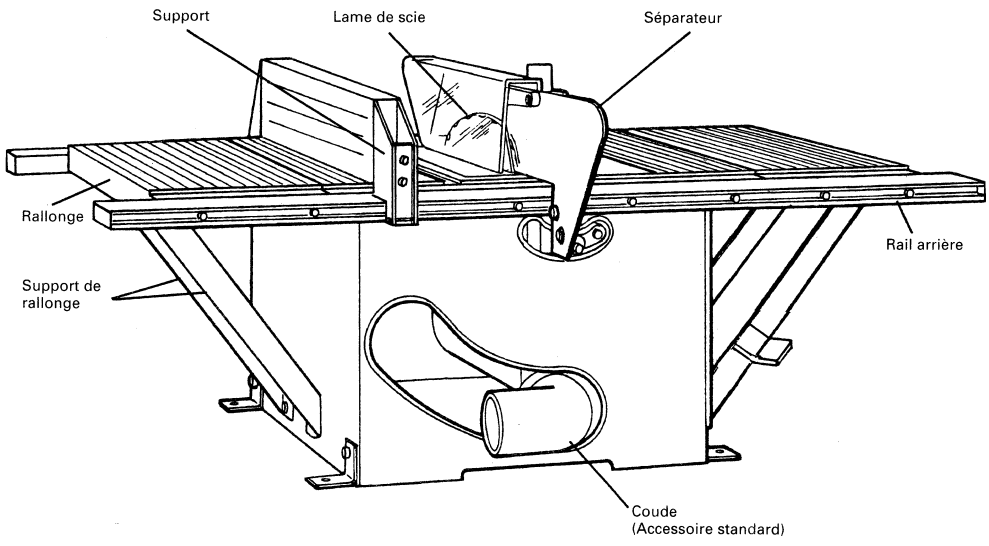
NE JAMAIS utiliser ni entreprendre une révision de l'outil sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

Certaines illustrations dans ce mode d'emploi peuvent montrer des détails ou des accessoires différents de ceux de l'outil motorisé utilisé.

NOM DES PARTIES:



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Description Fonctionnelle

SPÉCIFICATIONS:
ET-3409-J:

Moteur:	
Type	Moteur à commutateur série
Alimentation	Courant alternatif monophasé 60 Hz
Tension (volts)	115
Courant à pleine charge (Amp)	15
Lame applicable	Diámetro exterior: 255 mm (10") Dia. d'orifice 15,9 mm (5/8")
Vitesse à vide	5000 tr/mn
Dimension de coupe max.	90° Hauteur max. 3"
Biseau:	45° Hauteur max. 2-1/2"
Poids net	29 kg (64 lbs)
Cordon	Câble à 3 conducteurs 2 m (6,6 pieds)

DÉBALLAGE:
Les pièces mentionnées à la Fig. 3 sont emballées avec l'outil électrique. Lors du déballage s'assurer que toutes les pièces sont présentes.

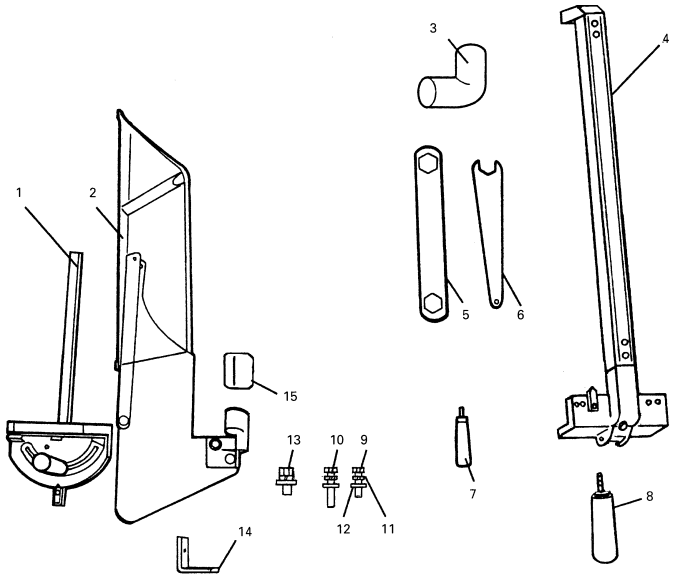


Fig. 3

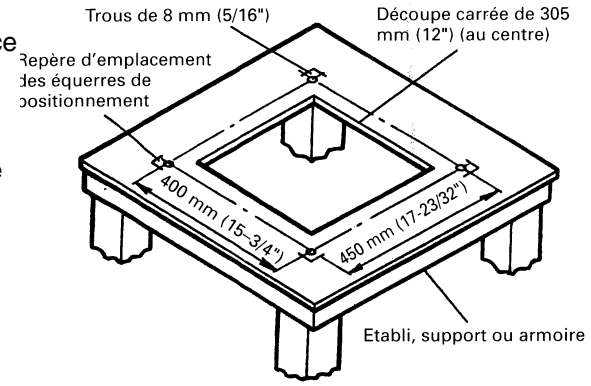
1. Guide pour coupe d'onglet (1 pièce)
2. Lame de scie et séparateur (1 pièce)
3. Coude (1 pièce)
4. Guide pour coupe de fil (1 pièce)
5. Clé hexagonale (1 pièce)
6. Clé (1 pièce)
7. Manivelle (1 pièce)
8. Poignée (1 pièce)
9. Boulon 6 x 90 mm (1 pièce)
10. Boulon 6 x 110 mm (1 pièce)
11. Rondelle ressort 6 mm (2 pièces)
12. Rondelle plate 6 mm (2 pièces)
13. Boulon 8 x 20 mm (avec rondelle) (4 pièces)
14. Equerre de positionnement (4 pièces)
15. Garniture (1 pièce)

Préparation

PRÉPARATION:

Avant d'utiliser l'outil électrique, procéder aux opérations suivantes:

1. Installation:
   La table de sciage doit être soigneusement fixée à l'établi, au support ou à l'armoire. Les roulettes (si elles existent) de l'établi, du support ou de l'armoire, doivent être verrouillées pendant l'utilisation de la scie. Si la table de sciage à tendance à bouger pendant l'utilisation, la stabiliser immédiatement. (Fig. 4)
   a. Placer la table de sciage dans la position désirée. S'assurer qu'il y a (ou qu'il y aura) suffisamment de place de chaque côté de la table pour scier la pièce. Pour permettre le maximum de souplesse pour les matériaux en feuille et les panneaux longs, 2745 mm (9 pieds) d'espace libre de chaque côté de la table de sciage est conseillé.
   b. Fixer les quatre équerres aux quatre coins de la base de la scie au moyen de quatre boulons 8x20 mm (avec rondelles) et de quatre écrous de 8 mm.
   Régler la position de la table de sciage par rapport à l'établi, au support ou à l'armoire. S'assurer que toutes les commandes sont aisément accessibles et qu'il y a au moins 170 mm (6-11/16") à l'arrière de la table pour permettre le passage de l'ensemble de protection de la lame.
   Marquer temporairement l'emplacement des quatre coins de la base et de la platine de positionnement de la table de sciage.
   c. Déposer la table de sciage et dessiner un carré à 279 mm (11") ou 305 mm (12") entre les repères, pour la carrosserie. Découper et retirer le carré. Cette découpe permet à la sciure de tomber de la carrosserie.


Trous de 8 mm (5/16")
Découpe carrée de 305 mm (12") (au centre)
Repère d'emplacement des équerres de positionnement
400 mm (15-3/4")
450 mm (17-23/32")
Etabli, support ou armoire

(Fig. 4)

ATTENTION: FAUTE DE PRATIQUER CETTE DÉCOUPE, LE MOTEUR PEUT NE PAS BÉNÉFICIER D'AIR EN QUANTITÉ SUFFISANTE POUR SON REFROIDISSEMENT ET TOMBER EN PANNE PRÉMATURÉMENT, OU ÊTRE À L'ORIGINE D'UN INCENDIE.

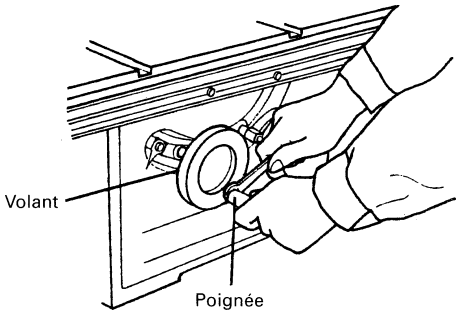
   d. Replacer la table de sciage, aligner la table avec les repères placés comme il est dit ci-dessus. Tracer la position des trous des quatre équerres de positionnement sur l'établi, le support ou l'armoire à l'aide d'un crayon ou de tout autre instrument similaire.
   e. Déposer la table de sciage et percer un trou de 8 mm (5/16") à chaque emplacement marqué. Supprimer la sciure et les copeaux de bois.
   f. Replacer la table de sciage dans la position repérée. S'assurer que la table de sciage ne bute pas contre l'établi et que les quatre équerres de positionnement sont bien en contact avec de dessus de l'établi, du support ou de l'armoire.
   g. Au moyen de quatre boulons de 50 mm (2") de longueur adéquate et de rondelles plates (non fournies), fixer la table de sciage à l'établi, au support ou à l'armoire. Placer une rondelle ressort et une rondelle plate sur le boulon, placer le boulon dans le trou de l'équerre de positionnement et le dessus de l'établi du support ou de l'armoire. Ajouter une autre rondelle plate et un écrou. Ne pas serrer l'écrou pour le momént. Répéter la même opération pour les trois autres emplacements.
   h. Contrôler la solidité de l'ensemble résultant.

Montage

MÉTHODES DE MONTAGE:

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT ACCIDENT OU BLESSURE CORPORELLE, S'ASSURER QUE L'INTERRUPTEUR EST SUR LA POSITION D'ARRÊT (OFF) ET QUE LA FICHE DE CORDON D'ALIMENTATION EST DÉBRANCHÉE AVANT DE MONTER L'OUTIL ÉLECTRIQUE.

1. Montage de la manivelle (Fig. 5):
   La manivelle permet de tourner le volant rapidement.
   Si le montage est convenable, il tourne librement mais avec un peu de course morte.
   a. Serrer la vis de la manivelle jusqu'à ce qu'elle touche le volant.
   b. Serrer soigneusement l'écrou de la manivelle au moyen d'une clé.

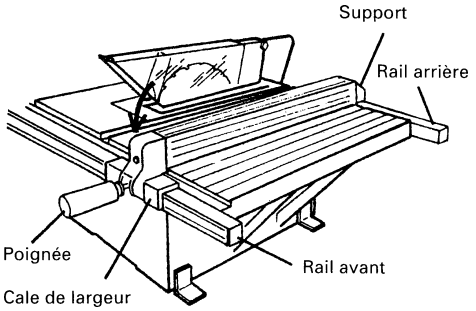


(Fig. 5)

2. Pose du guide pour coupe de fil (Fig. 6):

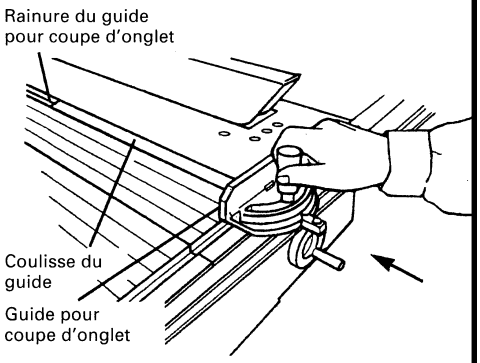
   ATTENTION: POUR MINIMISER L'EFFET DE RETOUR, LE GUIDE POUR COUPE FIL DOIT ÊTRE PARALLÈLE À LA LAME DE LA SCIE.

   Le guide pour coupe de ful peut être utilisé pour couper une pièce en pièces de différentes largeurs ou en pièces parallèles. Il peut être monté à droite ou à gauche sur la table de sciage.
   a. Serrer la vis de la poignée.
   b. Saisir le crochet du support à la partie inférieure du rail arrière.
   c. Abaisser le guide pour coupe de fil dans le sens de la flèche et fixer la partie de la cale de largeur et du support dans la rainure du rail avant et arrière.
   d. S'assurer que le guide pour coupe de fil se déplace à droute et à gauche et se déplace librement.



(Fig. 6)

3. Montage du guide pour coupe d'onglet (Fig. 7):
   Le guide pour coupe d'onglet est commode pour couper des pièces longues ou formant un angle qu'il est difficile de travailler avec le guide pour coupe de fil. Il peut être monté à droite ou à gauche sur la table de sciage. Aligner la coulisse du guide pour coupe d'onglet et la gorge de guide pour coupe d'onglet et le glisser dans le sens de la flèche à partir de l'avant de la table de sciage.



(Fig. 7)

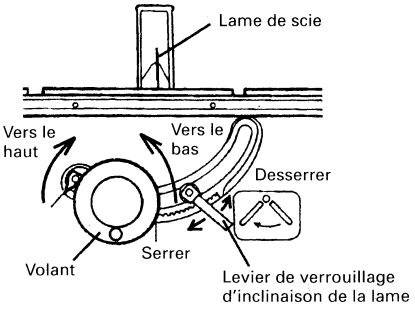
Montage

MÉTHODES DE MONTAGE:

4. Montage et réglage de l'ensemble de protection de lame de scie:

ATTENTION: L'ENSEMBLE DE LA PROTECTION DE LA LAME ET DU SÉPARATEUR DOIT ÊTRE CORRECTEMENT ALIGNÉ PAR RAPPORT À LA SCIE POUR ÉVITER TOUT EFFET DE RETOUR.

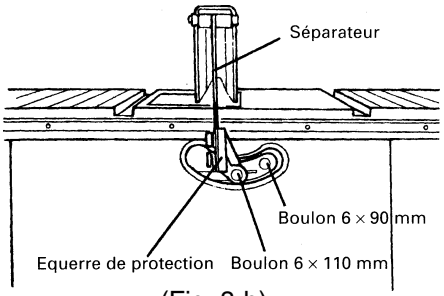
Monter l'ensemble de protection de la lame qui comprend le séparateur et les griffes antiretour (Fig. 8-d)



(Fig. 8-a)

MONTAGE DU SÉPARATEUR:

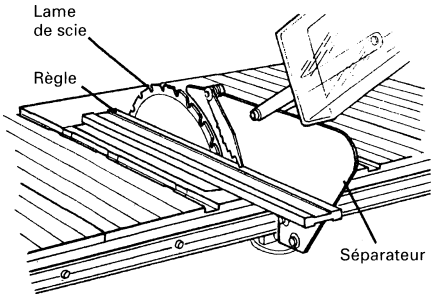
a. Desserrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame, déplacer le mécanisme d'inclinaison de la lame vers la gauche et placer la lame de scie à 0° en servant de la butée. Serrer le verrou le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame.
b. Tourner le volant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et régler la lame pour la hauteur de coupe maixmale (Fig. 8-a).
c. Placer une rondelle ressort et une rondelle plate D13 de 6 mm sur les boulons de 6 x 90 mm et 6 x 100 mm.
d. Fixer le séparateur temporairement à l'arrière du corps au moyen de la garniture et des deux boulons de 6 mm mentionnés ci-dessus (Fig. 8-b et Fig. 9-d) (l'équerre de protection doit être préalablement fixée au séparateur.)



(Fig. 8-b)

RÉGLAGE DU SÉPARATEUR:

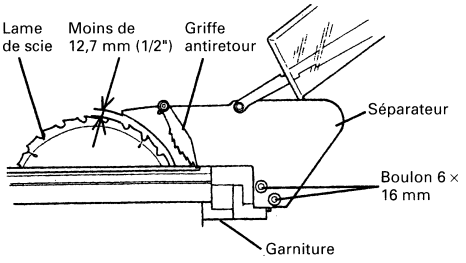
a. Utiliser une règle pour aligner le séparateur avec la lame de scie (Fig. 8-c). Serrer les deux boulons de 6 x 16 mm (Fig. 8-d) au moyen d'une clé pour bloquer le séparateur.
b. Vérifier le jeu entre l'extrémité de la lame de scie et le séparateur. Il doit être au moins égal à 12,7 mm (1/2") pour toutes les positions. Dans le cas contraire, desserrer les deux boulons de 6 x 16 mm fixant le séparateur à l'équerre de portection au moyen d'une clé et déplacer le séparateur, vers le haut ou vers le bas. Après régulage du séparateur, serrer soigneusement les deux boulons de 6 x 16 mm au moyen d'une clé. (Fig. 8-d)



(Fig. 8-c)

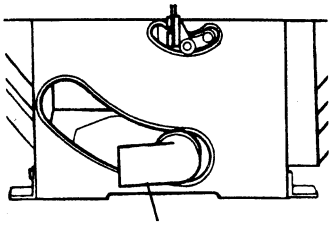
5. Montage de l'insert de table (Fig. 9):
L'insert de table est monté sur la table à l'aide de deux vis autotaraudeuses de 5 mm.

ATTENTION: L'INSERT DE TABLE DOIT ÊTRE EN PLACE ET SOIGNEUSEMENT FIXÉ À TOUT MOMENT.



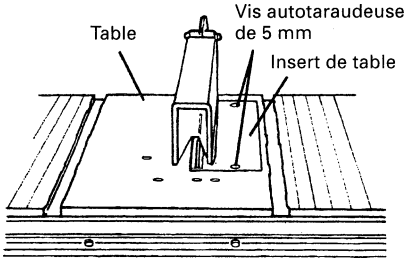
(Fig. 8-d)

6. Montage du coude (Conduit d'extraction de la sciure) (Fig. 10):
Relier un flexible de 65 mm (2-9/16") de collecteur de poussière au conduit d'extraction de sciure pour aspirer la sciure. Monter le conduit d'extraction de sciure sur la sortie pour sciure à l'arrière du corps.



Coude (Conduit d'extraction de la sciure)

(Fig. 10)



(Fig. 9)

Montage

MÉTHODES DE MONTAGE:

7. Assemblage du support de scie d'établi et de la scie d'établi:

AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ PAS CE SUPPORT DE SCIE D'ÉTABLI POUR UN AUTRE OUTIL. NE MONTEZ PAS SUR LE SUPPORT DE SCIE D'ÉTABLI, NE VOUS EN SERVEZ PAS COMME D'UN ESCABEAU OU D'UN HAFAUDAGE. CHARGE MAXIMUM: 136 KG. N'UTILISEZ PAS LE SUPPORT DE SCIE D'ÉTABLI S'LL EST ENDOMMAGÉ OU DÉFORMÉ.

a. Dépliex le support de scie d'établi de façon qu'il soit complètement ouvert. (Fig. 11-a)
b. Posez le support de scie d'établi verticalement sur un sol solide et horizontal.
c. Posez la scie d'établi sur le support de scie d'établi. (Fig. 11-b)
d. N'utilisez le support de scie d'établi et ne faites fonctionner la scie d'établi que de l'avant (le côté portant l'étiquette John Deere). (Fig. 11-b)
e. Fixez la scie d'établi au support de scie d'établi au moyen d'un boulon, c'est-à-dire d'une vis et d'un écrou, en chacun des quatre angles. (Fig. 12)
f. Assurez-vous que la scie d'établi est bien solidaire du support du support de scie d'établi avant de l'utiliser.

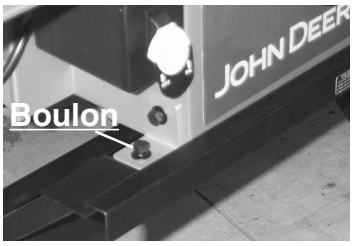
(Fig. 11-a)

Pour fermer le support de scie d'établi.
a. Retirez les quatre boulons. Soulevez la scie d'établi pour la séparer du support de scie d'établi.
b. Saisissez le support de scie d'établi par le rail supérieur et refermez-le.

(Fig. 11-b)

RÉGLAGE:
Cet outli électrique est précisément réglé avant de quitter l'usine. Contrôlez les précisions suivatnes et rerégler si nécessaire de manière à obtenir les résultats les meilleurs en fonctionnement.

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT ACCIDENT OU BLESSURE CORPORELLE, S'ASSURER QUE L'INTERRUPTEUR EST SUR LA POSITION D'ARRÊT ET QUE LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION EST DÉBRANCHÉE AVANT DE MONTER L'OUTIL ÉLECTRIQUE.

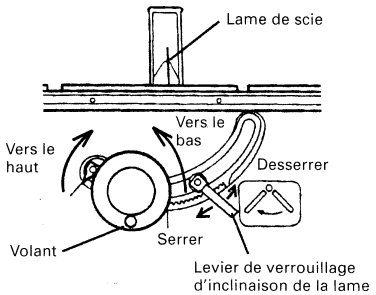


(Fig. 12)

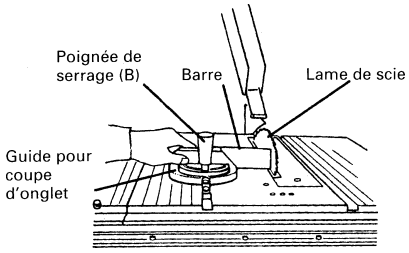
1. Réglage de la lame de scie parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet: Cela est probablement le plus difficile réglage. Avant de quitter l'usine, ce réglage a été effectué mais il doit être revérifié et reréglé si nécessaire.

ATTENTION: CE RÉGLAGE DOIT ËTRE CORRECT. UN RETOUR PEUT EN RÉSULTER ET DES COUPES PRÉCISES NE PEUVENT PAS ÊTRE EFFECTUÉES.

a. Desserrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'ine montre. Déplacer la mécanisme d'inclinaison de la lame vers la gauche et placer la lame de scie à 0° en se servant de la butée.
b. Tourner le volant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et régler la lame pour la hauteur de coupe maximale. (voir 13-a)
c. Choisir une dent de la lame de scie qui soit tournée vers la droite.
d. Marquer cette dent au moyen d'un crayon ou d'un marqueur.
e. Régler le guide pour coupe d'onglet à 90° et serrer la poignée de serrage (B) pour bloquer dans cette position. Placer le guide pour coupe d'onglet dans la rainure gauche de guide pour coupe d'onglet du dessus de la table. (Fig. 13-b)
f. Tourner la lame de scie pour amener la dent marquée sur l'avant et environ 12,7 mm (1/2") au-dessus du dessus de la table.
g. Placer la barre de plat carré contre le guide pour coupe d'onglet.
h. Déplacer la barre de carré vers la lame de scie jusqu'à ce qu'elle touche juste l'extrémité de la dent de lame de scie marquée.
i. Sans toucher à la barre serrée sur le guide pour coupe d'onglet déplacer le guide pour coupe d'onglet vers le centre de la lame de scie.



(Fig. 13-a)



(Fig. 13-b)

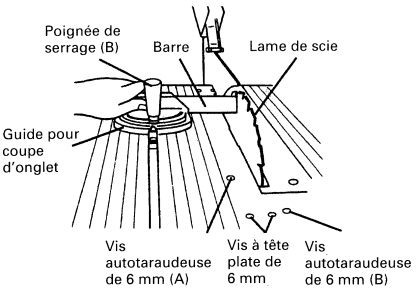
Montage

RÉGLAGE:

j. Faire glisser le guide pour coupe d'onglet vers l'arrière jusqu'à ce que la barre serrée soit le plus près de l'extrémité de la dent de lame de scie marquée. (Fig. 13-c)

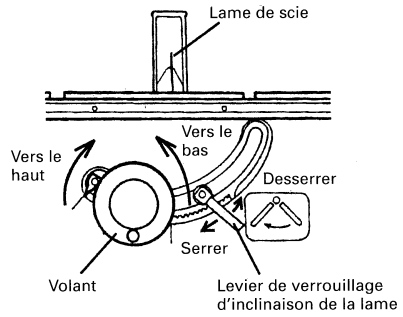
k. Si la barre touchait juste la dent quand la lame était en position avant, elle doit juste la toucher en position arrière. Pareillement, s'il y a du ieu entre la barre et la dent à l'avant, il doit y avoir le même jeu à l'arrière.

l. Si le jeu à l'avant et à l'arrière ne sont pas identiques;
- Retirer le guide pour coupe d'onglet.
- Desserrer quatre vis à tête plate de 6 mm.
- Déplacer le corps et le régler de mainière que la barre placée sur le guide pour coupe d'onglet soit aussi large que le jeu entre l'avant et l'arrière de la lame de scie.
- Serrer les quatre vis à tête plate de 6 mm.

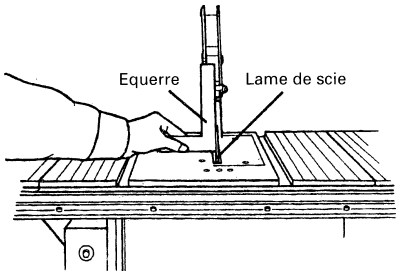

Poignée de serrage (B)
Barre
Lame de scie
Guide pour coupe d'onglet
Vis autotaraudeuse de 6 mm (A)
Vis à tête plate de 6 mm
Vis autotaraudeuse de 6 mm (B)
(Fig. 13-c)

2. Réglage des butées positives à 90° et 45°:
Cet outil électrique est équipé de butée positives pour le positionnement rapide et précis de la lame de scie à 90° et à 45° à gauche par rapport à la table. Vérifier et régler les butées positives au moyen des méthodes ci-dessous.

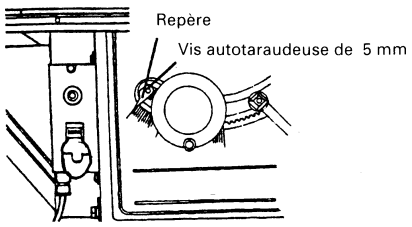
a. Pour régler la butée positive à 90°;
- Tourner le volant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et régler la lame de scie pour le hauteur de coupe maximale.
- Desserrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et déplacer le mécanisme d'inclinaison de la lame vers la gauche jusqu'à ce qu'il touche la butée. Cela fait, serrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame. (Fig. 14-a)
- Utiliser une équerre pour vérifier que la lame de scie est précisément à 90°. (Fig. 14-b)
- Si la lame de scie n'est pas précisément à 90°, desserrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Desserrer la vis autotaraudeuse (A) de 6 mm (Fig. 13-c) de quelques tours et déplacer le mécanisme d'inclinaison de la lame de scie jusqu'à ce que la lame soit à 90° par rapport à la table. (Fig. 14-b)
- Serrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame après réglage.
- Desserrer le vis autotaraudeuse de 5 mm et régler le repère à 0°. A la fin du réglage, contrôler une nouvelle fois que la lame est à 90° par rapport à la table. (Fig. 14-c)



(Fig. 14-a)

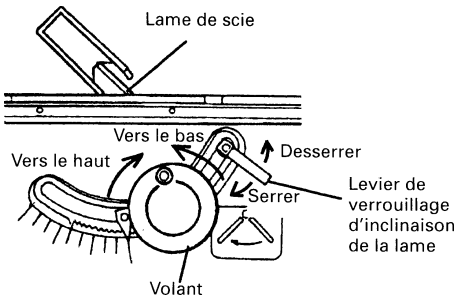


(Fig. 14-b)



(Fig. 14-c)

b. Pour régler la butée position à 45°;
- Tourner le volant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et régler la lame de scie pour la hauteur de coupe maximale.
- Desserrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame en le tournant dans le sens contraire des aigiulles d'une montre et déplacer le mécanisme d'inclinaison de la lame vers la droite jusqu'à ce qu'il touche le butée. Serrer ensuite le levier de verrouillage d'inelinaison de la lame. (Fig. 15-a)
- Utiliser une équerre à 45° pour vérifier que la lame de scie est précisement à 45° à gauche. (Fig. 15-b)
- Si la lame de scie n'est pas précisément à 45° à gauche desserrer le levier de verrouillage d'inclinaision de la lame. Desserrer la vis autotaraudeuse (B) de 6 mm (Fig. 13-c) de queleques tours et déplacer le mécanisme d'inclinaison de la lame de scie jusqu'à ce que la lame soit à 45° à gauche par rapport à la table. (Fig. 15-b)
- Après réglage, serrer le levier de verrouillage d'inclinasion de la lame.
- A la fin du réglage, contrôler une nouvelle fois que la lame est à 45° par rapport à la table.



(Fig. 15-a)

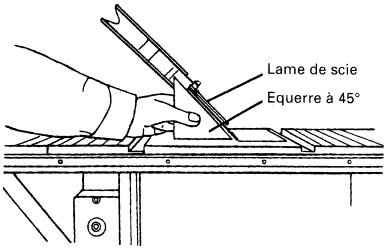
RÉGLAGE:

3. Réglage du guide pour coupe de fil.
   Avant de quitter l'usine la lame de scie est réglée parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet et le guide pour coupe de fil est réglé parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet. Vérifier et régler le parallélisme du guide pour coupe de fil en utilisant la méthode ci-dessous. Dans le dessein de travaux précis et d'interdire l'effet de retour quand on effectue une coupe de fil. Avant réglage du guide pour coupe de fil, vérifier et régler la coulisse (elle est assemblée sous le corps) au niveau de son engagement avec la rainure sur le rail avant.
   a. Soulever la poignée vers le haut et libérer la fixation du guide pour coupe de fil. (Fig. 16-a)
   b. Positionner le guide pour coupe de fil sur le bord de la rainure du guide pour coupe d'onglet.
   c. Abaisser la poignée vers le bas et fixer le guide pour coupe de fil. Le bord du guide pour coupe de fil doit être parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet.
   d. Si le bord du guide pour coupe de fil n'est pas parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet.
      - Desserrer les quatre boulons à tête hexagonale de 6 mm qui maintiennent l'équerre parallèle à la cale de largeur et au support.
      - Soulever la poignée vers le haut et libérer la fixation du guide pour coupe de fil. Aligner le guide pour coupe de fil parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet. Abaisser la poignée vers le bas et fixer le guide pour coupe de fil.
      - Tout en maintnant l'équerre parallèle pour éviter tout mouvement, serrer les quatre boulons à tête hexagonale de 6 mm précédemment desserrés. (Fig. 16-b)
      - Soulever la poignée vers le haut et libérer la fixation du guide pour coupe de fil. Déplacer et retourner l'équerre parallèle à la rainure du guide por coupe d'onglet. Abaisser la poignée vers le bas et fixer le guide pour coupe de fil. Puis vérifier que l'équerre parallèle est parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet.
      - Répéter le réglage jusqu'à ce qu'elle soit parallèle.
      - Après la réglage, serrer les quatre boulons à tête hexagonale 6 mm.
      - A la fin du réglage, contrôler une nouvelle fois que le guide pour coupe de fil est parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet.

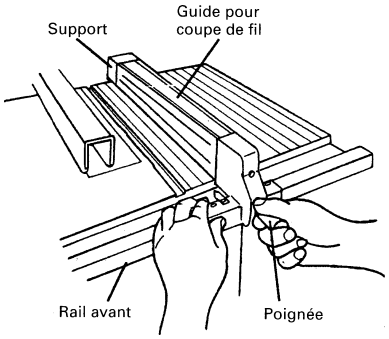
4. Réglage du repère:
   Le repère est monté pour indiquer la distance du guide pour coupe de fil par rapport à la lame de scie. Le repère doit indiquer la distance exacte par rapport à la lame de scie. Vérifier et régler le repère au moyen de la méthode ci-dessous.

   NOTE: *Le repère doit être à nouveau règlè quand on change l'épaisseur de la lame.*

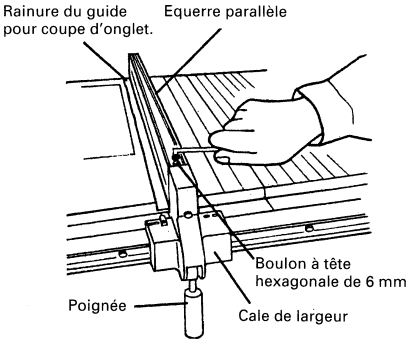
   Pour régler le repère au 0.
   a. Soulever la poignée vers le haut et libérer la fixation du guide pour coupe de fil. Et déplacer le guide pour coupe de fil pour l'amener en contact étroit avec le côté de la lame de scie.
   b. S'assurer que le repère pointe sur le 0 de l'échelle qui équipe la table.
   c. Si le repère ne pointe pas sur le 0 de l'échelle;
      - abaisser la poignée vers le bas et fixer le guide pour coupe de fil.
      - desserrer la vis autotaraudeuse de 5 mm qui maintient le repère. (Fig. 17)
      - Règler le repère sur la position 0 et resserrer la vis autotaraudeuse de 5 mm.
      - A la fin du réglage, contrôler une nouvelle fois que le repère pointe sur le 0.



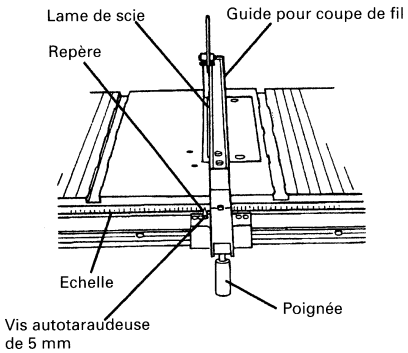
(Fig. 15-b)



(Fig. 16-a)



(Fig. 16-b)

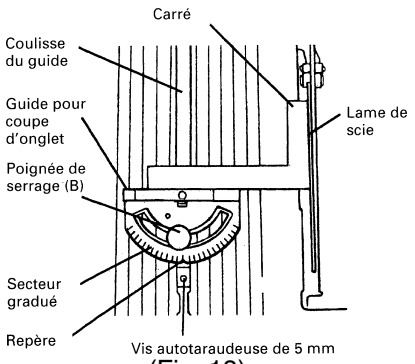


(Fig. 17)

Montage

RÉGLAGE:

5. Réglage du gide pour coupe d'onglet.
   Le guide pour coupe d'onglet doit être perpendiculaire à la lame de scie. Vérifier et régler le guide pour coupe d'onglet au moyen de la méthode ci-dessous.
   Pour régler le repère au 0.
   a. Desserrer la poignée de serrage (B) et placer une équerre contre la lame de scie et le guide pour coupe d'onglet. Le repère doit indiquer 90° sur le secteur gradué du guide pour coupe d'onglet.
   b. Si le repère ne pointe pas sur le 0 de l'échelle,
      - serrer la poignée de serrage (B).
      - desserrer la vis autotaraudeuse de 5 mm de la coulisse.
      - régler le repère à 90° et serrer la vis autotaraudeuse de 5 mm sur la coulisse. (Fig. 18)
      - A la fin du réglage, contrôler une nouvelle fois que le repère pointe sur le 0.



(Fig. 18)

Utilisation

APPLICATIONS:
Bois (dur ou tendre)

AVANT L'UTILIATION:

1. Vérifier que l'interrupteur est sur OFF.

AVERTISSEMENT: SI LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION EST BRACHÉE SUR UNE PRISE SECTEUR ALORS QUE L'INTERRUPTEUR EST SUR LA POSITION ON, L'OUTIL ÉLECTRIQUE DÉMARRE SOUDAINEMENT ET CELA PEUT ENTRAÎNER UN ACCIDENT GRAVE.

2. S'assurer que la source dl'alimentation convient pour l'oatil.

AVERTISSEMENT: NE PAS BRANCHER LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION SUR UNE PRISE SECTEUR AVANT DE S'ÊTRE ASSURÉ QUE LA TENSION D'ALIMENTATION EST LA MÊME QUE CELLE MENTIONNÉE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE. NE PAS BRANCHER CET OUTIL ÉLECTRIQUE SUR UNE ALIMENTATION CONTINUE.

3. Vérifier s'il y a des défauts visivles sur la lame.
   S'assurer qu'il n'y a ni fissures ni dommages visibles sur la lame.

4. Vérifier que la lame est solidement fixée sur l'outil électrique.
   A l'aide de la clé fournie, serrer le boulon de l'arbre pour fixer la lame. Pour les détails, voir la Fig. 33 de la section relative au "MONTAGE ET DEMONTAGE DE LA LAME DE SCIE".

5. Vérifier le fonctionnement des protections de lame.
   Les protections de lame sont conçues pour protéger l'opérateur de tout contact avec la lame pendant le travail. Toujours vérifier que la protection de lame se déplace en douceur.

AVERTISSEMENT: NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL SI LA PROTECTION DE LAME (EN PLASTIQUE) NE FONCTIONNE PAS EN DOUCEUR.

6. Vérifier la prise d'alimentation.
   Pour éviter toute surchauffe, arrêt accidentel ou fonctionnement intermittent, vérifier que la fiche du cordon d'alimentation rentre à fond dans la prise secteur et qu'elle ne ressort pas après l'insertion. Réparer ou remplacer la fiche si elle est défectueuse.

7. Vérifier que le cordon d'alimentatin de l'outil n'est pas endommagé.
   Réparer ou remplacer le cordon si l'on constate un dommage.

APRÈS AVOIR BRANCHÉ LA FICHE D'ALIMENTATION DANS UNE SOURCE D'ALIMENTATION APPROPRIÉE, VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL COMME SUIT:

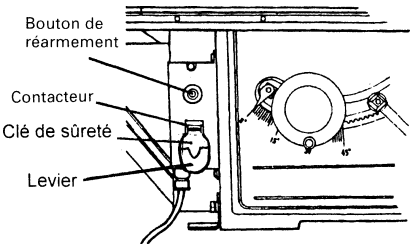
8. Marche d'essai.
   Après avoir vérifié qu'il n'y a personne derrière, mettre l'outil électrique en marche et vérifier qu'il n'y a pas d'anomalie de fonctionnement avant d'effectuer une coupe.

9. Vérifier la stabilité de rotation de la lame.
   Pour assurer des coupes précises, faire tourner la lame et vérifier qu'ill n'y a pas de flèche pour s'assurer que la lame ne présente pas d'instabilité évidente; sinon, cela rique de provoquer des vibrations et un accident.

Utilisation

UTILISATION PRATIQUES:

1. Mettre en fonctionnement (Fig. 19):
   Pour mettre la scie de table sous tension, relèvement la levier du contacteur. Pour mettre la scie de table hors tension, appuyer sur la levier du interrupteur Essayer cette utilisation sans que la scie soit branchée.

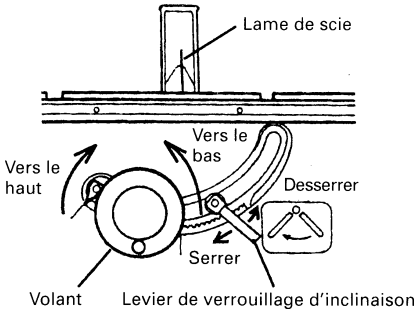


(Fig. 19)

AVERTISSEMENT: QUAND ON N'UTILISE PAS L'OUTIL ÉLECTRIQUE, NE PAS OUBLIER DE RETIRER LA CLÉ DE SÉCURITÉ DU INTERRUPTEUR ET DE LA RANGER DANS UN ENDROIT SÛR. CELA PERMET D'ÊTRE CERTAIN QUE LA SCIE DE TABLE NE PEUT PAS ÊTRE MISE SOUS TENSION ACCIDENTELLEMENT OU PAR QUELQU'UN (SURTOUT UN ENFANT) QUI N'EST PAS QUALIFIÉ POUR UTILISER LA SCIE DE TABLE. SI LA CLÉ DE SÉCURITÉ DEMEURE DANS L'INTERRUPTEUR, DES BLESSURES GRAVES PEUVENT EN RÉSULTER.

2. Dispositif de protection contre les surcharges du moteur:
   Lorsque le moteur est surchargé, le dispositif de protection contre les surcharges coupe le courant pour arrêter le moteur. En ce cas, appuyer sur le bouton de réarmement (quelques minutes plus tard).

3. Soulèvement et abaissement de la lame de scie (Fig. 20):
   a. Soulèvement de la lame de scie.
      Saisir le volant et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour lever la lame.
   b. Abaissement de la lame de scie.
      Saisir le volant et le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser la lame.



(Fig. 20)

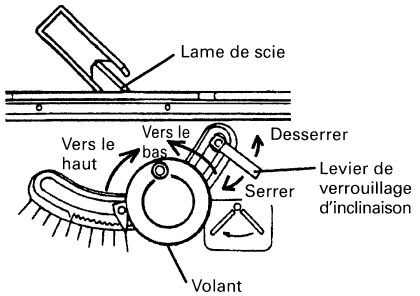
ATTENTION: RÈGLER LA HAUTEUR DE LA LAME DE SCIE DE MANIÈRE QU'ELLE SOIT À 3,2 MM (1/8") AUDESSUS DE SOMMET DE LA PIÈCE. SOULEVER LA LAME DE SCIE BEAUCOUP PLUS QUE LA PIÈCE NE PERMET PAS DE COUPER MIEUX. C'EST PEU SÛR ET ÇA RÉDUIT LA SURFACE DE LA TABLE DEVANT LA LAME. NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER TANDIS QUE LA LAME TOURNE.

4. Inclinaison de la lame de scie (Fig. 21):
   Le levier de verrouillage d'inclinaison est chargé par un ressort et peut être repositionné en tirant sur la poignée et en repositionnant cette dernière sur la dentelure placée sous la poignée.

AVERTISSEMENT: LE LEVIER DE VERROUILLAGE D'INCLINAISON DOIT ÊTRE BLOQUÉ PENDANT TOUTES LES OPÉRATIONS.

Deux méthodes existent pour incliner la lame de scie et sont les suivantes..

   a. Inclinaison rapide de la lame de scie.
      Desserrer la poignée de verrouillage d'inclinaison de la lame de scie, déplacer le volant jusqu'à ce que la lame ait l'inclinaison désirée et serrer la poignée de verrouillage d'inclinaison de la lame de scie.
   b. Réglage fin de l'inclinaison de la lame de scie;
      - desserrer la poignée de verrouillage d'inclinaison de la lame de scie.
      - pousser sur le volant jusqu'à ce que les dents du moyeu du volant s'engagent sur le secteur denté.
      - tourner le volant pour incliner la lame de scie selon l'angle désiré et serrer la poignée de verrouillage d'inclinaison de la lame de scie.

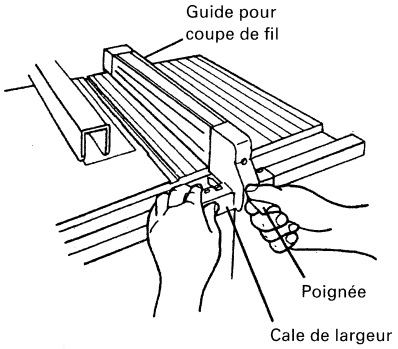


(Fig. 21)

Utilisation

UTILISATION PRATIQUES:

5. Utilisation du guide pour coupe de fil (Fig. 22):
   Le guide pour coupe de fil peut être utilisé d'un côté ou de l'autre de la lame. Le repère sur le guide pour coupe de fil indique la distance entre la lame de scie et le guide pour coupe de fil.
   a. Soulever la poignée vers le haut et libérer la fixation du guide pour coupe de fil.
   b. Déplacer le guide pour coupe de fil vers la droite ou vers la gauche tout en appuyant la cale de largeur contre la surface de la table et régler la distance voulue par rapport à la lame de la scie.
   c. Abaisser la poignée vers le bas et fixer le guide pour coupe de fil.

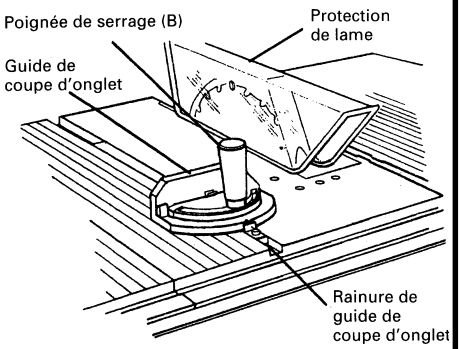


(Fig. 22)

AVERTISSEMENT: LA POIGNÉE DOIT ÊTRE VERROUILLÉE PEN DANT TOUTES LES UTILISATIONS DE COUPE. S'ASSURER QUE LE GUIDE POUR COUPE DE FIL EST BIEN BLOQUÉ AVANT UTILISATION. POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE CORPORELLE, NE PAS UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE SI LE GUIDE POUR COUPE DE FIL EST DESSERRÉ.

ATTENTION: S'ASSURER QUE LE GUIDE POUR COUPE DE FIL EST TOUJOURS PARALLÈLE À LA RAINURE DE GUIDE POUR COUPE D'ONGLET DE LA TABLE.

6. Utilisation du guide de coupe d'onglet (Fig. 23):
   Le guide de coupe d'onglet peut être utilisé de chaque côté des rainures de guide de coupe d'onglet de la table. Toutefois, dans le cas d'une coupe en biseau (la lame de scie est inclinée), utiliser le guide de coupe d'onglet dans la rainure de droite de guide de coupe d'onglet de manère que les mains ou le guide de coupe d'onglet ne gênent pas la protection de lame de scie. Le guide de coupe d'onglet peut être précisément réglé entre 90° et 45° à gauche ou à droite par rapport à la lame de scie.
   a. Desserrer la poignée de serrage (B).
   b. Tourner le guide de coupe d'onglet vers l'angle désiré.
   c. Serrer la poignée de serrage (B) pour bloquer le guide de coupe d'onglet.

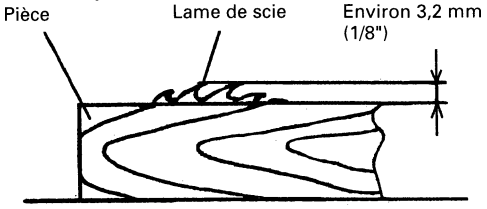


(Fig. 23)

UTILISATION:

Pour la sécurité, lire et oberver atentivement les averitssements et les précautions suivantes qui s'ajoutent aux INFORMATIONS IMPORTANTES, SÉCURITÉ ET PRÉCAUTION.

1. La lame de scie est fermement bloquée.
2. Ne jamais effectuer des travaux à "mains libres" c'est-à-dire sans utiliser le guide de coupe d'onglet, le guide de coupe de fil ou tout autre dispositif auxiliare. En procédant ainsi, on risque les effets de retour parce que la lame de scie est bloquée dans la pièce.
3. Quand le guide de coupe d'onglet est utilisé, retirer le guide de coupe de fil de la table.
4. Quand de guide de coupe d'onglet est utilisé, serrer soigneusement la poignée de serrage (B).
5. Quand le guide de coupe de fil est utilisé, retirer le guide de coupe d'onglet de la table.
6. Quand le guide de coupe de fil est utilisé, bloquer soigneusement la poignée.
7. Si la lame cale ou s'arrête, METTRE LE CONTACTEUR SUR OFF avant de libérer la lame.
8. Ne jamais retirer les petits morceaux de bois coupés à la main. Les retirer en les poussant au moyen d'un morceau de bois long.
9. Ne jamais retirer les petits morceaux de bois coupés qui sont prisonniers dans la protection de lame de scie tandis que la scie tourne. Mettre l'interrupteur sur la position "OFF", attendre que la lame de scie soit arrêtée, soulever la protection de lame de scie et retirer le morceau.
10. Régler la hauteur de la lame de scie de manière qu'elle soit à 3,2 mm (1/8") au-dessus du sommet de la pièce. Une plus grande exposition serait dangereuse. (Fig. 24)
11. Ne pas toucher les morceaux de bois coupés quand la lame tourne.
12. Faire avancer la pièce lentement pour obtenir une bonne coupe, être précis et éviter la surcharge.



(Fig. 24)

Utilisation

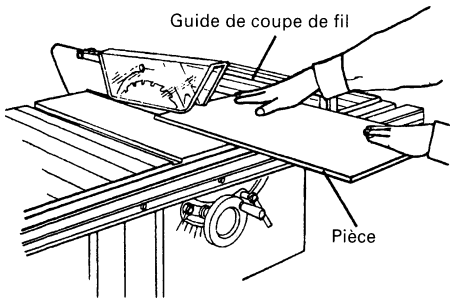
UTILISATION:
Il existe deux coupes de base. La coupe de fil et la coupe de mise à longueur. En général, on dit que couper dans le sens du bois, c'est couper de fil, et que couper perpendiculaire au sens du bois, c'est couper pour mettre à longueur. Ni la coupe de fil ni la coupe de mise à longueur ne peuvent se faire à mains libres. La coupe de fil exige l'utilisation du guide de coupe de fil et la coupe de mise à longueur l'utilisation du guide de coupe d'onglet. Des lunettes de sécurité sont portées dans un cas comme dans l'autre.

TOUJOURS UTILISER UNE PROTECTION DES YEUX LORSQUE L'ON TRAVAILLE AVEC L'OUTIL ÉLECTRIQUE POUR ÉVITER UNE BLESSURE AUX YEUX.

Les lunettes à vue ordinaires n'offrent pas la portection adéquate du fait que les lentilles ne sont pas réalisées dans un verre de sécurité. Par ailleurs, utiliser un masque facial par mesure supplémentaire et porter un masque à poussière si le travail de coupe produit de la poussière.

1. Coupe de fil:
   Contrôler les points suivants avant de couper de fil:
   a. Le guide de coupe de fil est parallèle à la lame de scie.
   b. Le guide de coupe de fil est soigneusement fixé.
   c. Retirer le guide de coupe d'onglet.
   d. Le séparateur est correctement aligné avec la lame de scie.
   e. Les griffes antiretour fonctionnent correctement. (Fig. 8-d)

   Utilisation de coupe:
   a. Régler la hauteur de la lame de scie de manière qu'elle soit à 3,2 mm (1/8") au-dessus du sommet de la pièce.
   b. Maintenir la pièce à plat sur la table et contre le guide de coupe de fil. Tenir la pièce environ 25 mm (1") loin de la lame de scie.



(Fig. 25)

ATTENTION: LA PIÈCE DOIT PRÉSENTER UN BORD DROIT CONTRE LE GUIDE DE COUPE DE FIL ET NE DOIT PAS ÉTRE VOILÉE, TORDUE OU BOMBÉE. TENIR LES DEUX MAINS LOIN DE LA LAME DE SCIE ET LOIN DE LA TRAJECTORIE DE LA LAME DE SCIE.

   c. Placer l'interrupteur sur marche et attendre que la lame de scie ait atteint la vitesse.
   d. Tout en gardant la pièce contre la table et le guide de coupe de fil, avancer lentement la pièce vers l'arrière complètement à travers la lame. Continuer de pousser la pièce jusqu'à ce qu'elle échappe à la protection et tombe à l'arrière de la table.
   e. Pour la coupe de fil de panneaux longs ou larges, toujours utiliser un support adéquat. Un simple support peut être préparé en fixant un morceau de contreplaqé à l'aide d'un serre-joint ou de quelque chose de similaire.
   f. Quand la largeur de la coupe de fil est supérieure à 152 mm (6"), faire avancer la pièce à l'aide d'une main ou des deux mains de manière continue jusqu'à ce qu'elle soit derriére la lame de scie et les griffes antiretour.

ATTENTION: NE PAS POUSSER LE MORCEAU LIBRE QUI EST COUPÉ, LE GUIDER SIMPLEMENT.

   g. Quand la lareur de la coupe de fil est comprise entre 50 mm (2") et 152 mm (6"), utiliser un poussoir-martyr pour faire avancer la pièce.
   h. Quand la largeur de la coupe de fil est inférieure à 50 mm (2"), utiliser un guide auxiliaire un bloc de poussée.
   i. Lorsque l'on coupe de fil des matériaux fins (tel que le placage), la pièce peut glisser ou se courber entre le fond du guide de coupe de fil et la surface de la table, ce qui rend la coupe de fil impossible. Couper un planneau de même hauteur et de même longueur que la surface du guide de coupe de fil en utilisant un morceau de contreplaqué de 19 mm (3/4") d'épaisseur. Fixer le panneau au guide de coupe de fil au moyen de quatre vis à bois, de manière que le fond du panneau touche la surface de la table.

AVERTISSEMENT: NE PAS FAIRE FONCTIONNER POUR TIRER LA PIÈCE EN ARRIÈRE ALORS QUE LA LAME DE SCIE TOURNE. METTRE LE CONTACTEUR SUR ARRÊT, ATTENDRE QUE LA LAME DE SCIE SOIT ARRÊTÉE, SOULEVER LES GRIFFES ANTIRETOUR (FIG. 8-D) DE CHAQUE CÔTÉ DE SÉPARATEUR SI NÉCESSAIRE ET FAIRE GLISSER LA PIÈCE.

2. Coupe de fil en biseau:
   Cetter utilisation est la même que la coupe de fil à ceci près que l'angle d'inclinaison est réglé à une valeur autre que 0°.

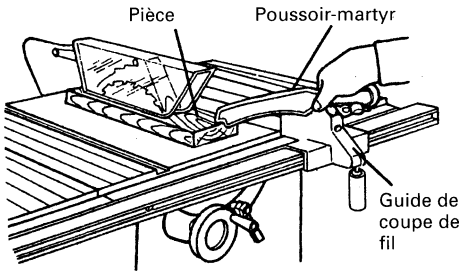
AVERTEISSEMENT: NE TRAVAILLER QU'AVEC LA PIÈCE ET LE GUIDE DE COUPE DE FIL À DROITE DE LA LAME DE SCIE.

UTILISATION:

3. Coupe de fil de petites pièces:

AVERTISSEMENT: IL EST PEU SÛR DE COUPER DE FIL DES PETITES PIÈCES. IL EST PEU SÛR DE METTRE LES MAINS PRÈS DE LA LAME DE SCIE.

Quand une faible largeur doit être coupée de fil et la main ne peut pas être placé sans danger entre la lame de scie et le guide de coupe de fil, utiliser un ou plusieurs poussoir-martyrs. Les utiliser pour maintenir la pièce contre la table et le guide de coupe de fil et poousser la pièce pour qu'elle dépasse complètement la lame de scie.



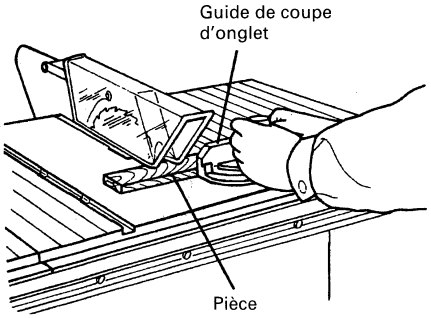
(Fig. 26)

4. Coupe de mise à longueur:
   Contrôler les points suivants avant de réaliser une coupe de mise à longueur.
   a. Retire le guide de coupe de fil.
   b. Le séparateur est correctement aligné avec la lame de scie.
   c. Le griffes antiretour fonctionnent correctement. (Fig. 8-d)

   Utilisation de coupe.
   a. Régler la hauteur de la lame de scie de manière qu'elle soit à 3,2 mm (1/8") au-dessus du sommet de la pièce.
   b. Maintenir la pièce à plat sur la table et contre le guide de coupe d'onget. Tenir la pièce environ 25 mm (1") loin de la lame de scie.

ATTENTION: TENIR LES DEUX MAINS LOIN DE LA LAME DE SCIE ET LOIN DE LA TRAJECTORIE DE LA LAME DE SCIE.

   c. Placer le contacteur sur marche et attendre que la lame de scie ait atteint la vitesse.
   d. Tout en gardant la pièce contre la table et le guide de coupe d'onglet, avancer lentement la pièce vers l'arrière complètement à travers la lame.



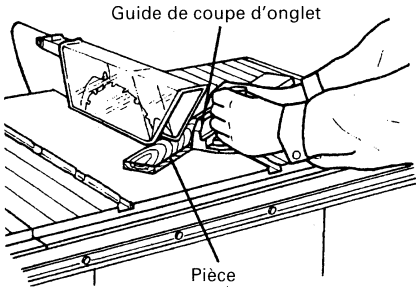
(Fig. 27)

ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER POUR TIRER LA PIÈCE EN ARRIÈR ALORS QUE LA LAME DE SCIE TOURNE. METTRE L'INTERRUPTEUR SUR ARRÊT, ATTENDRE QUE LA LAME DE SCIE SOIT ARRÊTÉE, SOULEVER LES GRIFFES ANTIRETOUR DE CHAQUE CÔTÉ DE SÉPARATEUR SI NÉCESSAIRE ET FAIRE GLISSER LA PIÈCE.

5. Coupe de mise à longueur en biseau:
   Cette utilisation est la même que la coupe de mis à longueur à ceci près que l'angle d'inclinaison est réglé à une valeur autre que 0°.

AVERTISSEMENT: NE TRAVAILLER QU'AVEC LA PIÈCE ET LE GUIDE DE COUPE D'ONGLET À DROITE DE LA LAME DE SCIE.

6. Coupe d'onglet:
   Cette utilisation est la même que la coupe de mise à longueur à ceci près que le guide de coupe d'onglet est réglé à une valeur autre que 90°.



(Fig. 28)

AVERTISSEMENT: MAINTENIR LA PIÈCE SOLIDEMENT CONTRE LE GUIDE DE COUPE D'ONGLET ET FAIRE AVANCER LA PIÈCE LENTEMENT DANS LA LAME DE SCIE POUR ÉVITER QUE LA PIÈCE BOUGE.

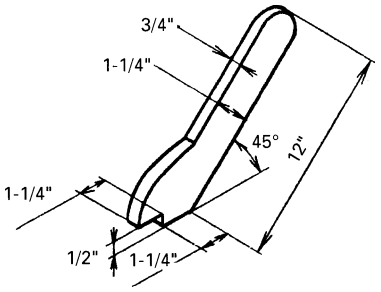
7. Coupe d'onglet composée:
   Il s'agit d'un mélange de couple de mise à longueur en biseau et de coupe d'onglet. Elle est peu fréquente. Respecter les instructions pour la coupe de mise à longueur en biseau et celles pour la coupe d'onglet.

UTILISATION:

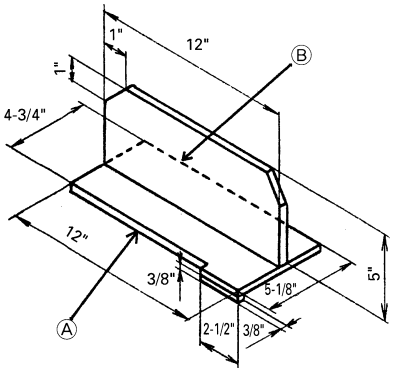
8. Aides au travail:
   Pour certaines utilisation, des aides au travail telles que des poussoirs-martyre, les blocs de poussée, des guides auxiliaires, des supports et d'autres choses similaires, sont utilisés. Ces aides peuvent être réalisés par l'utilisateur en se servant de la scie de table. Se reporter aux Fig.s suivantes qui donnect des dimensions typiques d'aides au travail.
   a. Poussoir-martyr.
      Quand la largeur de la coupe de fil est comprise entre 50 mm (2") et 152 mm (6"), utliser un poussoir-martyr pour faire avancer la pièce. Le poussoir-martyr est un accessoire en option. Un poussoir-martyr peut aisément être réalisé à l'aide d'un morceau de contreplaqué de 19 mm (3/4") d'épaisseur.
   b. Bloc de poussée.
      Quand la largeur de la coupe de fil est inférieure à 50 mm (2"), utiliser un bloc de poussée;
      - Utiliser un morceau de contreplaqué de 9,5 mm (3/8") et de 19 mm (3/4") d'épaisseur.
      - Coller le petit morceau de bois 9,5 mm (3/8") x 19 mm (3/8") x 63,5 (2-1/2").
      - Prévoir une poignée au centre du contreplaqué et fixer ensemble avec de la colle et des vis à bois.
      - Les bords (A) et (B) doivent être parallèles.
   c. Guide auxiliaire.
      Quand la largeur de coupe de fil est inférieure à 50 mm (2"), et que le poussoir-martyr ne peut pas être utilisé en raison de la protection de lame de scie (Fig. 23) qui gêne le poussoir-martyr, utiliser un guide auxiliaire et le poussoir-martyr;
      - Utiliser un morceau de contreplaqué de 9,5 mm (3/8") et de 19 mm (3/4") d'épaisseur.
      - Assembler les deux avec de la colle et des vis à bois.

ATTENTION: LE POUSSOIR-MARTYR EST UTILISÉ AVEC LE GUIDE AUXILIAIRE. LA DIMENSION 121 MM (4-3/4") DOIT ÊTRE LA MÊME SUR LES DEUX.

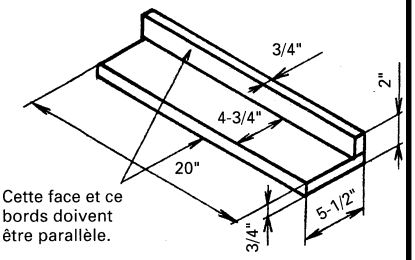
   d. Support de pièce;
      - Fixer un morceau de contreplaqué sur un tréteau à l'aide d'attaches en "C".
      - Régler la hauteur de contreplaqué pour qu'il soit à la hauteur de la surface de la table.



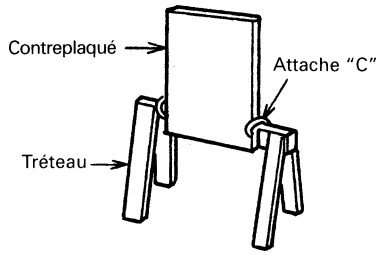
(Fig. 29)



(Fig. 30)



(Fig. 31)



(Fig. 32)

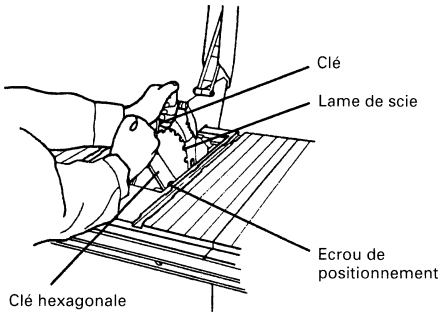
UTILISATION:
INSTALLATION ET RETRAIT DE LA LAME:

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE, TOUJOURS COUPER L'INTERRUPTEUR ET DÉBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE SECTEUR AVANT DE RETIRER OU D'INTALLER LA LAME.

1. Installation de la lame:
   a. Tourner le volant (Fig. 1) à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et régler la lame de scie pour la hauteur de coupe maximale. (Fig. 14-a)
   b. Serrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame et bloquer la lame de scie à 90°.
   c. Retirer l'insert de table de la table.
   d. Monter la rondelle (A), la lame de scie et la rondelle (A) dans cette ordre sur l'axe del la lame de scie. (La lame de scie avec les dents dirigées versl le bas à l'avant de la table.)
   e. Au moyen de la clé ouoverte placer la clé sur les méplats de l'axe de la lame de scie. Maintenir l'axe de la lame de scie pour qu'il ne tourne pas et serrer l'écrou au moyen de la clé hexagonale restante en tournant l'écrou de positionnement dans le sens des aiguilles d'une montre.
   f. Replacer l'insert de table sur la table.

AVERTISSEMENT: VEILLER Á BIEN SAISIR L'ÉCROU DE POSITIONNEMENT AU MOYEN DE LA CLÉ HEXAGONALE. UNE BLESSURE GRAVE PEUT SURVENIR SI LA SAISIE GLISSE LA CLÉ HORS DE L'ÉCROU ET LA MAIN VIENT TOUCHER LES BORDS AFFÛTÉS DE LA LAME DE SCIE. LORS DU MONTAGE DE LA LAME DE SCIE, S'ASSURER QUE LA MARQUE DE ROTATION DE LA LAME DE SCIE ET LE SENS DE ROTATION DE LA LAME DE SCIE SONT SEMBLABLES. SERRER L'ÉCROU DE POSTIONNEMENT DE MAIÈRE QU'IL NE SE DESSERRE PAS PENDANT LE FONCTIONNEMENT. S'ASSURER QUE L'ÉCROU DE POSITIONNEMENT (FIG. 33) A ÉTÉ CONVENABLEMENT SERRÉ AVANT DE DÉMARRER L'OUTIL ÉLECTRIQUE.

2. Retrait de la lame:
   Démonter la lame en procédant dans l'ordre inverse de l'installation décrite au paragraphe 1 ci-dessus.



(Fig. 33)

Entretien et Inspection

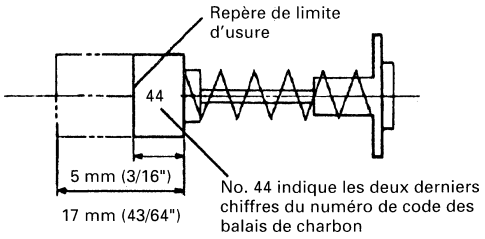
ENTRETIEN ET INSPECTION:

AVERTISSEMENT; POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE, TOUJOURS VÉRIFIER QUE L'INTERRUPTEUR EST COUPÉ ET QUE LA FICHE D'ALIMENTATION EST DÉBRANCHÉE DE LA PRISE SECTEUR AVANT D'ENTRETENIR OU D'INSPECTER L'OUTIL.

1. Inspection de la lame:
   Toujours remplacer la lame dès qu'elle présente des signes d'usure ou de dommage. Une lame endommagée risque de provoquer des blessure, et une lame usée peut réduire le rendement et provoquer une surcharge du moteur.

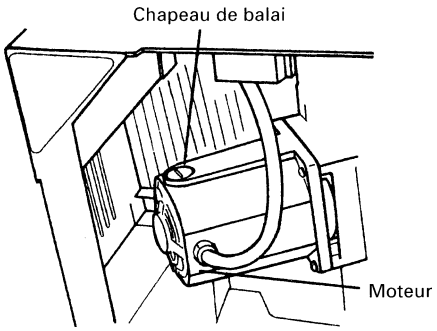
ATTENTION: NE JAMAIS UTILISER DE LAME ÉMOUSSÉE. SI LA LAME EST ÉMOUSSÉE, SA RÉSISTANCE À LA PRESSION DE LA MAIN APPLIQUÉE PAR LA POIGNÉE DE L'OUTIL A TENDANCE À AUGMENTER, CE QUI REND LE FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE PEU SÛR.

2. Inspecter les balais carbone (Fig. 34 and Fig. 35):
   Les balais carbones du moteur sont des pièces consommables. Si les balais en carbone sont usés, le moteur risque d'avoir des anomalies. En conséquence, inspecter périodiquement les balais en carbone et les remplacer. Vérifier les balais en carbone au bout des 50 permières heures d'utilisation vec un outil neuf ou après l'installation d'un nouveau jeu de balais en carbone. Après la première vérification, examiner les balais en carbone environ toutes les 10 heures d'utilisation jusqu'à ce qu'il soit nécessaire de les remplacer. Si le carbone de l'un des balais est usé jusqu'à la limite de 5 mm de longueur, ou si le ressort ou le fil de shunt sont brûlés ou endommagés de quelque façon que ce soit, remplacer les deux balais en carbone (Fig. 34). Si les balis en carbone se révèlent encore bons quand on les a démontés, les remonter à la même position qu'avant le retrait. Par ailleurs, maintenir les balais coarbone propres de façon qu'ils gilssent régulièrement dans les porte-balai. Les balais carbone sont faciles á retirer; pour cela, retirer les têtes porte-balai (Fig. 35) avec un tournevis à tête plate (signe moins).


Repère de limite d'usure
44
5 mm (3/16")
17 mm (43/64")
No. 44 indique les deux derniers chiffres du numéro de code des balais de charbon

(Fig. 34)

3. Inspection des vis de montage:
   Inspecter régulièrement chaque composant de l'outil èlectrique pour voir s'il n'est pas lâche. Resserrer les vis de fixation des pièces lâches.



(Fig. 35)

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE PERSONNELLE, NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNEMENT L'OUTIL ÉLECTRIQUE SI UN COMPOSANT EST DESSERRÉ.

4. Inspection du bon functionnement de la protection de lame de scie:
   Avant chaque utilisation de l'outil électrique, contrôler le bon fonctionnement de l'outil électrique et de la protection de lame de scie (Fig. 1) pour s'assurer qu'ils sont en bon état et qu'ils se déplacent régulièrement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si la portection de lame de scie ne fonctionne pas convenablement et s'ils ne sont pas en bon état mécanique. S'assurer que les griffes antiretour sont toujours affûtées de façon qu'elles s'enfoncent profondément dans la pièce et empêchent les retours arrière. Si un dommage est survenu, le réparer promptement.

5. Nettoyer fréquemment la proteciton de lame de scie:
   Essuyer la poussière déposée à l'intérieur de regard de la protection de lame de scie au moyen d'un chiffon doux. N'utiliser aucun solvant (essence, diluant, etc.), les solvants endommagent les pièces en plastique.

Entretien et Inspection

ENTRETIEN ET INSPECTION:

6. Remisage:
   A la fin de chaque utilisation de l'outil électrique, s'assurer que le contacteur est sur la postion OFF, que la fiche du cordon d'alimentation a été débranchée de la prise secteur, que la clé de sécurité a été retirée et qu'elle a été soigneusement rangée dans un endroit sûr. Lorsque l'outil électriaque n'est pa utilisé, le ranger dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

7. Graissage:
   Lubrifier les pièces mobiles et les pièces tournantes suivantes une fois par mois pour conserver l'outil électrique en bonnes conditions de fonctionnement pendant longtemps (Fig. 1 et Fig. 2). Utiliser l'huile machine conseillée. Points de lubrification: Partie mobile et tournante du volant.

8. Nettoyage:
   Enlever périodiquement les copeaux et autres débris de la surface de l'outil électrique, en particulier à l'intérieur du carter de sécurité, avec un chiffon humide et savonneux. Pour éviter tout mauvais fonctionnement du moteur, le protéger de tout contact avec l'huile ou l'eau.

APRÈS-VENTE ET RÉPARATIONS:
Tous les outils électriques de qualité finissent un jour par avoir besoin de réparations ou de remplacement de pièces sous l'effet d'une usure normale. Pour garantir que seules des pièces de rechange agréées seront utilisées et que le système de double isolation sera protégé, il faudra confier toutes les opérations d'entretien (autres que l'entretien de routine) exclusivement à un SERVICE APRES-VENTE D'OUTILS ELECTRIQUES JOHN DEERE AGREE.

NOTE: *Les spécifications sont sujettes à modification sans obligations de la part d'JOHN DEERE.*

ACCESSOIRES STANDARD:

AVERTISSEMENT: LES ACCESSOIRES POUR CET OUTIL ÉLECTRIQUE SONT MENTIONNÉS DANS CE MODE D'EMPLOI. L'UTILISATION DE TOUT AUTRE ATTACHEMENT OU ACCESSOIRE PEUT ÊTRE DANGEREUSE ET PEUT CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MÉCANIQUES.

1. Lame de sciet TCT de 255 mm (10") (1 pièce)
2. Equerre de postionnement (4 pièces)
3. Clé (1 pièce)
4. Clé hexagonale (1 pièce)
5. Coude (1 pièce)

NOTE: *Les spécifications sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part de JOHN DEERE.*

Note

Introduccion

¡Felicitaciones por la compra de su nueva herramienta! Puede estar seguro que de herramienta fue construida con el nivel más alto de precisión y exactitud. Cada componente ha sido probado rigurosamente por técnicos para asegurar la calidad, la resistencia y el rendimiento de esta unidad.

Este manual del operador fue compilado para su beneficio. Leyendo y siguiendo los pasos simples de seguridad, instalación, operación, mantenimiento y localización de fallas descritos en este manual ayudará a prolongar aun más la operación libre de fallas que usted puede esperar de su nueva herramienta. El contenido de este manual está basado en la información actualizada disponible al momento de la publicación. Fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios en precio, color, materiales, equipo, especificaciones o modelos en cualquier momento sin previo aviso.

Escriba el número de serie de su unidad en el espacio provisto abajo, una vez que la unidad haya sido desempacada.

NUMERO DE SERIE_____

Inspeccione por daño el contenido de la caja. Si algo parece dañado, NO LA DEVUELVA AL LUGAR DE COMPRA. Llame a su representante de servicio al cliente.

Mi-T-M® Corporation, 8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068
Telefono: 1-877-JD-KLEEN
Telefone gratis en los EE. UU.: 877-535-5336 / Fax 563-556-1235
Lunes - Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST

Por favor tenga disponible la información siguiente para todas las llamadas de servicio:

1. Número de modelo
2. Número de serie
3. Fecha y lugar de compra

⚠ ADVERTENCIA

USE PROTECCIÓN RESPIRATORIA
Alogunos polvos creados por el lijado mecámico, el aserrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por le Estado de California como agentes cancerígenos, defectos congénitos y otros daños reproductores. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposicíon a esta sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscares para el polvo especialmente diseñados para eliminar las partículas minúsculas.

Tabla de Materias

SEGURIDAD **56-61**
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 56-61

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL **62-63**
MODELO 62
NOMENCLATURA 62
ESPECIFICACIONES 63
DESEMBALAJE 63

PREPARACIÓN **64**

MONTAJE **65-70**
PROCEDIMIENTOS DE ARMADO 65-67
AJUSTE 67-70

OPERACIÓN **70-76**
APLICACIONES 70
ANTES DE LA OPERACIÓN 70
APLICACIONES PRÁCTICAS 71-72
OPERACIÓN 72-76

MAINTENIMIENTO E INSPECCIÓN **77-78**
INSPECCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA 77
INSPECCIÓN LAS DE ESCOBILLAS 77
INSPECCIÓN DE LOS TORNILLOS DE MONTAJE 77
INSPECCIÓN DE FUNCIONAMIENTO DEL PROTECTOR DE LA HOJA 77
LIMIE FRECUENTEMENTE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE SIERRA 77
ALMACENAMIENTO 78
LUBRICACIÓN 78
LIMPIEZA 78
SERVICIO Y REPARACIONES 78
ACCESORIOS ESTANDAR 78

NOTA **79**

Seguridad

INFORMATION DE SÉCURITÉ RECONOCER

El símbolo indicado a “Símbolo de Alerta de Seguridad”. Este símbolo se usa para alertarlo acerca de artículos o procedimientos que podrían ser peligrosos para usted u otras personas usando este equipo.

PALABRAS DE ALERTA QUE ENTIENDO

Estos párrafos están rodeados por una “CASILLA DE ALERTA DE SEGURIDAD”. Esta casilla se usa para designar y enfatizar las Advertencias de Seguridad que deben seguirse al operar esta herramienta.

⚠PELIGRO

⚠ADVERTENCIA

⚠PRECAUCION

Acompañando a las Advertencias de Seguridad están las “palabras de alerta” que designan el grado o nivel de seriedad de riesgo. Las “palabras de alerta” usadas en este manual son las siguientes:

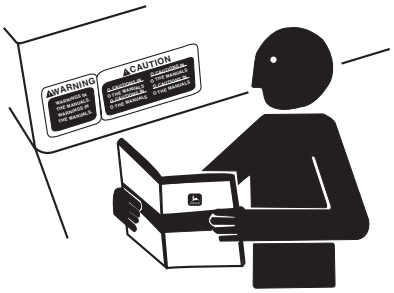
PELIGRO: Indica una situación inminente riesgosa la cual, si no se evita, RESULTARA en la muerte o en lesiones graves.

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita, PODRIA resultar en la muerte o en lesiones graves.

PRECAUCION: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita PUEDE resultar en lesiones menores o moderadas.

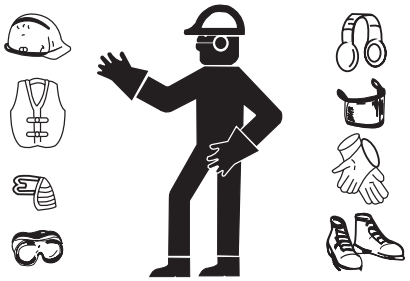
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. Si no sigue las instrucciones indicadas a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, ìncendios, y/o lesiones serias.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ADVERTENCIA



MANTENGA SIEMPRE LOS PROTECTORES EN SU LUGAR, y en perfectas condiciones de trabajo.

MANTENGA SIEMPRE EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA. Evite lesiones debidas al desorden del área y el banco de trabajo.

NO UTILICE NUNCA LA HERRAMIENTA EN AMBIENTES PELIGROSOS. No utilice nunca la herramienta eléctrica en lugares húmedos, y no la exponga nunca a la humedad. Mantenga siempre bien iluminada el área de trabajo.

NO PERMITA QUE LOS NIÑOS NI OTRAS PERSONAS ENTREN EN EL ÁREA DE TRABAJO. Mantenga a las personas (especialmente los niños) alejadas del área de trabajo. Desenchufe siempre las herramientas desatendidas y bloquee el área de trabajo instalando cerraduras en las puertas y seguros en los interruptores principales.

ANTES DE TRABAJAR CON LA HERRAMIENTA, VÍSTASE LA ROPA ADECUADA. No utilice nunca ropa floja, guantes, corbatas, collares, anillos, brazaletes, ni demás joyas que puedan quedar atrapados en las partes móviles. Utilice siempre calzado antideslizable, preferiblemente con punteras reforzadas con acero. Si tiene el pelo largo, recoja y cúbreselo.

ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA, UTILICE GAFAS PROTECTORAS PARA EVITAR DAÑAR SUS OJOS. Las gafas normales no proveen una protección suficiente debido a que sus lentes son sólo resistentes a los impactos y NO son gafas de seguridad. Además, utilice una careta como protección adicional, y utilice una máscara contra el polvo si la operación de corte produce polvo.

ASEGURE SIEMPRE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA ESCUADRA DE GUÍA O EN LA MESA. Utilice abrazaderas o un tornillo de carpintero para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro utilizar que utilizar su mano, porque podrá usar ambas para manejar la herramienta.

NO SE EXTRALIMITE NUNCA. Cuando trabaje con la herramienta, mantenga en todo momento el equilibrio.

DESCONECTE SIEMPRE LA HERRAMIENTA antes de realizar la operación de mantenimiento y de cambiar la hoja de sierra y demás accesorios.

TENGA CUIDADO CON LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO ACCIDENTAL AL ENCHUFAR LA HERRAMIENTA. Antes de insertar el enchufe de alimentación en un tomacorriente, cerciórese de que el interruptor esté en la posición OFF.

NO SE SUBA NUNCA SOBRE LA HERRAMIENTA. La caída de la herramienta o un contacto involuntario con la hora de sierra podría producir lesiones de gravedad.

NO DEJE LA HERRAMIENTA DESATENDIDA EN FUNCIONAMIENTO. DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN. No deje la herramienta mientras no se haya parado completamente. Cuando no vaya a utilizar la herramienta, desenchufe su cable de alimenta-ción.

⚠ADVERTENCIA

PARA SU PROPIA SEGURIDAD, ANTES DU UTILIZAR ESTA SIERRA DE MESA LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

1. Utilice siempre gafas protectoras cuando trabaje con la sierra de mesa.
2. Utilice el protector de la hoja y la placa abridora en todas las operaciones, incluyedno el aserrado al largo.
3. Mantenga siempre las manos fuera del trayecto de la hoja de sierra.
4. Utilicie simpre la varilla de empuje cuando se requiera su empleo.
5. Preste especial atención a las instrucciones para reducir el riesgo de retrocesos.
6. No efectúe ninguna una operación de manos libres con la sierra de mesa.
7. No se acerque nunca a la hoja de sierra.

⚠PRECAUCIÓN

ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO LA HERRAMIENTA, QUÍTELE TODAS LAS CHAVETAS Y LLAVES DE AJUSTE. Antes de conectar la alimentación de la herramienta eléctrica, confirme que todas las chavetas y llaves de ajuste estén extraídas de la misma.

NO FUERCE NUNCA LA HERRAMIENTA. La herramienta trabajará mejor y con mayor seguridad si la utiliza con el régimen para el que fue diseñada.

UTILICE SIEMPRE LAS HERRAMIENTAS CORRECTAS. No fuerce nunca una herramienta ni un accesorio para realizar un trabajo para el que no se haya diseñado.

MANTENGA SIEMPRE LAS HERRAMIENTAS EN PERFECTAS CONDICIONES. Guarde siempre las herramientas afiladas y limpias para que rindan al máximo y ofrezcan la mayor seguridad. Siga siempre las instrucciones sobre lubricación y cambio de accesorios de las herramientas.

CON ESTA HERRAMIENTA UTILICE SIEMPRE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS. Con respecto a la descripción sobre los accesorios recomendados, consulte el manual de instrucciones. Para evitar lesiones, con esta herramienta, utilice solamente los accesorios recomendados.

ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA, COMPRUEBE SI TIENE PARTES DAÑADAS. Compruebe siempre si el protector y los demás componentes están dañados antes de utilizar la herramienta para asegurarse de que funcionen adecuadamente. Compruebe si todas las partes móviles están adecuadamente alineadas, no están dobladas, y no se encuentran en otras condiciones que puedan afectar la operación apropiada. Antes de utilizar la herramienta, repare o reemplace siempre cualquier protector o componente dañado.

ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA, COMPRUEBE SIEMPRE EL SENTIDO DE GIRO DE LA HOJA DE SIERRA. Alimente siempre la pieza de trabajo en la herramienta en sentido contrario al de giro de la hoja de sierra a fin de evitar posibles lesiones.

PUSETA A TIERRA APROPIDAD. Esta herramienta deberá estar conectada a tierra durante el uso para proteger al operador contra electorchoques.

Esta herramienta no ha sido diseñada para aplicaciones de producción en masa, y no deberá utilizarse para ello.

Cuando tenga que remplazar esta herramienta, utilice solamente las piezas de reemplazo autorizadas.

Aplique solamente 115 voltios CA a esta unidad. Si le aplicase una tensión incorrecta, o tensión de CC, la HERRAMIENTA ELÉCTRICA podría funcionar incorrectamente y causar lesiones o daños a la propia herramienta.

⚠PRECAUCIÓN

UTILIZACIÓN DE UN CABLE PROLONGADOR

Cerciórese de que el cable prolongador esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable prolongador, cerciórese de que tenga el calibre (grosor) suficiente como para poder conducir la corriente necesaria para la herramienta. Un cable de calibre inferior causaría la caída de tensión, lo que resultaría en pérdida de potencia y en recalentamiento. En la tabla siguiente se indica el calibre correcto de acuerdo con la longitud del cable y la indicación de amperaje de la tabla de características. Cuando menor sea el número de calibre, mayor será el cable.

CALIBRE MÍNIMO PARA CABLES

	Longitud total del cable en pies (metros)			
	0 – 25 (0 – 7,6)	26 – 50 (7,9 – 15,2)	51 – 100 (15,5 – 30,5)	101 – 150 (30,8 – 45,7)
Amperaje nominal Más de / No más de	AWG			
0 – 6	18	16	16	14
6 – 10	18	16	14	12
10 – 12	16	16	14	12
12 – 16	14	12	No se recomienda.	

AISLAMIENTO DOBLE PARA OFRECER UNA OPERACIÓN MÁS SEGURA

HERRAMIENTAS COMPLETAMENTE CONECTADAS A TIERRA, CON CONEXION POR CABLE: En el caso de falla de funcionamiento o de caída de línea, la puesta a tierra proporciona una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas. Esta herramienta cuenta con un cordón eléctrico provisto de un conducto de puesta a tierra y de un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe insertarse en un tomacorriente coincidente que haya sido correctamente instalado y conectado a tierra de conformidad con todas las normas y reglamentos locales. No modifique el enchufe suministrado - si no coincide con el tomacorriente, contacte con un electricista especializado a fin de que se lo reemplace por otro apropiad. Una conexión inapropiada del conducto de puesta a tierra del equipo puede producir sacudidas eléctricas. El conductor con el aislamiento exterior verde con o sin rayas amarillas es el conductor de puesta a tierra del equipo. Cuando sea necesario reparar o reemplazar el cable eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de puesta a tierra a un terminal activo. Cerciórese de haber observado todas las instrucciones de puesta a tierra y consulte con un electricista especializado o con el personal de servicio cuando tenga dudas sobre la conexión a tierra de la herramienta. Utilice únicamente cables prolongadores de 3 hilos que tengan un enchufe de puesta a tierra de 3 clavijas y tomacorrientes de 3 polos que coincidan con el enchufe. Repare o reemplace inmediatamente un cable dañado o gastado.

Herramientas conectadas a tierra, con conexión por cable para utilizarse con un circuito de alimentación con un régimen nominal de menos de 150 voltios: Esta herramienta es para enchufarse en un tomacorriente como el mostrado en la Fig. A. La herramienta cuenta con un terminal de tierra como el mostrado en la Fig. A. Si no dispone de un tomacorriente con toma de tierra, se podria utilizar un adpatador temporal, como el indicado en las Figs. B y C para conectar este enchufe a un tomacorriente de 2 polos como el mostrado en la Fig. B. El adaptador temporal debe utilizarse únicamente hasta que un electricista especializado le instale el tomacorriente con toma de tierra apropiado. La orejeta rígida de color verde o similar que se extiende desde el adaptador debe ser conectada a una tierra permanente como una caja de salida debidamente conectada a tierra.

METODOS DE PUESTA A TIERRA

Fig. A

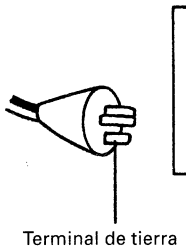


Fig. B

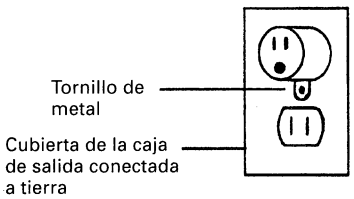
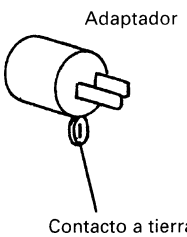


Fig. C



⚠IMPORTANTE

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LA UTILIZACIÓN DE ESTA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN ESPECÍFICAS SIGUIENTES DEBERÁN OBSERVARSE CUANDO SE UTILICE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA A FIN DE EVITAR LESIONES.

LO QUE DEBERÁ HACERSE
TENGA SIEMPRE EN CUENTA LAS NORMAS SIGUIENTES PARA PODER UTILIZAR CON SEGURIDAD ESTA HERRAMIENTA:

1. Antes de intentar utilizar esta HERRAMIENTA ELÉCTRICA, lea este manual y familiarícese con las normas de seguridad y las instrucciones de operación.
2. Antes de utilizar la HERRAMIENTA ELÉCTRICA, confirme que esté limpia.
3. Para utilizar la HERRAMIENTA ELÉCTRICA, vístase ropa ajustada, calzado no deslizable (preferiblemente con punteras reforzadas con acero) y gafas protectoras.
4. Maneje la HERRAMIENTA ELÉCTRICA con cuidado. Si la HERRAMIENTA ELÉCTRICA se cae o se golpea contra un objeto duro, puede deformar o rajarse, o sufrir otros daños.
5. Si nota cualquier anormalidad, deje de utilizar inmediatamente la sierra.
6. Antes de utilizar la herramienta, compruebe si todos los componentes están montados adecuadamente y con seguridad.
7. Cuando reemplace la hoja de sierra, confirme que el régimen de min^{-1} de la nueva sean correctas para utilizarse con esta unidad.
8. Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o ajuste, desconecte la alimentación y espere hasta que la hoja de sierra se haya parado completamente.
9. Realice siempre una prueba antes de intentar utilizar una hoja de sierra nueva.
10. Maneje siempre la hoja de sierra con cuidado con la desmonte o monte.
11. Antes de utilizar la sierra, compruebe siempre si la pieza de trabajo está exenta de puntas y demás objetos extraños.
12. Mantenga siempre las manos alejadas del trayector de la hoja de sierra.
13. Confirme siempre que el protector de la hoja se encuentre en el sitio apropiado antes de utilizar la sierra.
14. Antes de realizar el corte, siempre confirme que el protector de la hoja no obstaculice el movimiento deslizante de la sierra.
15. Inspeccione periódicamente el cable de alimentación de la herramienta.
16. Antes de poner en funcionamiento la herramienta, confirme si la longitud del cable de alimentación y de los cables prolongadores, si va a utilizarlos, es apropiada.
17. Antes de utilizar la herramienta, confirme que los orificios de ventilación del motor estén completamente abiertos.
18. Antes de comenzar a cortar, espere siempre hasta que el motor haya alcanzado la velocidad plena.
19. Mantenga siempre las empuñaduras secas, limpias, y exentas de aceite y grasa. Cuando utilice la herramienta, sujétela firmemente.
20. Utilice siempre el protector de la hoja, la placa abridora o el seguro antirretroceso en todas las operaciones de "aserrado al largo". Las operaciones de aserrado al largo son aquellas en que la hoja corta completamente a través de la pieza de trabajo, como en el aserrado al hilo o el corte transversal.
21. Siempre sujete firmemente la pieza de trabajo contra la guía de ingletes o el tope-guía.
22. Siempre utilice la varilla de empuje para cortar al hilo materiales angostos. Refiérase a las operaciones de corte al hilo del manual de instrucciones donde se explica detalladamente la varilla de empuje.
23. Extraiga el tope-guía durante el corte transversal.
24. Para piezas de trabajo largas o anchas, provea un soporte adecuado en las partes laterales y trasera de la mesa de sierra.
25. Evite los retrocesos (hacer retroceder la pieza de trabajo hacia usted).
    Mantenga la hoja de sierra afilada y el tope-guía paralelo a la hoja de sierra. Mantenga en su sitio la placa abridora, los seguros antirrectroceso y el protector de la hoja durane la operación. Antes de empujar completamente la pieza de trabajo más allá de la hoja de sierra, compruebe que el core al hilo no esté torcido ni alabeado y que el borde recto le guíe a lo largo del tope-gu‰a.
26. Evite las posturas incómodas y nunca coloque sus manos en un sitio en que puedan entrar accidentalmente dentro de la herrmienta de corte debido a un movimiento inesperado.
27. Antes de realizar las operaciones de corte, asegúrese de armar correctamente la mesa de sierra. Refiérase a las instrucciones de instalación.
28. Siempre utilice la herrmienta en un sitio bien ventilado. Elimine frecuentemente el serrín. Elimine el serrín acumulado dentro de la mesa de sierra para evitar toda posibilidad de incendio.
29. Las instrucciones de funcionamiento proporcionadas con la herramienta deberán indicar al usuario cómo asegurar la herramienta a la estructura de soporte si, durante la operación normal, tiende a volcarse, deslizarse o desplazarse sobre la superficie de soporte.

⚠IMPORTANTE

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LA UTILIZACIÓN DE ESTA HERRAMIENTA

⚠ADVERTENCIA: LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN ESPECÍFICAS SIGUIENTES DEBERÁN OBSERVARSE CUANDO SE UTILICE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA A FIN DE EVITAR LESIONES.

LO QUE NO DEBERÁ HACERSE
NO VIOLE NUNCA LAS NORMAS SIGUIENTES PARA PODER UTILIZAR CON SEGURIDAD ESTA HERRAMIENTA:

1. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA a menos que haya comprendido completamente las instrucciones de operación contenidas en este manual.
2. No deje nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA desatendida sin haber desenchufado antes el cable de alimentación.
3. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA cuando esté cansado, después de haber ingerido medicamentos, o cuando haya tomado bebidas alcohólicas.
4. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA para aplicaciones no especificadas en este manual.
5. No utilice nunca la herramienta con ropa floja, corbata, ni joyas, ni si haberse cubierto el pelo para evitar que puedan quedar atrapados en las partes móviles.
6. No acerque las manos a la hoja de sierra.
7. No toque nunca las partes móviles, incluyendo la hoja de sierra, mientras esté utilizando la sierra.
8. No quite nunca ningún dispositivo de seguridad ni los protectores de la hoja de sierra, ya que la utilización de la herramienta sin ellos podría resultar peligrosa.
9. No bloquee nunca la cubierta de seguridad; confirme que se deslice suavemente antes de utilizar la herramienta.
10. No dañe nunca el cable de alimentación de la herramienta.
11. No intente mover nunca una HERRAMIENTA ELÉCTRICA con el dedo en el interruptor de disparo.
12. No intente nunca utilizar la HERRAMIENTA ELÉCTRICA si el interruptor de disparo no funciona adecuadamente.
13. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA si la envoltura de plástico o la empuñadura está rajada o deformada.
14. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA cerca de líquidos ni gases inflamables porque las chispas podrían causar una explosión.
15. No limpie nunca los componentes de plástico con disolventes, porque el plástico podría disolverse.
16. No utilice nunca la herramienta a menos que los protectores de la hoja de sierra estén en su lugar.
17. No levante nunca la hoja de sierra de la pieza de trabajo mientras no se haya parado completamente.
18. No utilice nuca hojas de tipo abrasivo con esta herramienta.
19. No efectúe nunca una operación de "manos libres"; utilice siempre sus manos para soportar o guíar la pieza de trabajo. Siempre trabaje con la ayuda del tope-guía o de la guía de ingletes.
20. No coloque ninguna parte de su cuerpo en la trayectoria de la hoja de sierra.
21. No coloque nunca su mano sobre o detrás la herramienta de corte.
22. No utilice nunca el tope-guía como galga de corte durante el corte transversal.
23. No intente nunca desenganchar una hoja de sierra atascada sin haber apagado previamente la sierra.
24. No cort nunca metales ni materiales que puedan producir polvos peligrosos.

PIEZAS DE REEMPLAZO
Para la reparación de una herramienta, utilice solamente piezas de reemplazo idénticas.
Las reparaciones solamente deberán realizarse en un centro de servicio autorizado por JOHN DEERE.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES A MANO PARA QUE PUEDAN USARLAS OTROS QUE DESEEN UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA!!

Descripción Funcional

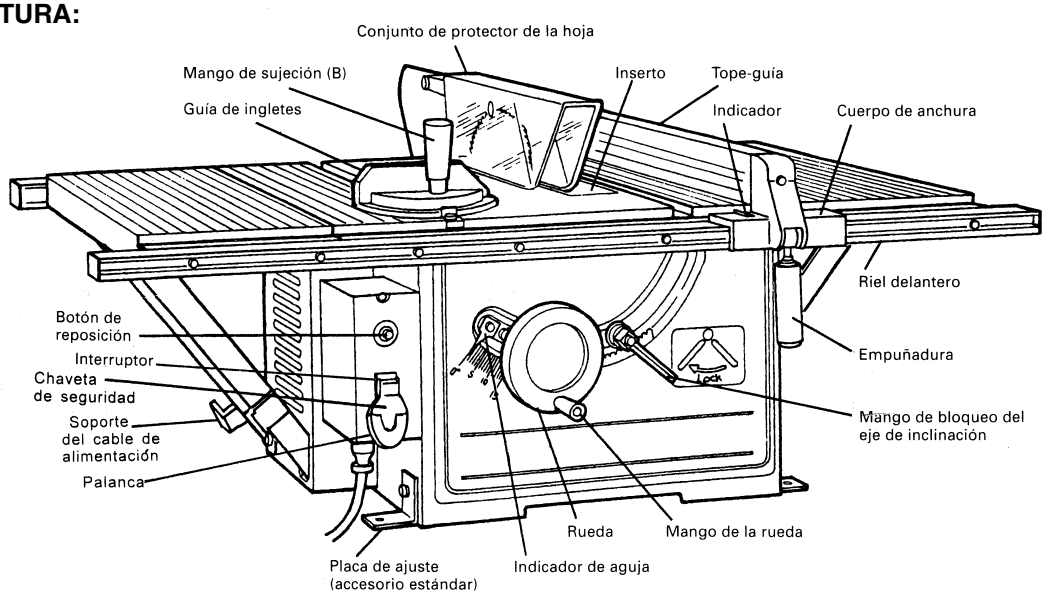
MODELO:
ET-3409-J

NOTA: *La información contenida en este Manual de instrucciones ha sido diseñada para ayudarle a utilizar con seguridad y mantener esta herramienta eléctrica.*

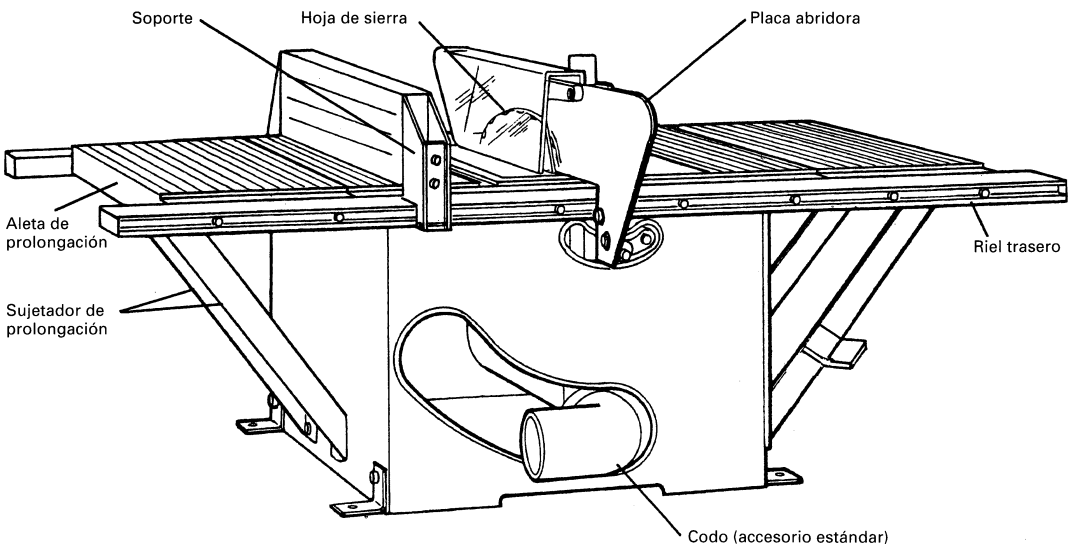
NUNCA haga funcionar ni efectúe el mantenimiento de la herramienta antes de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Algunas ilustraciones de este Manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios diferentes a los de la propia herramienta eléctrica.

NOMENCLATURA:



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Descripción Funcional

ESPECIFICACIONES:
ET-3409-J:

Motor:	
Tipo	Motor conmutador en serie
Fuente de alimentación	Monofásica, CA, 60 Hz
Tensión (voltios)	115
Corriente a plena carga (amperios)	15
Hoja de sierra aplicable	Diámetro exterior: 255 mm (10") Diámetro del orificio: 15,9 mm (5/8")
Velocidad sin carga	5000 rpm
Dimensión máxima de corte:	90° Altura máx. 3"
Bisel:	45° Altura máx. 2-1/2"
Peso neto	29 kg (64 libras)
Cable	Cable del tipo de 3 conductores de 2 m (6,6 pies)

DESEMBALAJE:
la herramienta se entraega junto con las piezas representaadas en la Fig. 3. Al efectuar el desembalaje, compruebe que se le han entregado todas las piezas indicadas.

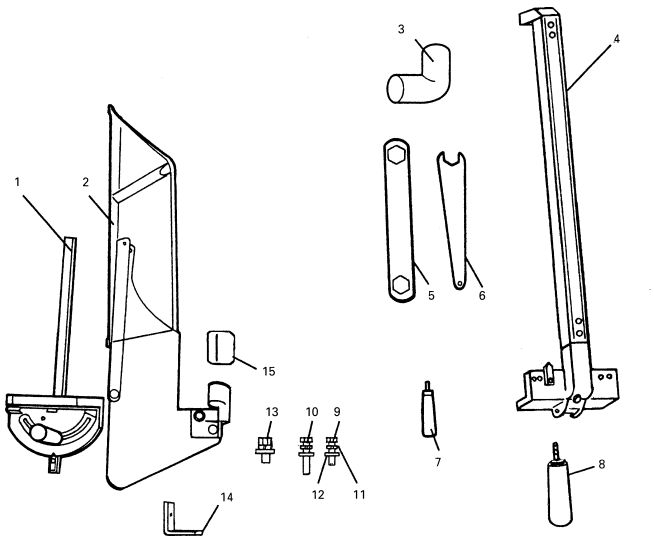


Fig. 3

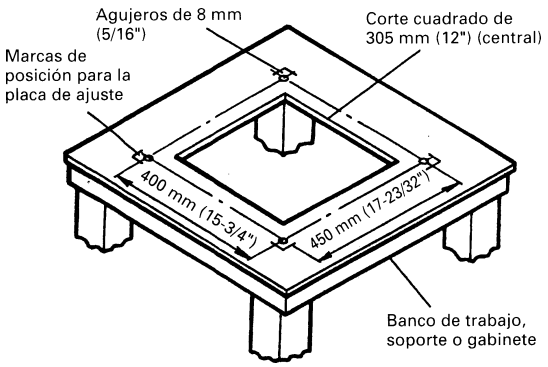
1. Guía de ingletes (1 pieza)
2. Conjunto de protector de hoja y placa abridora (1 pieza)
3. Codo (1 pieza)
4. Tope-guía (1 pieza)
5. Llave hexagonal (1 pieza)
6. Llave (1 pieza)
7. Mango de la rueda (1 pieza)
8. Empuñadura (1 pieza)
9. Perno de 6 x 90 mm (1 pieza)
10. Perno de 6 x 110 mm (1 pieza)
11. Arandela elástica de 6 mm (2 piezas)
12. Arandela plana de 6 mm (2 piezas)
13. Perno de 8 x 20 mm (con / arandelas) (4 piezas)
14. Placa de ajuste (4 piezas)
15. Almohadilla (1 pieza)

Preparación

PREPARACIÓN:

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, realice los preparativos siguientes:

1. Instalación:
   La sierra de mesa debe de estar correctamente asegurada a un banco de trabajo, soporte o gabinete robusto. Las ruedas (de proveerse) del banco de trabajo, soporte o gabinete deben mantenerse frenadas durante la operación. Si advierte que la sierra de mesa tiende a moverse durante la operación, corrija inmediatamente. (Fig. 4)
   a. Coloque la sierra de mesa en el lugar deseado. Asegúrese de que haya un espacio adecuado en todo el rededor de la sierra de mesa. Para asegurar una máxima flexibilidad al trabajar con tableros y tablas largas, se recomienda proveer un huelgo de 2745 mm (9 pies) en los cuatro costados de la sierra de mesa.
   b. Fije las cuatro placas de ajuste en las cuatro esquinas de la base de la sierra por medio de cuatro pernos de 8 x 20 mm (con/arandelas) y cuatro tuercas de 8 mm. Asegure la sierra de mesa al banco de trabajo, soporte o gabinete. Asegúrese de poder acceder fácilmente a todos los mandos y de proveer un huelgo de por lo menos 170 mm (6-11/16") detrás de la mesa para el conjunto del protector de la hoja. Marque temporalmente la posición de las cuatro esquinas de la base y de las placas de juste de la sierra de mesa.
   c. Extraiga la sierra de mesa y coloque una escuadra de 279 mm (11") o 305 mm (12") centrándola entre las marcas de posición del cuerpo. Realice el corte y saque la escuadra. Esta abertura evitará que el serrín se acumule dentro del cuerpo principal.


Agujeros de 8 mm (5/16")
Corte cuadrado de 305 mm (12") (central)
Marcas de posición para la placa de ajuste
400 mm (15-3/4")
450 mm (17-23/32")
Banco de trabajo, soporte o gabinete

(Fig. 4)

PRECAUCIÓN: SIN ESTA ABERTURA SE PRODUCIRÁ UNA ENTRADA INSUFICIENTE DE AIRE DE ENFRIAMIENTO AL MOTOR, PORVOCANDO FALLAS PREMATURAS DEL MISMO ADEMÁS DE RIESGOS DE INCENDIO.

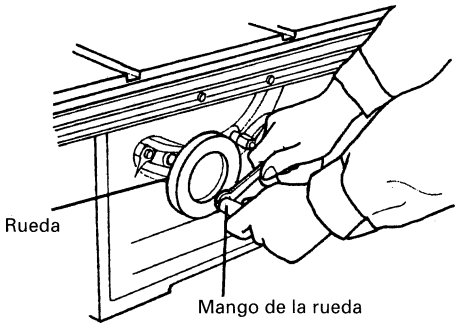
   d. Recoloque la sierra de mesa, alineándola con las marcas realizadas anteriormente. En el banco de trabajo, soporte o gabinete trace con un lápiz o similar las posiciones de los agujeros para las cuatro placas de ajuste.
   e. Retire la sierra de mesa y perfore un agujero de 8 mm (5/16") en cada uno de los sitios marcados. Elimine completamente el serrín y las virutas.
   f. Recoloque la sierra de mesa en el sitio marchado. Verifique que la sierra de mesa no se bloquee en el banco de trabajo y que las cuatro placas de ajuste entén en contacto con la parte superior del banco de trabajo, soporte o gabinete.
   g. Utilice cuatro pernos de 50 mm (2"), tuercas y arandelas planas (no suministrados) del tamaño adecuado para asegurar la sierra de mesa al banco de trabajo, gabinete o soporte. Coloque una arandela elástica y una arandela plana en el perno, introduzca éste a través del agujero de la placa de ajuste y del banco de trabajo, soporte o gabinete. Añada otra arandela plana y una tuerca. No apriete todavía la tuerca. Repita esta operación en los tres lugares restantes. Apriete firmemente todas las tuercas.
   h. Compruebe que la sierra hay quedado firmemente instalada.

Montaje

PROCEDIMIENTOS DE ARMADO:

ADVERTENCIA: PARA EVITAR ACCIDENTES O LESIONES, SIEMPRE ASEGÚRESE DE DESCONECTAR EL INTERRUPTOR Y DE EXTRAER EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE ANTES DE ENSAMBLAR ESTA HERRAMIENTA.

1. Armado del mango de la rueda (Fig. 5):
   El mango de la rueda permite girar la rueda con mayor rapidez. Una vez que esté correctamente ensamblada, girando libremente pero con un juego muy pequeño.
   a. Apriete el tornillo del mango de la rueda hasta que entre en contacto con la rueda.
   b. Apriete firmemente la tuerca del mango de la rueda con una llave.

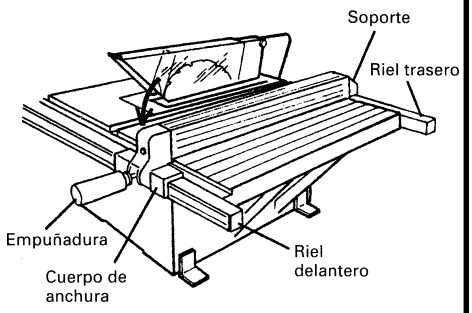


(Fig. 5)

2. Instalación del tope-guía (Fig. 6):

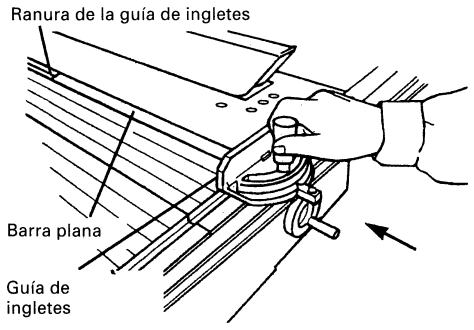
PRECAUCIÓN: EL TOPE-GUÍA DEBE ESTAR ALINEADO PARALELAMENTE A LA HOJA DE SIERRA PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE RETROCESOS.

   El tope-guía puede utilizarse convenientemente para cortar una pieza en otras de un ancho preciso o en piezas paralelas. Puede montarse tanto en el lado derecho como en el lado izquierdo de la mesa.
   a. Apriete el tornillo de la empuñadura.
   b. Enganche el gancho del soporte en la parte inferior del riel trasero.
   c. Baje el tope-guía en la dirección de la flecha y fije la parte del cuerpo de anchura y del soporte en la ranura de los rieles delantero y trasero.
   d. Confirme que el tope-guía puede moverse suavemente hacia la derecha y la izquierda.



(Fig. 6)

3. Armado de la guía de ingletes (Fig. 7)
   La guía de ingletes es conveniente para cortar piezas largas o en ángulo difíciles de trabajar con el tope-guía. Puede montarse en cualquiera de los lados derecho o izquierdo de la mesa. Alinee la barra plana de la guía de ingletes con la ranura de la guía de ingletes y deslícela en la dirección indicada por la flecha a través de la parte delantera de la mesa.



(Fig. 7)

Montaje

PROCEDIMIENTOS DE ARMADO:

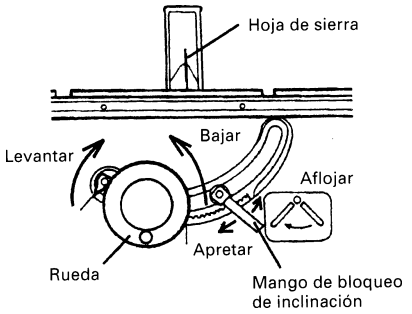
4. Montaje y ajuste del conjunto del protector de la hoja de sierra:

PRECAUCIÓN: ELCONJUNTO DE PROTECTOR DE HOJA Y DE PLACA ABRIDORA DEBE ESTAR CORRECTAMENTE ALINEADO CON LA HOJA DE SIERRA PARA EVITAR EL RETROCESO.

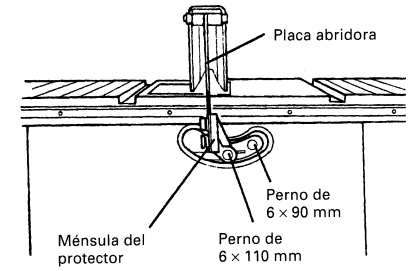
Instale el conjunto del protector de la hoja de sierra, incluyendo la placa abridora y los seguros antirrectroceso. (Fig. 8-d)

MONTAJE DE LA PLACA ABRIDORA:

a. Afloje el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra, mueva el mecanismo de inclinación hacia la izquierda y haga que la hoja de sierra quede ajustada a 0° mediante el tope. Apriete el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra para que quede bloqueado en su lugar.
b. Gire completamente la rueda en el sentido de las agujas del reloj y ajuste la hoja de sierra a la altura máxima de corte. (Fig. 8-a)
c. Coloque una arandela elástical de 6 mm y una arandela plana D13 en los pernos de 6 x 90 mm y de 6 x 110 mm.
d. Sujete temporalmente la placa abridora sobre la sección trasera del cuerpo utilizando la almohadilla y los dos pernos de 6 mm mencionados más arriba (Fig. 8-b y Fig. 8-d) (La ménsula del protector debe ser fijada de antemano a la placa abridora.)



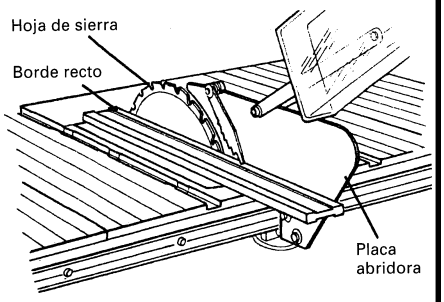
(Fig. 8-a)



(Fig. 8-b)

AJUSTE DE LA PLACA ABRIDORA:

a. Utilice un borde rector para alinear la placa abridora con la hoja de sierra (Fig. 8-c). Apreite con una llave los dos pernos de 6 x 16 mm (Fig. 8-d) para que la placa abridora quede bloqueada.
b. Verifique el huelgo enre la punta de la hoja de sierra y la placa abridora. El huelgo debe ser inferior a 12,7 mm (1/2") en todas los posiciones. Si no es así, afloje con una llave los dos pernos de 6 x 16 mm que aseguran la placa abridora a la ménsula de protector y mueva la placa abridora hacia arriba y abajo. Después de ajustar la placa abridora, reapriete firmemente los dos pernos de 6 x 16 mm con una llave (Fig. 8-d).

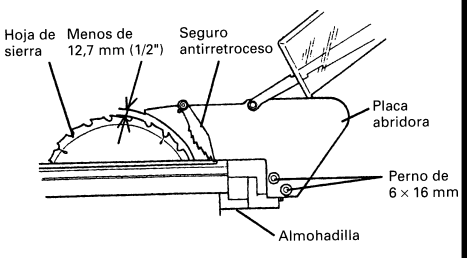


(Fig. 8-c)

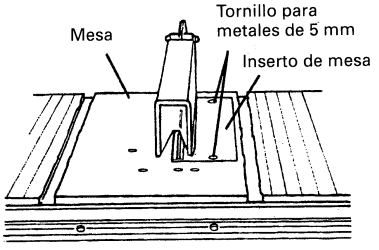
5. Montaje del inserto de mesa (Fig. 9):
El inserto de mesa se encuentra montado en la tabla por medio de dos tornillos para metales de 5 mm.

PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE DE MANTENER EL INSERTO DE MESA CORRECTAMENTE POSICIONADO Y FIRMEMENTE ASEGURADO.

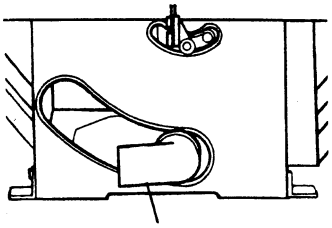
6. Codo de montaje (conducot de descarga de virutas) (Fig. 10):
Conecte la manguera de 65 mm (2-9/16") del colector de polvo al conducto de descarga de virtas para eliminar las virutas aspirándolas. Instale el conducto de descarga de virutas sobre la salida de descarga de virutas en la parte posterior del cuerpo.



(Fig. 8-d)



(Fig. 9)



(Fig. 10)

Montaje

PROCEDIMIENTOS DE ARMADO:

7. Armado del soporte para sierra de mesa y de la sierra de mesa:

ADVERTENCIA: NO DEBERÁ UTILIZARSE CON NINGUNA OTRA HERRAMIENTA. NO SE SUBA ENCIMA DEL SOPORTE PARA SIERRA DE MESA, NI LO UTILICE COMO ESCALERA O ANDAMIO. CARGA MÁXIMA: 136 KG (300 LBS). NO UTILICE UN SOPORTE PARA SIERRA DE MESA DAÑADO O DOBLADO.

a. Despliegue el soporte para sierra de mesa hasta que quede completamente abierto. (Fig. 11-a)
b. Ponga el montante del soporte de la sierra de la tabla en una superficie llana plana sólida.
c. Coloque la sierra de mesa sobre el soporte. (Fig. 11-b)
d. Utilice el soporte para sierra de mesa y opere la sierra de mesa únicamente desde el lado delantero (lado de la etiqueta de John Deere) (Fig. 11-b)
e. Sujete la sierra de mesa al soporte utilizando los pernos de 8 x 20 mm, las tuercas en las cuatro esquinas. (Fig. 12)
f. Antes del uso asegúrese de que la sierra de mesa se encuentre debidamente asegurada al soporte.

(Fig. 11-a)

(Fig. 11-b)

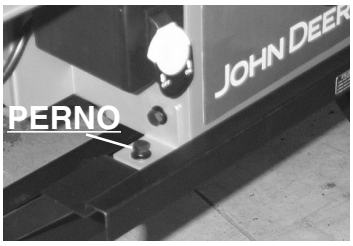
Cómo cerrar el soporte para sierra de mesa.
a. Quite los cuatro pernos y levante la sierra de mesa del soporte.
b. Sujete el soporte para sierra de mesa mediante el riel superior y ciérrelo.

AJUSTE:

Esta herramienta ha sido ajustada con precisión antes de ser despachada de fábrica. Para obtener un rendimiento óptimo, verifique los siguientes puntos y reajuste según se requiera.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR ACCIDENTES O LESIONES, SIEMPRE ASEGÚRESE DE DESCONECTAR EL INTERRUPTOR Y DE EXTRAER EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE ANTES DE AJUSTAR ESTA HERRAMIENTA.

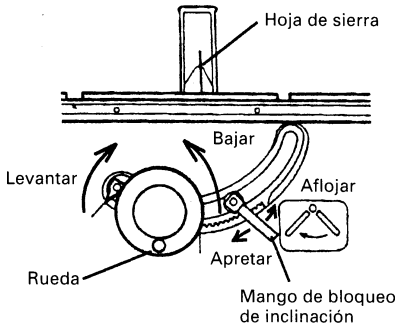
1. Ajuste del paralelismo entre la hoja de sierra y la ranura de la guía de ingletes:
   Este es posiblemente el ajuste más difícil. Este ajuste ha sido realizado antes de expedirse de fábrica, pero deberá comprobarse y reajustarse según se requiera.



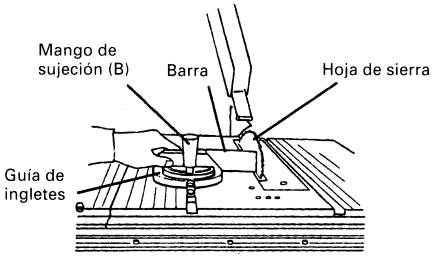
(Fig. 12)

PRECAUCIÓN: ESTE AJUSTE DEBE SER REALIZADO CORRECTAMENTE. DE LO CONTRARIO, PODRÁN PRODUCIRSE RETROCESOS.

a. Afloje el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj. Mueva el mecanismo de inclinación de la hoja de sierra hacia la izquierda y ajuste la hoja de sierra a 0° por medio del tope.
b. Gire completamente la rueda en el sentido de las agujas del reloj y ajuste la hoja de sierra a la altura máxima de corte. (See 13-a)
c. Seleccione un diente de la hoja de sierra que esté doblado hacia la derecha.
d. Marque el diente con un lápiz o con un marcador.
e. Ajuste la guía de ingletes a 90° y apriete el mango de sujeción (B) para bloquearla en esa posición. Coloque la guía de inletes en la ranura de la guía de ingletes del lado izquierdo de la parte superior de la mesa. (Fig. 13-b)
f. Gire la hoja de sierra hasta que el diente marcado quede en la parte delantera y a unos 12,7 mm (1/2") por encima de la parte superior de la mesa.
g. Coloque la barra plana cuadrada contra la guía de ingletes.
h. Mueva la barra hacia la hoja de sierra hasta que entre apenas en contacto con la punta del diente marcado de la hoja de sierra.
i. Sin perjudicar la barra fijada a la guía de ingletes, mueva la guía de ingletes hacia el centro de la hoja de sierra.



(Fig. 13-a)



(Fig. 13-b)

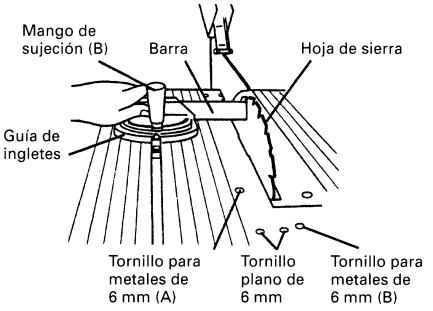
Montaje

AJUSTE:

j. Deslice la guía de ingletes hacia atrás hasta que la barra empotrada quede lo más cerca posible de la punta del diente marcado. (Fig. 13-c)

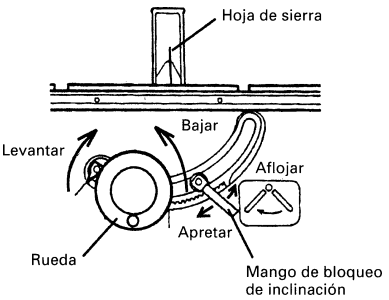
k. Si la barra contactara con el diente estando la guía en la posición delantera, sólo debería tocarlo en la posición trasera. Asimismo, de existir un huelgo entre la barra y la punta del diente en la parte delantera, también debería existir el mismo huelgo en la parte trasera.

l. Si no hay un mismo huelgo en las partes delantera y trasera;
- saque la guía de ingletes.
- afloje los cuatro tornillos planos de 6 mm.
- mueva el cuerpo y ajústelo de manera que la barra colocada en la guía de ingletes sea de un ancho igual que el huelgo entre las partes delantera y trasera de la hoja de sierra.
- apriete los cuatro tornillos planos de 6 mm.

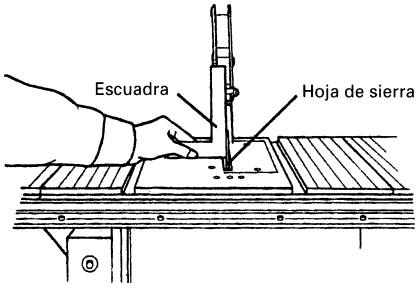

Mango de sujeción (B)
Barra
Hoja de sierra
Guía de ingletes
Tornillo para metales de 6 mm (A)
Tornillo plano de 6 mm
Tornillo para metales de 6 mm (B)
(Fig. 13-c)

2. Ajuste de los topes de seguridad a 90° y 45°:
Esta herramienta cuenta con topes de seguridad para permitir el posicionamiento rápido y preciso de la hoja de sierra a 90° y bisel izquierdo de 45° con respector a la mesa. Verifique y ajuste los topes de seguridad mediante los procedimientos siguientes.

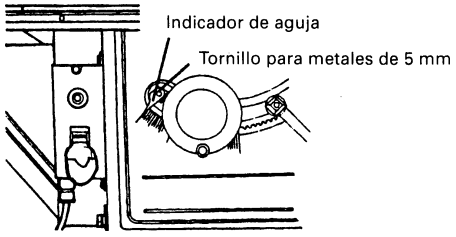
a. Ajuste del tope de seguridad a 90°;
- Gire completamente la rueda en el sentido de las agujas del reloj y ajuste la hoja de sierra a la altura máxima de corte.
- Afloje el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra y mueva el mecanismo de inclinación de la hoja de hacia la izquierda hasta que golpee contra el tope. Luego apriete el mango de bloqueo de inclinación de la hoja se sierra. (Fig. 14-a)
- Utilice una escuadra para verificar que la hoja de sierra se encuentra exactamente a 90°. (Fig. 14-b)
- Si la hoja de sierra no se encuentra exactamente a 90°, afloje el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra girándolo en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Afloje el tornillo para metales de 6 mm (A) (Fig. 13-c) algunas vueltas y mueva el mecanismo de inclinación de la hoja de sierra hasta que la hoja esté a 90° con respecto a la mesa. (Fig. 14-b)
- Apriete el mango de blaoqueo de inclinación de la hoja de sierra después del ajuste.
- Afloje el tornillo para metales de 5 mm y ajuste el indicador de aguja a 0°. A lo último, vuelva a comprobar el ángulo de 90° entre la hoja de sierra y la mesa. (Fig. 14-c)



(Fig. 14-a)

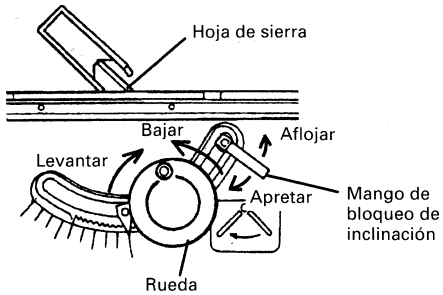


(Fig. 14-b)



(Fig. 14-c)

b. Ajuste del tope de seguridad para bisel izquierdo de 45°;
- gire completamente la rueda en el sentido de las agujas del reloj y ajuste la hoja de sierra a la altura máxima de corte.
- Afloje el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra y mueva el mecanismo de inclinación de la hoja de sierra hacial la derecha hasta que golpee contra el tope. Luego apriete el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra. (Fig. 15-a)
- Utilice una guía de 45° para verificar que la hoja de sierra se encuentra ajustada para bisel izquierdo de 45°. (Fig. 15-b)
- Si la hoja de sierra no está a un bisel izquierdo de 45°, afloje el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra. Afloje el tornillo para metales de 6 mm (A) (Fig. 13-c) algunas vueltas y mueva el mecanismo de inclinación de la hoja de sierra hasta que la hoja quede en un bisel izquierdo de 45° con respecto a la mesa. (Fig. 15-b)
- Después del ajuste, apriete el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra.
- Una vez realizado el ajuste, vuelva a verificar el bisel izquierdo de 45° de la hoja de sierra y la mesa.



(Fig. 15-a)

Montaje

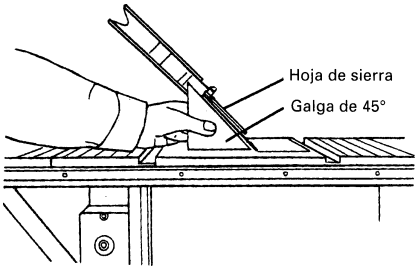
AJUSTE:

3. Ajuste del tope-guía:
   Antes de despacharse de fábrica, la hoja de sierra y el tope-guía han sido dispuestos paralelamente a la ranura de la guía de ingletes. Verifique y ajuste el paralelismo del tope-guía mediante los siguientes procedimientos. Para la exactitud en el trabajo y evitar el retroceso durante el aserrado al hilo, antes de ajustar el tope-guía verifique y ajuste la guía de deslizamiento (provista debajo del cuerpo de anchura) de manera que encaje en la ranura del riel delantero.
   a. Levante la empuñadura hasta arriba y suelte la fijación del tope-guía. (Fig. 16-a)
   b. Posicione el tope-guía sobre uno de los bordes de la ranura de la guía de ingletes.
   c. Baje la empuñadura hasta abajo y fije el tope-guía. La ranura del tope-guía debe estar alineada paralelamente con la ranura de la guía de ingletes.
   d. Si el borde del tope-guía no está paralelo a la ranura de la guía de ingletes;
      - afloje los cuatro pernos de cabeza hex. de 6 mm que mantienen a la ménsula paralela al cuerpo de anchura y al soporte.
      - levante la empuñadura hasta arriba y suelte la fijación del tope-guía. Alinee el tope-guía paralelamente a la ranura de la guía de ingletes. Baje la empuñadura hasta abajo y fije la guía de ingletes.
      - Mientras mantiene la ménsula paralela para evitar cualquier movimiento, apriete los cuatro pernos de cabeza hex. de 6 mm aflojados previamente. (Fig. 16-b)
      - levante la empuñadura hasta arriba y suelte la fijación del tope-guía. Mueva y vuelva a colocar la ménsula paralela adyacente a la ranura de la guía de ingletes. Baje la empuñadura hasta el fondo y fije el tope-guía. Seguidamente verifique que la ménsula paralela esté paralela a la ranura de la guía de ingletes.
      - efectúe el ajuste si no está paralela.
      - después del ajuste, apriete los cuatro pernos de cabeza hex. de 6 mm.
      - Una vez que finalice el ajuste, compruebe nuevamente que el tope-guía se encuentre paralelo a la ranura de la guía de ingletes.

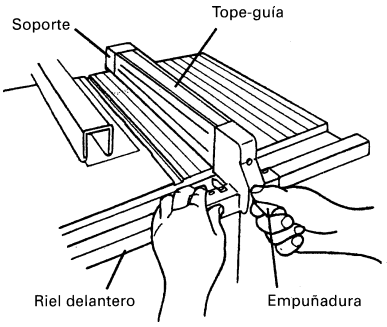
4. Ajuste del indicador:
   El indicador tiene por objeto indicar a qué distancia se encuentra el tope-guía de la hoja de sierra. El indicador debe indicar la distancia exacta desde la hoja se sierra. Verifique y ajuste el indicador mediante los procedimientos siguientes.

   NOTA: *El indicador debe reajustarse cada vez que instale una hoja de sierra de un espesor diferente.*

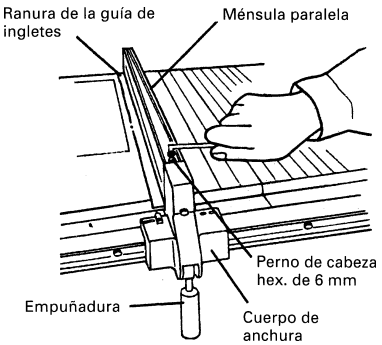
   Para ajustar el indicador a 0.
   a. Levante la empuñadura hasta arriba y suelte la fijación del tope-guía. Mueva el tope-guía hasta ponerlo en contacto estrecho con el costado de la hoja de sierra.
   b. Asegúrese de que el indicador señale el 0 en la escala provista sobre la mesa.
   c. Si el indicador no señala el 0 de la escala;
      - baje la empuñadura hasta el fondo y fije el tope-guía.
      - afloje el tornillo para metales de 5 mm de sujeción del indicador. (Fig. 17)
      - ajuste el indicador en la posición 0 y reapriete el tornillo para metales de 5 mm.
      - Después del ajuste, cerciórese de que el indicador esté señalando ahora el 0.



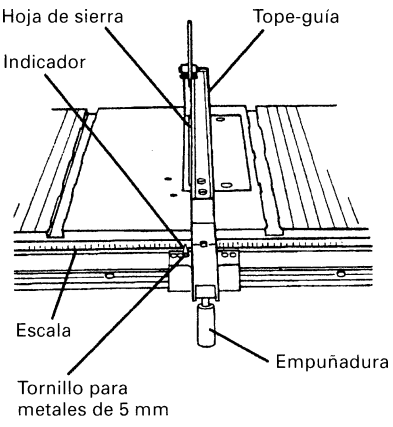
(Fig. 15-b)



(Fig. 16-a)



(Fig. 16-b)



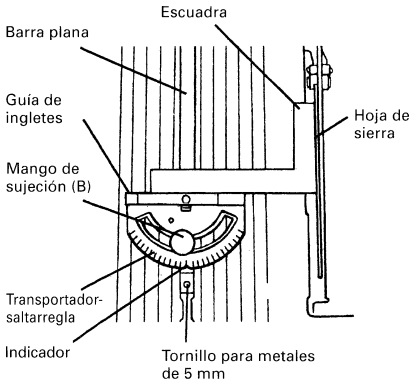
(Fig. 17)

Montaje

AJUSTE:

5. Ajuste de la guía de ingletes.
   La guía de ingletes debe estar perpendicular a la hoja de sierra. Verifique y ajuste la guía de ingletes mediante los procedimientos siguientes.

   Para ajustar el indicador a 0.
   a. Afloje el mango de sujeción (B) y coloque una escuadra contra la hoja de sierra y la guía de inglets. El indicador debe indicar 90° en el transportador-saltarregla de la guía de ingletes.
   b. Si el indicador no señala el 0 en la guía de ingletes;
      - apreite el mango de sujeción (B).
      - afloje el tornillo para metales de 5 mm de la barra plana.
      - juste el indicador a la posición de 90° y apriete el tornillo para metales de 5 mm de la barra plana. (Fig. 18)
      - después del ajuste, cerciórese de que el indicador esté señalando ahora el 0.



(Fig. 18)

Operación

APLICACIONES:
Madera (maderas duras o blandas)

ANTES DE LA OPERACIÓN:

1. Cerciórese de que el interruptor esté en OFF.

   ADVERTENCIA: SI CONECTA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN A LA RED CON EL INTERRUPOTR CONECTADO, LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA COMENZARÍA A FUNCIONAR IMPREVISTAMENTE Y SE PRODUCIRÍA UN ACCIDENTE DE GRAVEDAD.

2. Cerciórese de que la fuente de alimentación sea adecuada para la herramienta.

   ADVERTENCIA: NO CONECTE NUNCA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA A MENOS QUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CA DISPONIBLE SEA DEL MISMO VOLTAJE QUE EL ESPECIFICADO EN LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA. NO CONECTE NUNCA ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CC.

3. Compruebe si la hoja de sierra posee defectos visibles.
   Asegúrese de que la hoja de sierra se encuentre libre de grietas u otros daños visibles.

4. Confirme que la hoja de sierra esté fijada con seguridad a la herramienta eléctrica.
   Utilizando la llave suministrada, apriete la tuerca de ajuste del husillo de la hoja de sierra de manera que ésta quede firmemente asegurada. Para los detalles, consulte la Fig. 33 en la sección "MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA".

5. Verifique el buen funcionamiento del protector de la hoja.
   El protector de la hoja ha sido diseñado para evitar que el operador entre en contacto con la hoja de sierra durante la operación de la herramienta. Siempre verifique que el protector de la hoja se mueva suavemente.

   ADVERTENCIA: NO UTILICE NUNCA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA SI EL PROTECTOR DE LA HOJA (PLÁSTICO) NO FUNCIONA CORRECTAMENTE.

6. Compruebe el tomacorriente de CA.
   Para evitar el recalentamiento, la parada accidental, o la operación intermitente, confirme que el enchufe del cable de alimentación esté firmemente insertado en el tomaco-rriente y que no se caiga después de haberio insertado. Si el tomacorriente está defectuoso repare o reemplácelo.

7. Confirme que el cable de alimentación de la herramienta no esté dañado.
   Si el cable de alimentación está dañado, repare o reemplácelo.

DESPUÉS DE HAVER CONECTADO EL ENCHUFE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN UN TOMACORRIENTE DE CA APROPIADO, COMPRUEBE LA OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA DE LA FORMA SIGUIENTE.

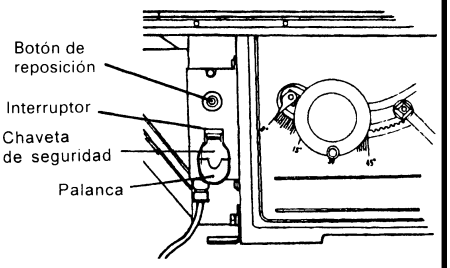
8. Operación de prueba.
   Después de haber confirmado que no se ha olvidado de nada, ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica, y confirme que no haya ninguan anormalidad antes de intentar realizar la operación de corte.

9. Inspeccione la estabilidad de rotación de la hoja de sierra.
   Para cortar con precisión, gire la hoja de sierra y compruebe la deflexión para confirmar que la hoja no esté inestable, ya que de lo contrario, podrían producirse vibraciones y ocurrir un accidente.

Operación

APLICACIONES PRÁCTICAS:

1. Operación del interruptor (Fig. 19):
   Para encender la hoja de sierra, elevación la palanca del interruptor. Para apagar la sierra de mesa, empuje la palanca del interrupotr. Ensaye esta operación sin enchufar la sierra.

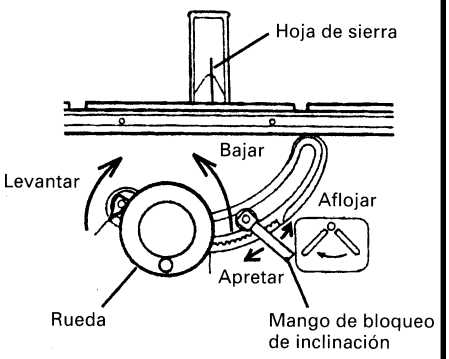


(Fig. 19)

ADVERTENCIA: SIEMPRE EXTRAIGA LA LLAVE DE SEGURIDAD DEL INTERRUPTOR CUANDO NO SE ESTÉ UTILIZANDO LA SIERRA DE MESA. ESTO PERMITIRÁ TENER LA SEGURIDAD DE QUE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA NO FUNCIONARÁ INVOLUNTARIAMENTE O POR ACCIÓN DE UNA PERSONA (ESPECIALMENTE UN NIÑO) NO CALIFICADA PARA SU EMPLEO. SI DEJARA LA LLAVE DE SEGURIDAD INSERTADA EN EL INTERRUPTOR, SE PODRÍAN PRODUCIR LESIONES DE GRAVEDAD.

2. Dispositivo de protección contra la sobrecarga del motor:
   Cuando el motor esté sobrecargado, el dipositivo de protección contra la sobrecarga desconectará la corriente para que el motor se detenga. En este caso, pulse el botón de reposición (unos cuantos minutos después).

3. Elevación y descenso de la hoja de sierra. (Fig. 20):
   a. Elevación de la hoja de sierra.
      Empuñe la rueda y gírela en el sentido de las agujas del reloj para levantar la hoja de sierra.
   b. Descenso de la hoja de sierra.
      Empuñe la rueda y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj para bajar la hoja de sierra.

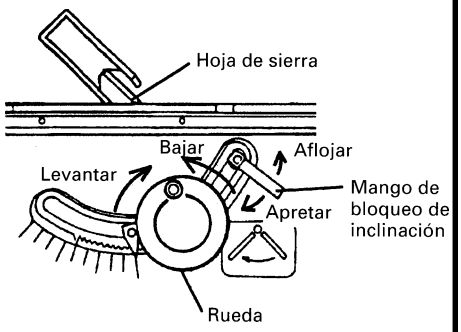


(Fig. 20)

PRECAUCIÓN: AJUSTE LA ALTURA DE LA HOJA DE SIERRA A APROXIMADAMENTE 3,2 MM (1/8") POR ENCIMA DE LA PARTE SUPERIOR DE LA PIEZA DE TRABAJO.
LA EFICIENCIA DE CORTE NO MEJORARÁ LEVANTANDO LA HOJA DE SIERRA A UNA ALTURA MAYOR QUE LA PIEZA DE TRABAJO. ADEMÁS, ESTO PODRÍA PONAR EN RIESGO LA SEGURIDAD Y PORVEER UNA SUPERFICIE DE MESA MENOR DELANTE DE LA HOJA DE SIERRA. NO OPERE NUNCA MIENTRAS ESTÉ GIRANDO LA HOJA DE SIERRA.

4. Operación de inclinación de la hoja de sierra (Fig. 21):
   El mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra se encuentra cargado por resorte y puede reposicionarse extrayéndolo y volviéndolo a poner en el tornillo acanalado provisto debajo del mango.

ADVERTENCIA: EL MANGO DE BLOQUEO DE INCLINACIÓN DE LA SIERRA DEBE ESTAR BLOQUEADO DURANTE TODAS LAS OPERACIONES DE CORTE.



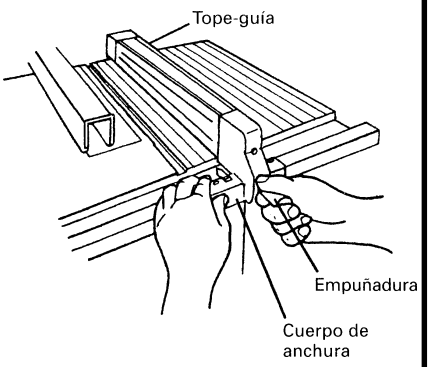
(Fig. 21)

Existen do métodos de inclinación de la hoja de sierra, tal como se describe a continuación.
   a. Ajuste rápido de inclinación de la hoja de sierra.
      Afloje el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra, mueva la rueda hasta que la hoja de sierra quede en el ángulo deseado y apriete el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra.
   b. Ajuste fino de inclinación de la hoja de sierra;
      - afloje el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra.
      - empuje la rueda hacia adentro hasta que el diente del cubo de la rueda de mano entre en toma con el engranaje de segmento.
      - gire la rueda para inclinar la hoja de sierra hast el ángulo deseado y apriete el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra.

Operación

APLICACIONES PRÁCTICAS:

5. Operación del tope-guía (Fig. 22):
   El tope-guía puede utilizarese en uno u otro lado de la hoja de sierra. El indicaor del tope-guía indica la distancia existenete entre la hoja de sierra y el tope-guía.
   a. Levante la empuñadura hasta arriba y suelte la fijación del tope-guía.
   b. Mueva el tope-guía hacia la derecha y la izquierda mientras presiona el cuerpo de anchura contra la superficie de la mesa, y ajuste a la distancia deseada desde la hoja de sierra.
   c. Baje la empuñadura hasta el fondo y fije el tope-guía.

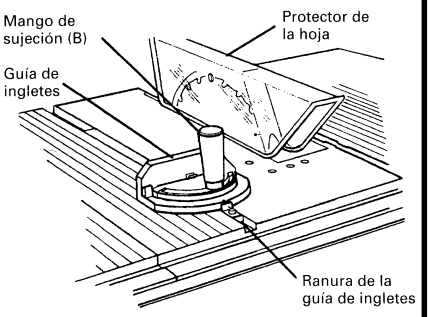


(Fig. 22)

ADVERTENCIA: LA EMPUÑADURA DEBE ESTAR BLOQUEADA DURANTE TODAS LAS OPERACIONES DE CORTE. CONFIRME QUE EL TOPE-GUÍA SE ENCUENTRE CORRECTAMENTE BLOQUEADO ANTES DE REALIZAR LA OPERACIÓN. PARA EVITAR LESIONES PERSONALES, NUNCA OPERA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA CON EL TOPE-GUÍA FLOJO.

PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE EL TOPE-GUÍA SE ENCUENTRE SIEMPRE PARALELO A LA RANURA DE LA GUÍA INGLETES DE LA MESA.

6. Operación de la guía de ingletes (Fig. 23):
   La guía de ingletes puede utilizarse en uno u otro lado de las ranuras de la guía de ingletes de la mesa. Sin embargo, para el corte en bisel (hoja de sierra inclinada), utilice la guía de ingletes en el lado derecho de la ranura de la guía de ingletes para evitar que sus manos o la propia guía interfiera con el protector de la hoja de sierra. La guía de ingletes puede ajustarse con exactidud a 90° y 45° a derecha e izauierda con respecto a la hoja de sierra. El ángulo de coret a inglets puede realizarse fácilmente.
   a. Afloje el mango de sujeción (B).
   b. Gire la guía de ingletes al ángulo deseado.
   c. Apriete el mango de sujeción (B) para bloquear la guía de ingletes.

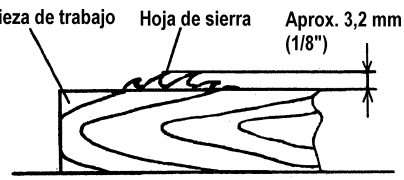


(Fig. 23)

OPERACIÓN:

Para su propia seguridad, lea y observe cuidadosamente las advertencias y precauciones siguientes, además de las indicadas en INFORMACIÓN IMPORTANTE, SEGURIDAD y ADVERTENCIA.

1. Bloqee firmemente la hoja de sierra.
2. No efectúe munca una operación de "manos libres" sin utilizar la guía de inglets, el tope-guía u otros dispositivos auxiliares. La negligencia en la observación de esta advertencia podría producir accidentes provocados por retroceso al quedar la hoja de sierra trabada en el material de la pieza de trabajo.
3. Extraiga el tope-guía de la mesa cuando esté utilizando la guía de ingletes.
4. Apriete firmemente el mango de sujeción (B) cuando esté utilizando la guía de ingletes.
5. Extraiga la guía de ingletes cuando esté utilizando el tope-guía.
6. Bloquee firmemente la empuñadura cuando esté utilizando el tope-guía.
7. Si la hoja queda atascada o detenida, DESCONECTE EL INTERRUPTOR antes de desenganchar la hoja.
8. No extraiga nunca las piezas de corte pequeñas con los dedos. Extráigalas utilizando una varilla larga.
9. No intente nunca extraer las piezas de corte pequeñas atrapadas dentro del protector de la hoja de sierra mientras la sierra esté funcionando. Desconecte ("OFF") el interruptor, deje que la hoja de sierra se detenga por completo, levante el protector de la hoja de sierra, y elimine las piezas de corte.
10. Ajuste la altura de la hoja de sierra de manera que quede a aproximadamente 3,2 mm (1/8") por encima de la parte superior de la peiza de trabajo. Una exposición mayor resultará peligrosa (Fig. 24).
11. No toque nunca los cortes mientras la sierra esté funcionando.
12. Haga avanzar el material lentamente para poder realizar un corte fino, trabajar con exactitud y evitar el recalentamiento.



(Fig. 24)

Operación

OPERACIÓN:

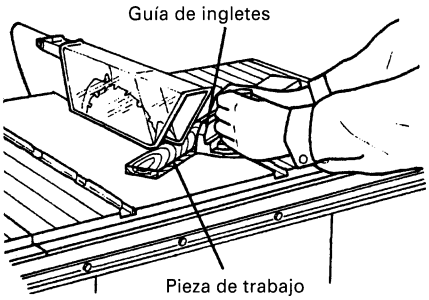
Existen do tipos básicos de corte; corte al hilo y corte transversal. Generalmente, el corte longitudinal es el aserrado al hilo y el corte a contrafibra es el corte transversal. Ninguno de los dos tipos de corte podrán realizarse en condiciniones de seguridad mediante manos libres. El aserrado al hilo requiere el uso del tope-guía y el corte tranversal el uso de la guía de ingletes. Siempre se deberán usar gafas de seguridad.

CUANDO TRABAJE CON LA HERRAMIENTA, PÓNGASE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR LESIONES EN SUS OJOS.

Las gafas comunes no brindan una protección adecuada debido a que NO son lentes de seguridad. Asismiso, para mayor seguridad, tuilice máscaras, así como caretas contra el polvo cuando la operación de corte produzca polvo.

1. Aserrado al hilo:
   Antes de realizar el aserrado al hilo, confrime los siguientes puntos.
   a. El tope-guía está paralelo a la hoja de sierra.
   b. El tope-guía está firmemente fijado.
   c. La guía de ingletes está extraída.
   d. La placa abridora está correctamente alineada con la hoja de sierra.
   e. Los seguros antirretroceso funcionan correctamente (Fig. 8-d)

   Operación de corte.
   a. Ajuste la altura de la hoja de sierra a aproximadamente 3,2 mm (1/8") por encima de la parte superoir de la pieza de trabajo.
   b. Ponga la pieza de trabajo horizontalmente sobre la mesa y contra el tope-guía. Mantenga la pieza de trabajo alejada aproximadamente 25 mm (1") de la hoja de sierra.



(Fig. 25)

PRECAUCIÓN: LA PIEZA DE TRABAJO DEBE APROYARSE POR SU BORDE RECTO CONTRA EL TOPE-GUÍA Y NO ESTAR ALABEADA, TORCIDA NI ABOMBADA. MANTENGA AMBAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA DE SIERRA Y DE SU TRAYECTORIA.

   c. Conecte el interruptor y deje que se estabilice la velocidad de la hoja de sierra.
   d. Manteniendo la pieza de trabajo contra la mesa y el tope-guía, haga avanzar lentamente la pieza de trabajo hacia atrás a través de la hoja de sierra. Siga empujando la pieza de trabajo hasta que se libere del protector y caiga detrás de la mesa.
   e. Cuando corte al hilo tablas largas o paneles grandes, utilice siempre un soporte adecuado. Podrá disponer de un soporte simple fijando un trozo de madera laminada a un caballete de aserrar o similar.
   f. Cuando el ancho del corte sea de más de 152 mm (6") alimente continuamente la pieza de trabajo con una o ambas manos hasta más allá de la hoja de sierra y de los seguros antirretroceso.

PRECAUCIÓN: NO EMPUJE LA PIEZA DE TRABAJO DURANTE EL CORTE, LIMÍTESE A GUIARLA.

   g. Cuando el ancho del corte sea de 50 mm (2") a 152 mm (6"), utlice una varilla de empuje para alimentar al piexa de trabajo.
   h. Cuando el ancho del corte sea de menos de 50 mm (2"), utilice una guía auxiliar de empuje.
   i. Cuando corte manterial delgado (como madera contrachapada), la peiza de trabajo podría deslizarse o atascarse entre el fondo del tope-guía y la superficie de la mesa, imposiblilitando el corte al hilo. Prepare una tabla de alutra y largo iguales que la superficie del tope-guía con un trozo de madera laminada de 19 mm (3/4") de grueso. Fije la tabla al tope-guía utilizando cuatro tornillos para madera, de manera que la parte inferior de la tabla se encuentre en contacto con la superficie de la mesa.

ADVERTENCIA: NO TIRE NUNCA DE LA PIEZA DE TRABAJO HACIA ATRÁS MIENTRAS ESTÁ GIRANDO LA HOJA DE SIERRA. DESCONECTE EL INTERRUPTOR, DEJE QUE LA HOJA DE SIERRA SE DETENGA POR COMPLETO, LEVANTE, DE REQUERIRSE LOS SEGUROS ANTIRRECTROCESO (FIG. 8-D) DE CADA LADO DE LA PLACA ABRIDORA, Y DESLICE LA PIEXA DE TRABAJO HACIA AFUERA.

2. Corte al hilo en bisel:
   Esta operación es igual que el corte al hilo, a excepción de que el ángulo en bisel se ajusta a un ángulo distinto de 0°.

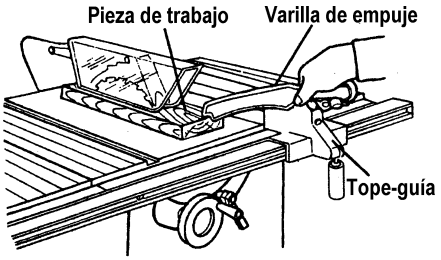
ADVERTENCIA: TRABAJE ÚNICAMENTE CON LA PIEZA DE TRABAJO Y EL TOPE GUÍA EN EL LADO DERECHO DE LA HOJA DE SIERRA.

OPERACIÓN:

3. Corte al hilo de piezas pequeñas:

ADVERTENCIA: ES ELIGROSE CORTAR AL HILO PIEZAS PEQUEÑAS. POR MOTIVOS DE SEGURIDAD, NO PONGA SUS MANOS CERCA DE LA HOJA DE SIERRA.

Cuando deba cortar uno pieza angosta y condiere peligroso poner su mano entre la hoja de sierra y el tope-guía, utilice una o más varillas de empuje. Utilice estas varillas para sostener la pieza de trabajo contra la mesa y el tope-guía y para empujarla completamente hasta más allá de la hoja de sierra.



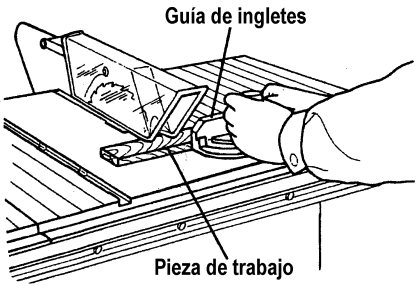
(Fig. 26)

4. Corte transversal:
Confirme los siguientes puntos antes del corte transversal.
   a. El tope-guía está extraído.
   b. La placa abridora está correctamente alineada con la hoja de sierra.
   c. Los seguros antirretroceso funcionan correctamente. (Fig. 8-d)

Operación de corte.
   a. Ajuste la altrua de la hoja de sierra a aproximadamente a 3,2 mm (1/8") por encima de la parte superior de la pieza de trabajo.
   b. Sostenga firmemente la pieza de trabajo contra la guía de ingletes ajustando el recorrido de la hoja de sierra según la distancia de corte deseada. Mantenga la pieza de trabajo a unos 25 mm (1") de la hoja de sierra.

PRECAUCIÓN: MANTENGA AMBAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA DE SIERRA Y DE SU RECORRIDO.

   c. Conecte el interruptor y deje que se estabilice la velocidad de la hoja de sierra.
   d. Manteniendo la pieza de trabajo contra la cara de la guía de ingletes y sosteniéndola contra la mesa, empújela lentamente a través de la hoja de sierra.

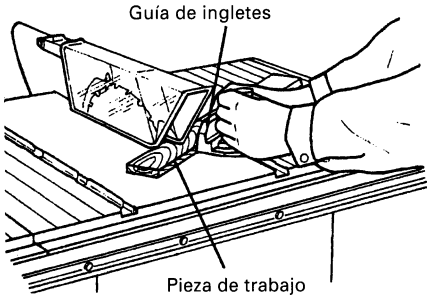


(Fig. 27)

PRECAUCIÓN: NO TIRE NUNCA DE LA PIEZA DE TRABAJO HACIA ATRÁS MIENTRAS ESTÁ GIRANDO LA HOJA DE SIERRA. DESCONECTE EL INTERRUPTOR, DEJE QUE LA HOJA DE SIERRA SE DETENGA POR COMPLETO, LEVENATE DE REQUERIRSE, LOS SEGUROS ANTIRRECTROCESO DE CADA LADO DE LA PLACA ABRIDORA Y DESLICE LA PIEZA DE TRABAJO HACIA AFUERA.

5. Corte al hilo en bisel (Corte transversal):
Esta operación es igual al corte transversal, a excepción de que el ángulo de bisel se ajusta a un ángulo distinto de 0°.

ADVERTENCIA: TRABAJE ÚNICAMENTE CON LA PIEZA DE TRABAJO Y LA GUÍA DE INGLETES EN EL LADO DERECHO DE LA MESA.



(Fig. 28)

6. Corte de ingletes:
Esta operación es igual al corte transversal a excepción de que la guía de ingletes se ajusta a un ángulo distinto de 90°.

ADVERTENCIA: SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA LA GUÍA DE INGLETES Y ALIMÉNTELA LENTAMENTE EN LA HOJA DE SIERRA PRESTANDO ATENCIÓN PARA QUE NO SE MUEVA.

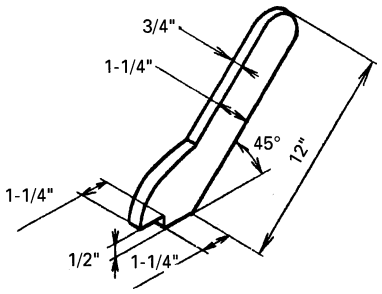
7. Corte de ingletes compuesto:
Esta es una combinación de corte transversal en bisel y de corte de ingletes. No es de uso frecuente. Observe las instrucciones para el corte transversal en bisel y el corte de ingletes.

OPERACIÓN:

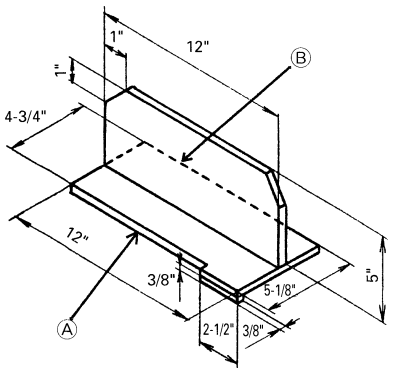
8. Piezas auxiliares:
   Ciertas operaciones requieren el uso de piezas auxiliares tales ocmo varilla de empuje, taco de empuje, tope-guía auxiliar, soporte de trabajo o similar. Usted mismo podrá construir estas piezas auxiliares con la sierra de mesa. En las siguientes fiuras se indican las dimensiones de las piezas auxiliares típicas.
   a. Varilla de empuje.
      Cuando el ancho del corte al hilo sea de 50 mm (2") a 152 mm (6"), utilice una varilla de empuje para hacer avanxar la pieza de trabajo. La varilla de empuje puede construirse fácilmente con madera laminada de 19 mm (3/4")
   b. Taco de empuje.
      Cuando el ancho del corte al hilo sea de menos de 50 mm (2") de ancho, utilice un taco de empuje;
      - Utilice un trozo de madera laminada de 9,5 mm (3/8") y de 19 mm (3/4") de grueso.
      - Pegue con cola la pieza pequeña de madera de 9,5 mm (3/8") x 19 mm (3/4") x 63,5 mm (2-1/2").
      - Provea un asa en el centro de la madera laminada y únalas utilizando cola y tornillos para madera.
      - Los borders (A) y (B) deben quedar paralelos.
   c. Tope-guía auxiliar.
      Cuando el ancho del corte al hilo sea de menos de 50 mm (2"), no podrá utilizar la varilla de empuje debido a que el protector de la hoja de guía (Fig. 23) interferirá con la varilla de empuje. En tal caso utilice un tope-guía auxiliar y una varilla de empuje;
      - Utilice un trozo de madera laminada de 9,5 mm (3/8") y de 19 mm (3/4") de grueso.
      - Únalos utilizando cola y tornillos para madera.

PRECAUCIÓN: EL TACO DE EMPUJE SE UTILIZA JUNTO CON EL TOPE-GUÍA AUXILIAR. LA DIMENSIÓN DE 121 MM (4-3/4") DEBE SER IGUAL PARA AMBOS.

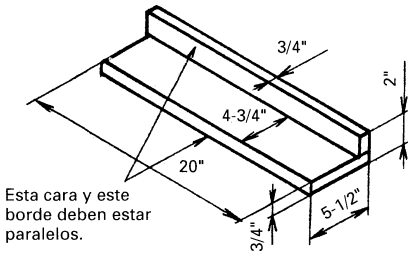
   d. Soporte de trabajo;
      - Asegure un trozo de madera laminada a un caballete de aserrar utilizando abrazaderas "C".
      - Ajuste al altura de la madera laminada a la misma altura que la superficie de la mesa.



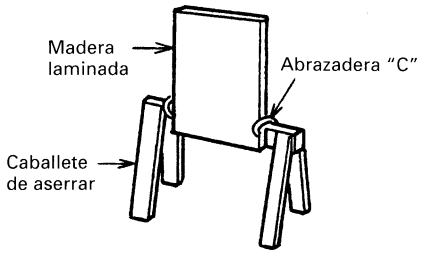
(Fig. 29)



(Fig. 30)



(Fig. 31)



(Fig. 32)

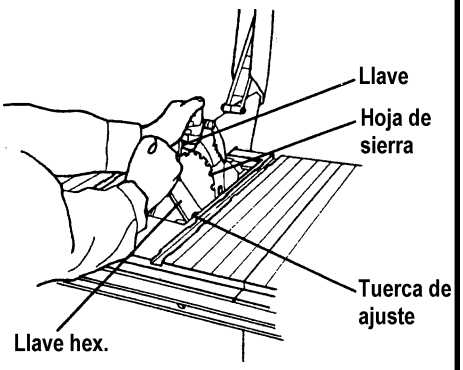
Operación

OPERACIÓN:
MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA:

ADVERTENCIA: PARA EVITAR ACCIDENTES O LESIONES, DESCONECTE SIEMPRE EL INTERRUPTOR Y EXTRAIGA EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE ANTES DE MONTAR O DESMONTAR LA HOJA DE SIERRA.

1. Montaje de la hoja de sierra:
   a. Gire la rueda (Fig. 1) completamente en el sentido de las aguajs del reloj y ajuste la hoja de sierra a la altura máxima de corte. (Fig. 14-a)
   b. Apriete el mango de bloqueo de inclinación de la hoja de sierra y bloquee la hoja de sierra a 90°.
   c. Extraiga el inserto de mesa del la mesa.
   d. Instale al arandela (A), la hoja de sierra y la arandela (A) en el orden mencionado sobre el husillo de la hoja de sierra. (La hoja de sierra con el diente dirigido hacia abajo en la parte delantera de la mesa).
   e. Coloque una llave de boca sobre las partes planas del husillo de la haja de sierra. Sujete el husillo de la haja de sierra para evitazr que gire y apriete la tuerca utilizando la llave hexagonal girando la tuerca en el sentido de las agujas del reloj.
   f. Vuelva a colocar el inserto de mesa sobre la mesa.

ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE PRESTAR ATENCIÓN AL SUJETAR LA TUERCA CON LA LLAVE HEXAGONAL. DE RESBALAR LA MANO, LA LLAVE HEXAGONAL PODRÍA ZAFARSE DE LA TUERCA Y CORTARSE CON LOS BORDES AFILADOS DE LA HOJA. CUANDO INSTALE LA HOJA DE SIERRA, COMPRUEBE QUE LA MARCA DEL INDICADOR DE ROTACIÓN PROVISTA EN LA MISMA Y LA DIRECCIÓN DE ROTACIÓN DE LA SIERRA COINCIDAN CORRECTAMENTE. APRIETE LA TUERCA DE AJUSTE DE MANERA QUE NO SE AFLOJE DURANTE LA OPERACIÓN. CONFIRME QUE LA TUERCA DE AJUSTE (FIG. 33) ESTÉ FIRMEMENTE APRETADA ANTES DE PONER EN MARCHA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.



(Fig. 33)

2. Desmontaje de la hoja de sierra:
   Desmonte la hoja de sierra invirtiendo el orden de montaje descrito en el apartado 1 de arriba.

Mantenimiento e Inspección

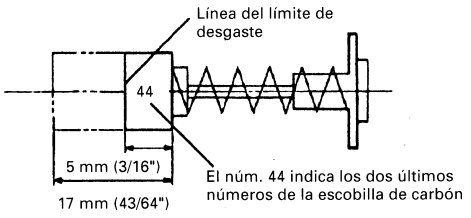
MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN:

ADVERTENCIA: PARA EVITAR ACCIDENTES O LESIONES, CONFIRME QUE EL INTERRUPTOR ESTÉ EN OFF Y DE QUE EL ENCHURE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÉ DESCONECTADO DEL TOMACORRIENTE ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO O DE INSPECCIÓN DE ESTA HERRAMIENTA.

1. Inspección de la hoja de sierra:
   Reemplace la hoja de sierra inmediatamente después de haver notado cualquier signo de deterioro o daño. Una hoja de sierra dañada puede causar lesiones, y otra desgastada puede causar la opercaión inefectiva o la posible sobrecarga del motor.

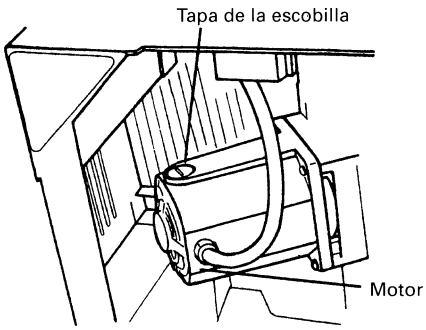
PRECUACIÓN: NO UTILICE NUNCA UNA HOJA DE SIERRA MELLADA. CUANDO LA HOJA DE SIERRA ESTÉ MELLADA, SU RESISTENCIA A LA PRESIÓN DE LA MANO APLICADA POR LA EMPUÑADURA DE LA HERRAMIENTA TIENDE A AUMENTA, HACIENDO QUE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA FUNCIONE DE FORMA INSEGURA.

2. Inspeccion las de escobillas (Fig. 34 and Fig. 35):
   Las escobillas del motor son piezas fungibles. Si las escobillas se desgastan excesivamente, es posible que el motor tenga problemas. Por lo tanto, inspeccione periódicamente las escobillas y reempácelas. Verifique las escobillas después de las primeras 50 horas de uso de una máquina nueva o de haber instalado un juego de escobillas nuevas. Después de la primera inspección, examínelas cada aproximadamente 10 horas de uso, hasta determinar que es necesario el reemplazo. Reemplace ambas escobillas cuando el carbón de cualquiera de las escobillas presente un desgaste de 5 mm (3/16") de largo o cuando se descubra quemadura o daño en un resorte o en un alambre en derivación (Fig. 34). Si después de quitar las escobillas determina que son utilizables, reinstálelas tal como estaban originalmente. Además, mantenga las escobillas limpias de forma que se deslicen suavemente dentro de los portaescobillas. Las escobillas podrán extraerse fácilmente después de haver quitado las tapas de loa portaescobillas (Fig. 35) con un destornillador de punta plana.



(Fig. 34)

3. Inspección de los tornillos de montaje:
   Inspeccione regularmente cada componente de la herramienta eléctrica para ver si están flojos. Reapriete los tornillos de montaje y cualquier pieza floja.



(Fig. 35)

ADVERTENCIA: PARA EVITAR LESIONES, NO UTILICE NUNCA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA SI TIENE ALGUNA PIEZA FLOJA.

4. Inspección del funcionamiento del protector de la hoja:
   Antes de usar la herramienta, siempre pruebe el protector de la hoja de sierra (Fig. 1) para comprobar que se encuentra en buen estado y que se mueve con suavidad. Jamás utilice la herramienta cuando el protector de la hoja no esté funcionando correctamente o cuando presente alguna anomalía mecánica. Asegúrese de mantener los seguros antirretrocesos siempre afilados para que penetren en la pieza de trabajo y eviten los retrocesos. Si descubre algún daño, repare inmediatamente.

5. Limpie frecuentemente el protector de la hoja de sierra:
   Elimine con un paño suave el serrín acumulado en el interior del protector transparente de la hoja de sierra. No utilice solventes (gasolina, diluyente) pues se dañarán las partes de plástico.

Mantenimiento e Inspección

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN:

6. Almacenamiento:
   Después de terminar la operación de la herramienta eléctrica, asegúrese de desconectar el interruptor, de desenchufar el cable de alimentación de tomacorriente y de extraer y guardar la llave de seguridad en un sitio seguro. Guarde la herramienta eléctrica en un sitio seco, fuera del alcance de los niños.

7. Lubricación:
   Lubrique una vez al mes las siguientes parte móviles y de rotación para mantener la herramienta eléctrica funcionando en buenas condiciones durante un tiempo prolongado (Fig. 1 y 2). Se recomienda utilizar aceite para máquinas. Puntos de suminstro de aceite: Partes de toración y móviles de la rueda.

8. Limpeiza:
   Limpie periódicamente las virutas y demás materiales de la superficie de la herramienta eléctrica con un paño humedecido en una solución jabonosa. Para evitar el mal funcionamiento del motor, protéjalo contra el aceite y el agua.

SERVICIO Y REPARACIONES:
Todas las herramientas eléctricas de calidad necesitan el servicio o el reemplazo de piezas debido al desgaste por el uso. para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de remplazo autorizadas y el sistema de doble aislamiento, todos los trabajos de servicio (excepto el mantenimiento rutinario) deberán realizarse SOLAMENTE EN UN CENTRO DE REPARACIONES DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS AUTORIZADO POR JOHN DEERE.

NOTA: *Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso sin ninguna obligación por parte de JOHN DEERE.*

ACCESORIOS ESTÁNDAR:

ADVERTENCIA: NO UTILICE NUNCA NINGÚN ACCESORIO QUE NO SE MENCIONE A CONTINUACIÓN. LA UTILIZACIÓN DE CUALQUIER OTRO ACCESORIO, COMO UNA RUEDA DE COPA, UNA RUEDA DE CORTE, ETC., PODRÍA RESULTAR PELIGROSO Y CAUSAR LESIONES O DAÑOS MECÁNICOS.

1. Hoja de sierra TCT de 255 mm (10") (1 pieza)
2. Placa de ajuste (4 piezas)
3. Llave (1 pieza)
4. Llave hexagonal (1 pieza)
5. Codo (1 pieza)

NOTA: *Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de JOHN DEERE.*

Nota

Manufactured for Deere & Company,
Moline, Illinois 61265
Table Saw Operator's Manual
212 Code No. C99121961